



REGISTRATORE DVD/REGISTRATORE VIDEOCASSETTE

MANUALE UTENTE

MODELLO : RC198H/RC197



The Clear Choice In Digital Video™

Prima di collegare, usare o configurare questo prodotto,
leggere attentamente e completamente le istruzioni di questo libretto.

Precauzioni di sicurezza



AVVERTENZA

RISCHIO DI SHOCK
ELETTRICO NON APRIRE



AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NESSUNA PARTE DI QUESTO PRODOTTO È RIPARABILE O MANUTENZIONABILE DIRETTAMENTE DALL'UTENTE. PER OGNI INTERVENTO FARE SEMPRE RIFERIMENTO AD UN CENTRO DI ASSISTENZA QUALIFICATO E LEGALMENTE RICINOSCIUTO.



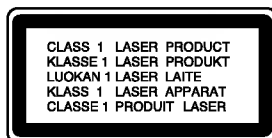
Il simbolo di fulmine racchiuso all'interno del triangolo equilatero indica l'esistenza all'interno dell'involucro del prodotto di punti non isolati a tensione pericolosa, con valori sufficientemente alti da costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo racchiuso all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare gli utenti della presenza nei documenti di annessi al prodotto di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione (revisione).

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE IL PRODOTTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

ATTENZIONE: non installare questo apparecchio in spazi ristretti quali scaffali o unità simili.



AVVERTENZA:

Questo registratore DVD impiega un sistema a Laser.

Per essere sicuri di usare il prodotto in modo appropriato, leggere con particolare attenzione il manuale d'uso, il quale va conservato come riferimento per ogni eventuale futuro intervento di manutenzione; per questi interventi, rivolgersi a centri di assistenza autorizzati (vedere le procedure di assistenza).

L'esecuzione di controlli, regolazioni o procedure operative diverse da quelle qui specificate può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Per evitare l'esposizione diretta al fascio laser, non aprire il contenitore. Quando il contenitore è aperto la radiazione laser è accessibile alla vista. NON FISSARE CON LO SGUARDO IL FASCIO LASER.

AVVERTENZA: non esporre 'apparecchio all'acqua (sgocciolamento o spruzzamento) e non collocare su di esso oggetti riempiti di liquidi, quali ad esempio i vasi.



Questo prodotto è stato costruito per soddisfare ai requisiti di interferenza radio stabiliti nelle direttive europee 89/336/CEE, 93/68/CEE e 73/23/CEE.

Dichiarazione di conformità

La società LG ELECTRONICS ITALIA S.p.A. dichiara che il prodotto REGISTRATORE, LG, RC198H/RC197 è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art.2, comma 1 dello stesso decreto.



NOTAS SUL COPYRIGHT:

È per legge proibito copiare, diffondere, visualizzare, trasmettere via cavo, riprodurre in pubblico, o prestare in affitto materiale soggetto a diritti d'autore senza la necessaria autorizzazione.

Questo prodotto include una funzionalità di protezione contro la copiatura sviluppata da Macrovision. In alcuni casi, i segnali di protezione anticopia vengono registrati sul disco. Se si prova a registrare o riprodurre le immagini di questi dischi con un VCR, le immagini stesse appariranno disturbate.

Questo prodotto include una tecnologia per la protezione dei diritti d'autore coperta da brevetti USA e da altri diritti di proprietà intellettuale detenuti da Macrovision Corporation e altri proprietari. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation e riguarda solo la visione domestica o altri limitati casi di visualizzazione, salvo specifica autorizzazione di Macrovision Corporation. Alterazioni tecniche o disassemblamenti sono proibiti.

NUMERO DI SERIE: il numero di serie si trova sul retro dell'apparecchio. Questo numero è unico per questo prodotto e non è applicabile ad altre unità. Registrare qui sotto negli appositi spazi le informazioni richieste e conservare questa guida come un riferimento permanente per caratterizzare il prodotto che vi è stato fornito.

N. Modello _____

N. Seriale _____



Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

AVVERTENZA relativa al cavo di alimentazione

Per molti elettrodomestici è consigliabile utilizzare un circuito dedicato.

Ciò significa, un circuito di alimentazione specifico per un solo apparecchio che non abbia altre prese in derivazione. A tal fine, verificare le specifiche di questo Manuale dell'utente.

Non sovraccaricare le prese a muro. Prese sovraccariche, allentate o danneggiate, prolunghe, cavi sfilacciati o isolamenti spaccati o deteriorati sono pericolosi. In ognuno dei suddetti casi possono verificarsi incendi o scosse elettriche. Esaminare periodicamente il cavo dell'apparecchio e se si notano danneggiamenti scollegarlo, interrompere l'uso dell'apparecchio e far sostituire il cavo con uno identico da un tecnico dell'assistenza qualificato.

Evitare che il cavo sia attorcigliato, piegato o calpestato. Prestare particolare attenzione alle spine, alle prese a parete e ai punti in cui il cavo esce dall'unità.

Per scollegare l'alimentazione di rete, staccare il cavo. Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la spina sia facilmente accessibile.

INTRODUZIONE

Precauzioni di sicurezza	2
Indice	3
Informazioni generali	4-9
Dischi registrabili e riproducibili	4
Termini relativi ai dischi	5
Circa i simboli	5
Informazioni sui dischi DVD-R(-RW) e DVD+R(+RW)	6
Circa la registrazione dei DVD	7
Precauzioni	9
Note sui Dischi	9
Pannello frontale	10
Descrizione del telecomando	11
Pannello posteriore	12

COLLEGAMENTI

Collegamenti	13-17
Collegamento all'antenna	13
Collegamento del TV	13
Collegamento HDMI (solo RC198H)	14
Collegamento a una Cable Box o a un ricevitore satellitare	15
Collegamento a un decoder esterno	15
Collegamento a un amplificatore	16
Accessori Audio/Video (A/V) Connessione al registratore	17
Collegamento di una videocamera digitale	17
Prima di usare il prodotto	18-29
Configurazione automatica	18
Utilizzo del menu Home	18
Impostazioni generali	18-22
• Autoprogrammazione	18-19
• Modifica program.	19-20
• Impostazione automatica dell'orologio	21
• Impostazione manuale dell'orologio	21
• Forma schermo	21
• Rapporto aspetto VCR	21
• VCR Play System	22
• Collegamento AV2	22
• Risparmio energia	22
• Reset fabbrica	22
Impostazione della lingua	22
• Lingua di visualizzazione	22
• Lingua dei dischi	22
Impostazioni audio	23
• Dolby Digital	23
• DTS	23
• MPEG	23
• Freq. campionam.	23
• Funzione DRC (Dynamic Range Control) di controllo della dinamica	23
Impostazioni di blocco	24-25
• Imposta Password	24
• Restrizione	24
• Codice di regione	25
Impostazioni di registrazione	25-26
• Modo registrare Disco	25
• Modo registrare VCR	25
• Sistema registrare VCR	25
• Audio registrazione DV	26
• Registrazione AV2	26
• Capitolo Automatico	26

Impostazioni dei dischi	26-28
• Inizializzazione disco	26
• Finalizzazione disco	27
• Etichetta Disco	27
• Protezione del Disco	28
• Funzionalità PBC	28
• Auto Play (riproduzione automatica)	28
• Riguardo al DivX(R)	28
Descrizione generale del riquadro video a schermo	29

RIPRODUZIONE

Operazioni con DVD e CD Video	30-33
Riproduzione di un filmato DivX	34
Operazioni con CD Audio e dischi MP3/WMA	35-36
Riproduzione di un CD Audio o di un disco di MP3/WMA	35
Opzioni del menu Musica	35
Funzionamento dei dischi JPEG	37
Riproduzione della videocassetta in modalità VCR	38

REGISTRAZIONE

Registrazione di base	39-40
Registrazione di base da un TV	39
Registrazione temporizzata istantanea	39
Copia da DVD a VCR	40
Copia da VCR a DVD	40
Registrazioni temporizzate	41-42
Registrazione da sorgenti esterne	43-44
Registrazioni da dispositivi esterni	43
Registrazione da videocamere digitali	43
Che cos'è l'interfaccia DV?	44

EDITAZIONE

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli	45-48
Modifica di titoli e capitoli	49-54
Titoli, Capitoli e Parti	49
Aggiunta di marcatori di capitolo	49
Modifica delle miniature dei titoli	49
Creare una nuova Lista	50
Aggiunta di un Titolo/Capitolo alla Lista	50
Cancellazione di un titolo/capitolo	51
Cancellazione di un parte	51
Assegnare un nome ad un titolo	52
Unire due capitoli in uno solo	52
Spostare un capitolo nella Lista	53
Protezione di un titolo	53
Nascondere un titolo/capitolo	53
Dividere un titolo in due	54
Ricerca tempo	54
Informazioni aggiuntive	55
Sovrascrivere la registrazione	55
Apertura del menu Lista Titoli visualizzato su altri lettori o registratori DVD	55
Riproduzione delle registrazioni su altri lettori DVD (finalizzazione di un disco)	55

RIFERIMENTI

Codici linguistici e Codici area	56
Controllo del TV con il telecomando	57
Analisi dei malfunzionamenti	58-59
Caratteristiche tecniche	60

Informazioni generali

Dischi registrabili



DVD-RW (DVD riscrivibile): Questo tipo di dischi possono essere registrati più volte. Le registrazioni possono essere cancellate, quindi nuovamente registrate sullo stesso disco.



DVD-R (DVD registrabile): Questo tipo di dischi possono essere registrati una sola volta. Dopo aver finalizzato un DVD-R, non è più possibile registrarne altro o modificarne il contenuto.



DVD+RW (Digital Video Disc + ReWritable): Questo tipo di dischi possono essere registrati più volte. Le registrazioni possono essere cancellate, quindi nuovamente registrate sullo stesso disco.



DVD+R (Digital Video Disc + Recordable): Questo tipo di dischi possono essere registrati una sola volta. Dopo aver finalizzato un DVD+R, non è più possibile registrarne altro o modificarne il contenuto.



DVD+R DL (disco video digitale + registrabile; Double Layer): Con i supporti DVD+R di tipo double layer, la capacità di registrazione risulta quasi raddoppiata consentendo all'utente di registrare fino a 8,5 GB di video su un solo disco DVD+R.



DVD-RAM (memoria ad accesso casuale)
I dischi DVD-RAM possono essere formattati per la registrazione in modalità VR. Questi dischi possono essere registrati più volte. Le registrazioni possono infatti essere cancellate e il disco può essere riutilizzato per nuove registrazioni. Sono riproducibili su lettori compatibili DVD-RAM. Le registrazioni effettuate in modalità VR possono essere editate. Con questa unità è possibile utilizzare solo dischi DVD-RAM standard versione 2.0, 2.1 e 2.2. Non è possibile utilizzare dischi DVD-RAM di tipo a cartuccia con questa unità.



Notas

- Questo registratore non può registrare dischi CD-R o CD-RW.
- I dischi DVD-R/RW, DVD+R/RW e CD-R/RW registrati utilizzando un PC o un registratore di CD/DVD non possono essere riprodotti se il disco è danneggiato o sporco, oppure se la testina laser dell'apparecchio è sporca oppure umida.
- In alcuni casi, un disco registrato con un personal computer usando un formato compatibile potrebbe risultare non riproducibile a seguito delle particolari impostazioni del software applicativo usato per creare il disco. (Rivolgersi al fornitore del prodotto software per informazioni più dettagliate su questi aspetti.)
- L'azienda declina ogni responsabilità per la compensazione di contenuti da registrare, né per eventuali perdite o danni (ad esempio perdita di profitti commerciali o interruzioni commerciali) che possono derivare dal malfunzionamento di questo registratore (registrazione/modifica non effettuata come previsto). Sono inclusi eventuali problemi derivanti dalle seguenti situazioni.
 - Quando un disco DVD registrato su questo registratore viene utilizzato su un registratore DVD di altra marca o utilizzato (inserimento, riproduzione, registrazione, modifica) in un lettore DVD di un personal computer.
 - Quando un DVD utilizzato in uno dei modi suddetti viene utilizzato nuovamente con questo registratore.
 - Quando è utilizzato un disco DVD registrato con un registratore di altra marca o in un lettore DVD di un personal computer.

Dischi riproducibili



DVD
(dischi 8 cm/12 cm)



CD Video (VCD)
(dischi 8 cm/12 cm)



CD Audio
(dischi 8 cm/12 cm)

Inoltre questa unità è in grado di riprodurre dischi DVD-R/DVD+R/RW dischi DVD+R/DVD+RW; dischi CD-R/CD-RW che contengono tracce audio, file MP3, file WMA o file JPEG; e SVCD



Notas

- A seconda delle condizioni dell'apparecchiatura usata per la registrazione, o di quelle del disco CD-R/RW (o DVD±R/±RW) stesso, alcuni CD-R/RW (o DVD±R/±RW) potrebbero risultare non riproducibili nell'unità.
- Non attaccare nessuna etichetta o sigillo in nessuna delle due facce (il lato etichettato o quello di registrazione) dei dischi.
- Non usare dischi CD aventi forme irregolari (p.es., a forma di cuore o ottagonali). Questo potrebbe comportare dei malfunzionamenti.

Il codice regionale del registratore DVD e dei DVD

Questo registratore DVD è stato progettato e costruito per riprodurre software DVD codificato per la regione 2. Il codice regionale riportato sull'etichetta di alcuni dischi DVD indica quale tipo di registratore DVD può riprodurre questi dischi. Questa unità può riprodurre solo dischi DVD etichettati 2 o 'ALL'. Se si prova a riprodurre un qualsiasi altro tipo di disco, comparirà il messaggio relativo al codice regionale incorretto. Sullo schermo TV apparirà l'indicazione "Non è possibile riprodurre questo disco". Alcuni dischi DVD potrebbero essere privi dell'etichetta del codice regionale anche se la loro riproduzione fosse vietata al di fuori di certe zone.



Notas sui DVD e CD Video

Alcune operazioni di riproduzione dei DVD e dei CD Video potrebbero essere intenzionalmente prefissate dai costruttori tramite il software. Poiché questa unità riproduce i DVD e i CD Video sulla base del contenuto dei dischi definito dal produttore del software, alcune funzionalità di riproduzione dell'unità potrebbero non essere disponibili, oppure altre potrebbero aggiungersi. Fare riferimento per questi aspetti anche alle istruzioni fornite con i DVD e i CD Video. Alcuni DVD realizzati per scopi commerciali o industriali specifici potrebbero risultare non riproducibili.

Informazioni generali (Continuazione)

Termini relativi ai dischi

Titolo (solo DVD)

Il contenuto video principale o il contenuto extra associato o l'albo musicale.

A ciascun titolo è assegnato un numero di riferimento per facilitarne la localizzazione.

Capitolo (solo DVD)

Segmento video o brano musicale aventi dimensione inferiore rispetto ad un titolo. Un titolo si compone di uno o più capitoli.

A ciascun capitolo è assegnato un numero identificativo per facilitarne la localizzazione. A seconda dei dischi, i capitoli potrebbero non essere caratterizzati da etichette identificative.

Pista (solo CD Video e CD Audio)

Segmento video o brano musicale di CD Video o CD Audio. A ciascuna pista è assegnato un numero identificativo per facilitarne la localizzazione.

Scena

Su un CD Video con funzionalità PBC (controllo di riproduzione), le immagini in movimento e le immagini ferme vengono organizzate in sezioni chiamate "Scene". Ciascuna scena disponibile è visualizzata sul menù Scene, e ad essa viene assegnato un numero di scena per facilitarne l'identificazione e selezione. Una scena può essere composta di una o più piste.

Tipi di CD Video

Ci sono due tipi di CD Video:

CD Video dotati di funzionalità PBC (Versione 2.0)

Le funzionalità PBC (controllo di riproduzione) consentono di interagire con il sistema tramite menù, funzioni di ricerca, o altre tipiche operazioni gestibili da computer. Inoltre, se incluse nel disco, si possono riprodurre immagini ferme ad alta risoluzione.

CD Video non dotati di funzionalità PBC (Versione 1.1)

Si tratta di dischi, usati allo stesso modo dei CD Audio, che permettono di riprodurre sia immagini video sia suono, ma che non includono funzionalità PBC.

Circa i simboli

Significato del simbolo

Il simbolo "  " può apparire sullo schermo TV durante il funzionamento del sistema. Questa icona significa che la funzione che si sta richiamando, come descritta in questo manuale utente, non è disponibile per quel specifico disco.

Significato dei simboli dei dischi usati nelle istruzioni

Una sezione del testo il cui titolo presenta uno dei seguenti simboli è applicabile solo ai dischi congruenti con tale simbolo.

Molte funzioni di questo registratore dipendono dalla modalità di registrazione. Per ciascuna funzione illustrata nel presente manuale appare uno o più dei simboli ( ,  ,  , ), in modo da vedere rapidamente se è valida o meno per il disco caricato.

	DVD-R/RW con modo di registrazione Video
	DVD-RW con modo di registrazione VR
	Disco DVD+R
	Disco DVD+RW
	Disco DVD-Video
	Disco DVD-RAM
	CD Video
	CD Audio
	File MP3
	File JPEG
	File DivX
	Cassetta VHS

Il disco DVD finalizzato è come un disco DVD-Video.

DivX

DivX è un nuovo codec video rivoluzionario basato sul nuovo standard di compressione video MPEG-4. Con questo registratore è possibile riprodurre filmati DivX.

Informazioni generali (Continuazione)

Informazioni sui dischi DVD-R e DVD-RW

Differenze tra dischi DVD-R e DVD-RW

La differenza essenziale tra DVD-R e DVD-RW è che i DVD-R si possono registrare una volta sola, mentre il supporto dei dischi DVD-RW è registrabile/cancellabile più volte. Si può ri-registrare/cancellare un disco DVD-RW approssimativamente per 1.000 volte.

Posso riprodurre uno dei miei dischi registrabili in un normale lettore DVD?

In generale, i dischi DVD-R e DVD-RW registrati in modalità Video possono essere riprodotti nei normali lettori DVD, ma prima devono essere 'finalizzati'. Il processo di finalizzazione chiude la fase di registrazione e fa sì che i dischi siano leggibili come DVD Video dagli altri lettori DVD.

I dischi DVD-RW registrati in modalità VR (Video Recording) non sono riproducibili in tutti i lettori.



Questa indicazione denota la capacità del prodotto di poter riprodurre dischi DVD-RW registrati con formato Video Recording.

Quali sono le modalità di 'registrazione'?

Con questo registratore si può registrare in due modalità: modo VR (video recording) e modo Video. Quando si registrano dischi DVD-R, la registrazione è sempre in modalità Video.

I dischi DVD-RW possono essere formattati sia per la registrazione in modalità VR che per quella in modalità Video.

Registrazione in modalità VR

- Sono disponibili 4 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (XP, SP, LP, EP)
- I dischi formattati in modalità VR non sono riproducibili sui normali lettori DVD.
- Le registrazioni effettuate in modalità VR possono essere estensivamente editate.

Registrazione in modalità Video

- Sono disponibili 4 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (XP, SP, LP, EP)
- La modalità Video è riproducibile su normali lettori DVD (dopo la finalizzazione).
- La modalità Video consente limitate funzionalità di editazione.



Nota

Il formato DVD-Video (modalità Video) è un nuovo formato per registrazione su dischi DVD-R/RW che fu approvato dal DVD Forum nel 2000. Quindi, su alcuni lettori DVD si possono incontrare delle difficoltà quando si prova a riprodurre dischi DVD registrabili.

I sintomi includono la comparsa di effetti video fastidiosi e la caduta dell'audio o dell'immagine, fino a situazioni di arresto improvviso della riproduzione.

La nostra società non si assume la responsabilità per la comparsa dei suddetti problemi che possono insorgere quando si prova a riprodurre in altri lettori dischi registrati su questo registratore.

È editare un DVD una operazione simile all'editazione di un nastro video?

No. Quando si edita un nastro video occorre disporre di due unità di registrazione video, una per riprodurre l'originale e l'altra per registrare i contenuti modificati. Con i DVD invece, l'operazione di editazione consiste nel definire una 'Lista' che specifica cosa riprodurre, e quando. In fase di riproduzione, la registrazione si attiene a quanto specificato nella Lista.

Significato dei termini 'Originale' e 'Lista'

In questo manuale, verranno spesso riportate le parole Originale e Lista per riferire rispettivamente il contenuto effettivo e la versione editata.

- **Originale:** contenuto riferito a ciò che è realmente registrato nel disco.
- **Lista (Lista di Riproduzione):** contenuto riferito alla versione editata del disco — specifica una modalità di riproduzione del contenuto Originale.

Informazioni sui dischi DVD+R e DVD+RW

In cosa sono differenti i dischi DVD+R e DVD+RW?

La differenza principale tra i dischi DVD+R e DVD+RW è che un disco DVD+R è un supporto ad unica registrazione, mentre un disco DVD+RW è un supporto che può essere registrato e cancellato più volte. Un disco DVD+RW può essere cancellato e ri-registrato approssimativamente 1.000 volte.

Registrazione in modalità DVD+RW

- Sono disponibili 4 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (XP, SP, LP, EP).
- Riproducibile su lettori DVD normali.
- Il contenuto modificato è riproducibile su lettori DVD normali solo dopo la finalizzazione.
- I titoli e i capitoli delle registrazioni possono essere modificati.

Registrazione in modalità DVD+R

- Sono disponibili 4 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (XP, SP, LP, EP).
- Riproducibile su lettori DVD normali (dopo la finalizzazione).
- Eventuali contenuti modificati non sono compatibili su lettori DVD normali (Nascondi, Combina capitoli, contrassegno capitolo aggiunto, etc.)
- Funzioni limitate di modifica di titoli/capitoli.

DVD +R (Double Layer)

La tecnologia di registrazione "double layer" offre due lati registrabili su un solo disco DVD, consentendo una capacità quasi doppia rispetto ai DVD da 4,7 GB a single layer. Il vantaggio principale della tecnologia di registrazione double layer è la maggiore capacità.

Con i supporti DVD+R di tipo double layer, la capacità di registrazione risulta quasi raddoppiata consentendo all'utente di registrare fino a 8,5 GB di video su un solo disco DVD+R.

Informazioni generali (Continuazione)

Circa la registrazione dei DVD

Nota

- Questo registratore non può effettuare registrazioni su dischi CD-R o CD-RW.
- La nostra società non si assume nessuna responsabilità per l'insuccesso di registrazioni dovute ad interruzioni dell'erogazione di energia elettrica, a difetti nei dischi, o danni al registratore.
- Le impronte delle dita e le micro graffiature presenti sui dischi possono influenzarne le prestazioni in fase di riproduzione e/o registrazione. Per questo, si raccomanda di maneggiare e tenere con la dovuta cura i propri dischi.

Tipi di dischi e relativi formati, modi, e impostazioni

Questo registratore può riprodurre cinque diversi tipi di dischi DVD: Dischi DVD-Video pre-registrati, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW e DVD+R. Il formato per dischi DVD-R è sempre il "formato Video"— lo stesso dei dischi DVD-Video pre-registrati.

Questo significa che una volta finalizzato, si può riprodurre un DVD-R in un normale lettore DVD.

Il formato predefinito del disco DVD-RW è Video, anche se questo può essere modificato al formato Video Recording (VR), se richiesto.

(La reinizializzazione del disco comporterà la cancellazione del contenuto del disco.)

La modalità di registrazione è strettamente in relazione con il formato del disco. Se il formato del disco è il Video Recording, allora la registrazione avviene in modalità VR; Se il formato del disco è il modo Video, allora la registrazione avviene in modalità Video (eccetto che per i DVD-Video, che non sono registrabili, e che quindi non posseggono un modo di registrazione).

Per i vari i modi di registrazione (che sono definiti globalmente a livello di disco) sono previste delle impostazioni di registrazione. Queste possono essere cambiate in funzione di ciascuna registrazione e determinano la qualità d'immagine e la quantità di spazio occupata dalla registrazione sul disco.

Note sulla registrazione

- I tempi di registrazione indicati non sono esatti in assoluto, perché il registratore usa una compressione video a bit-rate variabile. Questo significa che il tempo di registrazione esatto dipende da ciò che viene registrato.
- Quando si registrano segnali televisivi radiodiffusi e la ricezione è scadente o l'immagine contiene interferenze, i tempi di ricezione possono risultare più abbreviati.
- Se si registra immagini ferme o solo audio, i tempi di registrazione possono allungarsi.
- La somma dei valori indicati di tempo di registrazione e di spazio temporale residuo potrebbe non sempre corrispondere alla lunghezza del disco.
- Il tempo di registrazione disponibile può decrescere se il disco è stato pesantemente editato.
- Se si usa un disco DVD-RW, assicurarsi di cambiare il formato di registrazione (modo Video o modo VR) prima di procedere ad effettuare una qualsiasi registrazione sul disco. Vedere pagina 26 (formato dei dischi) per sapere come effettuare questa operazione.
- Quando si usa un disco DVD-R, si può continuare la registrazione fino a riempire il disco, oppure fino a finalizzarlo.
Prima di iniziare la sessione di registrazione, verificare l'ammontare sul disco del tempo di registrazione residuo.
- Quando si usa un disco DVD-RW in modo Video, il tempo di registrazione disponibile aumenterà solo se si cancella l'ultimo titolo registrato sul disco.
- L'opzione Cancella titolo del menu Elenco titoli - Originale consente solo di nascondere il titolo, non di cancellarlo effettivamente dal disco e di aumentare così il tempo di registrazione disponibile (eccetto per l'ultimo titolo registrato su un disco DVD-RW in modalità Video).
- La sovrascrittura della registrazione è disponibile per i dischi DVD+RW.

Tipo di Disco	Formato disco	Modo di registrazione	Funzione
DVD-Video	Formato Video	n/a	Solo riproduzione
DVD-RW	Formato VR (Video Recording)	Modo VR	Riproduzione, registrazione, editazione Originale/Lista
	Formato Video (predefinito)	Modo Video	Riproduzione, registrazione limitata, editazione limitata
DVD-R (DL)	Formato Video	Modo Video	Riproduzione, registrazione limitata, editazione limitata
DVD+RW	Formato Video +RW	DVD+RW	Riproduzione, registrazione limitata, modifica di titoli/capitoli
DVD+R	Formato Video +R	DVD+R	Riproduzione, registrazione limitata, modifica limitata di titoli/capitoli
DVD-RAM	Formato VR (Video Recording)	Modo VR	Riproduzione, registrazione, editazione Originale/Lista

Informazioni generali (Continuazione)

Registrazione di canali audio TV

Questo Registratore è in grado di registrazione audio NICAM o audio regolare. Se l'impostazione NICAM (pagina 20) è impostata su Audio, sarà possibile registrare audio NICAM a patto che la trasmissione sia in questo formato. Se la trasmissione non è in audio NICAM, sarà registrato sempre l'audio regolare.

Restrizioni sulla registrazione video

- Con questo registratore non si possono registrare video protetti dalla copiatura. I video protetti dalla copiatura includono i dischi DVD-Video e alcuni programmi radiodiffusi da satellite. Se durante la registrazione viene riscontrata la presenza di contenuti protetti dalla copiatura, la registrazione viene sospesa, oppure si arresta automaticamente, e viene visualizzato un messaggio di errore sullo schermo.
- I video del tipo 'copiabili una sola volta' possono essere registrati solo con il sistema CPRM (vedere sotto) usando dischi DVD-RW in modalità VR.
- I segnali in formato NTSC provenienti da ingressi analogici o porte DV non sono registrabili correttamente con questo registratore.
- I segnali Video in formato SECAM (dal sintonizzatore TV incorporato o dagli ingressi analogici) sono registrabili in formato PAL.

Che cos'è la tecnologia 'CPRM'?

CPRM è un sistema di protezione dalla copiatura (con sistema di criptatura) che consente la registrazione di programmi diffusi di tipo 'copiabili una sola volta'. L'acronimo CPRM sta per 'Content Protection of Recordable Media'. Questo registratore è CPRM compatibile, il che significa che consente di registrare programmi radiodiffusi copiabili una sola volta, anche se queste registrazioni non possono essere usate in seguito per creare ulteriormente copie. Con il sistema CPRM si può solo registrare su dischi DVD-RW formattati in modalità VR, e le registrazioni CPRM possono essere riprodotte solo su lettori specificatamente compatibili con il sistema CPRM.

Diritti d'autore

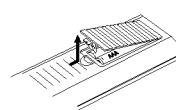
- L'apparecchio di registrazione dovrebbe essere usato solo per effettuare copie legali, e si consiglia di verificare attentamente ciò che a termini di legge del paese in cui si effettua la copia è legalmente copiable. La copiatura di materiale soggetto a diritti d'autore, come film o musica, è illegale, salvo specifiche autorizzazioni stabilite a termini di legge o permessi concessi dal proprietario dei diritti medesimi.
- Questo prodotto incorpora una tecnologia di protezione coperta da brevetti U.S. e da altri diritti intellettuali detenuti da Macrovision Corporation e da altri proprietari di diritti d'autore. L'uso di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore deve essere autorizzata da Macrovision Corporation, ed è inteso solo per l'utenza domestica e per altri impieghi multimediali limitati, salvo specifica autorizzazione da parte di Macrovision corporation. Modifiche e alterazioni a livello tecnico e operazioni di disassemblamento sono proibite.
- GLI UTENTI DEVONO NOTARE CHE QUESTO PRODOTTO NON È COMPATIBILE COMPLETAMENTE CON TUTTI GLI APPARECCHI TV AD ALTA RISOLUZIONE, E POTREBBE CAUSARE LA COMPARSA DI DIFFETTI NELL'IMMAGINE VISUALIZZATA. NEL CASO DI PROBLEMI CON IMMAGINI A SCANSIONE PROGRESSIVA A 625 RIGHE, SI RACCOMANDA AGLI UTENTI DI COMMUTAZIONE LA CONNESSIONE SULL'USCITA A DEFINIZIONE

STANDARD ('STANDARD DEFINITION'). PER OGNI RICHIESTA DI INFORMAZIONI INERENTI LA COMPATIBILITÀ TRA L'APPARECCHIO TV E QUESTO MODELLO DI REGISTRATORE A STANDARD 625p, RIVOLGERSI AL NOSTRO CENTRO DI ASSISTENZA CLIENTI.

Portata operativa del telecomando

Puntare il telecomando sul sensore remoto e premere i tasti.

Installazione delle batterie del telecomando



Togliere il coperchio batterie situato sul retro del telecomando, e inserire due batterie R03 (taglia AAA) allineando correttamente i poli + e -.



Avvertenza

Non mescolare le batterie vecchie con quelle nuove. Non mischiare mai tipi di batterie differenti (standard, alcaline, ecc.).

Reset del registratore

Se si notano i seguenti sintomi...

- Il display del pannello frontale non funziona.
- Il registratore non funziona regolarmente.

...allora è possibile eseguire il reset del Registratore nel modo seguente:

- Tenere premuto il pulsante POWER per almeno cinque secondi.
In questo modo si forza lo spegnimento dell'unità. Premere nuovamente il pulsante POWER per riaccendere l'unità.
- Scollegare il cavo di alimentazione, attendere almeno cinque secondi, quindi reinserirlo nuovamente.

Informazioni generali (Continuazione)

Precauzioni

Manipolazione dell'unità

Quando l'unità viene consegnata in spedizione

Il pacco originale della spedizione e il materiale confezionato sono pratici da gestire. Per la massima protezione, re-impacchettare l'unità nello stesso modo in cui si trovava nella confezione originale di fabbrica.

Quando mettere in opera l'unità

Durante la riproduzione, potrebbero verificarsi dei fenomeni di distorsione nell'audio o nelle immagini di apparecchi audio, TV, o VCR situati nelle vicinanze. In questi casi, posizionare l'unità a una distanza sufficientemente grande da tali dispositivi, TV, VCR, o radio, oppure spegnere l'unità dopo avere rimosso il disco.

Per tenere pulita la superficie

Non usare liquidi volatili vicino all'unità, quali spray insetticidi. Non lasciare l'unità in contatto con prodotti plastici o gommosi per un lungo periodo di tempo; lasceranno segni sulla superficie.

Pulizia dell'unità

Pulire il contenitore

Usare un panno soffice e asciutto. Se le superfici sono estremamente sporche, usare un panno soffice leggermente inumidito con una soluzione di detergente leggero. Non usare solventi forti quali alcool, benzina, o diluenti, poiché questi potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.

Note sui Dischi

Manipolazione dei dischi

Non toccare il lato riproduzione dei dischi. Maneggiare i dischi tenendoli per i bordi, così da evitare di lasciare eventuali impronte delle dita sulla superficie del disco. Non attaccare carta o nastri sul disco.

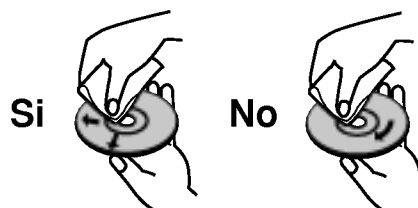


Tenuta dei dischi

Dopo la riproduzione, riporre i dischi nella loro custodia. Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore; non lasciarli in auto parcheggiate in una area esposta alla luce diretta del sole, poiché la temperatura all'interno della vettura può salire notevolmente.

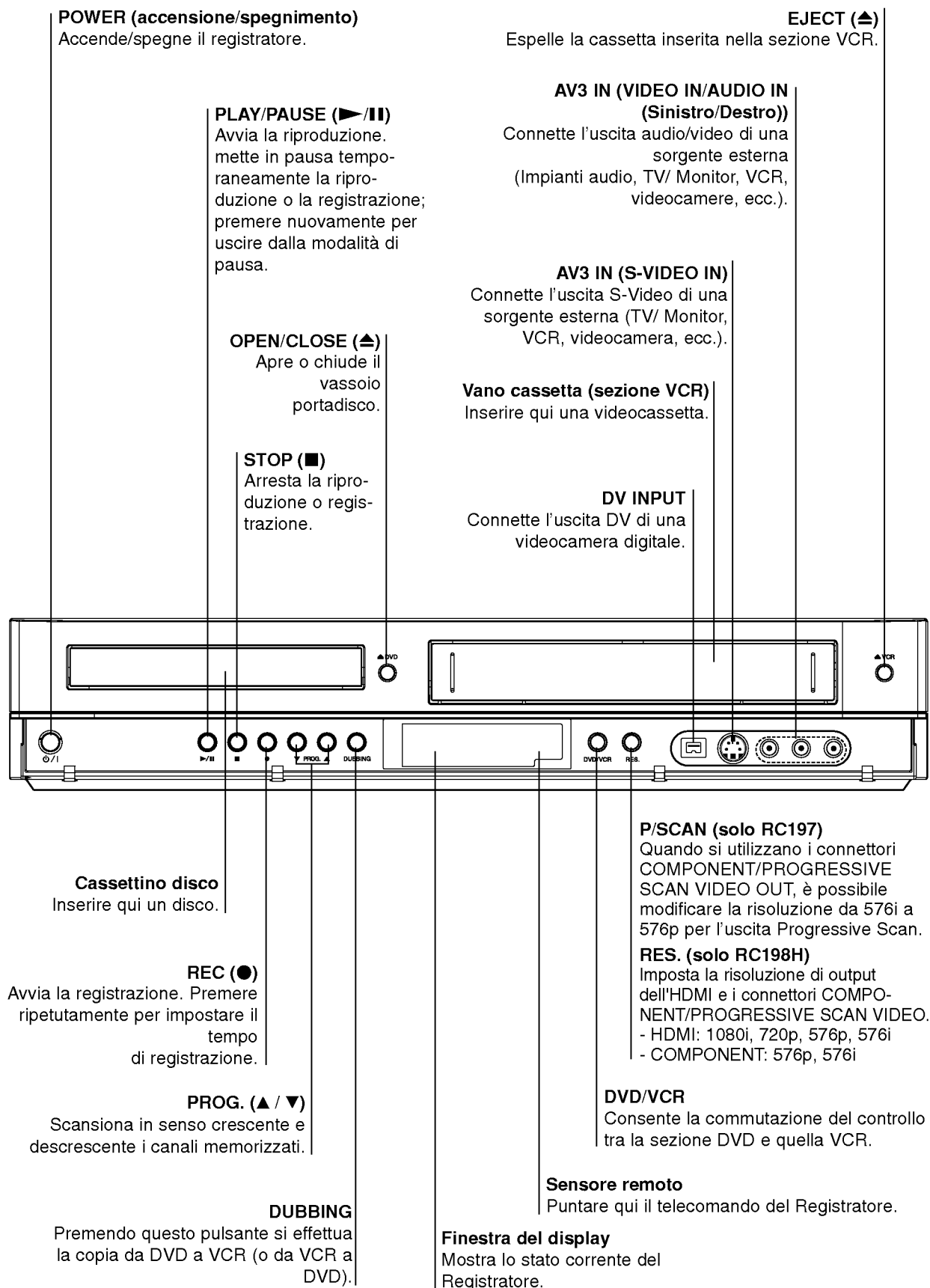
Pulizia dei dischi

Impronte e polvere sul disco possono causare degradazioni nella qualità d'immagine, nonché distorsioni audio. Prima di riprodurli, pulire i dischi con panni puliti. Passare il panno sul disco muovendosi dal centro verso l'esterno.



Non usare solventi forti, quali alcool, benzina, diluenti, prodotti di pulizia commerciali, o spray anti-statici, sviluppati per i supporti informatici in vinile di più vecchia generazione.

Pannello frontale



Descrizione del telecomando

POWER (accensione/spegnimento)

Accende/spegne il registratore.

DVD

Consente di selezionare la modalità di funzionamento DVD.

VCR

Consente di selezionare la modalità di funzionamento VCR.

AV/INPUT

Canbia l'ingresso da usare per la registrazione (Sintonizzatore, AV1-3, o DV IN).

Tasti numerici 0-9

Per selezionare le opzioni numeriche nei menù.

I.SKIP (INSTANT SKIP)

Avanza di 30 secondi sul disco (la lunghezza tipica di una pubblicità TV).

DUBBING

Premendo questo pulsante si effettua la copia da DVD a VCR (o da VCR a DVD).

AUDIO

Seleziona una lingua per l'audio (DVD) o un canale audio (CD).

SUBTITLE

Seleziona una lingua per i sottotitoli.

ZOOM

Ingrandisce l'immagine video del DVD.

CHP. ADD

Inserisce un marcatore di capitolo mentre si sta riproducendo/registando un disco DVD-RW in modalità VR (e DVD+RW/+R).

REC (●)

Avvia della registrazione. Premere ripetutamente per impostare il tempo di registrazione.

REC MODE

Consente di selezionare la modalità di registrazione: XP, SP, LP o EP.

TITLE

Visualizza il menù dei titoli del disco, se disponibile.

THUMBNAIL

Selezione una immagine anteprima in miniatura per il titolo e capitolo corrente per uso nel menù Originale e Lista Riproduzione.

TV/VCR

Per vedere i canali selezionati dal sintonizzatore del registratore o da quello del TV.

TIMESHIFT

Per riprodurre il titolo che si sta registrando in modalità PIP.

RESOLUTION (solo RC198H)

Imposta la risoluzione di output dell'HDMI e i connettori COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO.

- HDMI: 1080i, 720p, 576p, 576i
- COMPONENT: 576p, 576i

* (solo RC198H)

La funzione non è disponibile.

EJECT, OPEN/CLOSE

- Apre e chiude il cassetto disco.
- Espelle la cassetta inserita nella sezione VCR.

Tasti di controllo TV (vedere pagina 57)

POWER: Accendere o spegnere il televisore.

AV/INPUT: seleziona la sorgente del TV.

PR/CH +/-: seleziona il canale del TV.

VOL +/-: regola il volume del TV.

BACKWARD / FORWARD (◀▶)

- DVD: ricerca all'indietro o in avanti.
- VCR: riavvolge il nastro in modalità di arresto STOP per una rapida ricerca a ritroso di immagini, e fa scorrere in avanti il nastro in modalità di arresto STOP per una ricerca in avanti di immagini.

SKIP (◀◀ / ▶▶)

Va al prossimo capitolo o pista. Ritorna all'inizio del corrente capitolo o pista o va al capitolo o pista precedente.

PAUSE/STEP (II)

Interrompe la riproduzione o la registrazione temporaneamente; premendo questo pulsante ripetutamente si attiva la riproduzione di un'immagine alla volta.

▶ (PLAY)

Inizia a reprodução.

STOP (■)

Avvia la riproduzione.

HOME

Apre o chiude il menu HOME.

◀▶▲▼ (sinistra/destra/su/giù)

Selezionano una opzione da un menù.

PR/CH(TRK) (+/-)

- Seleziona il programma canale del Registratore.
- Per regolare l'allineamento (tracking).
- Per controllare il tremolio verticale durante i fermo immagine.

DISC MENU / LIST

Accede al menu presente su un disco DVD, all'elenco di titoli o al menu Playlist.

ENTER

- Conferma la selezione in un menù.
- Visualizza informazioni mentre si guarda un programma TV.

DISPLAY

Richiama il riquadro video a schermo.

RETURN (↶)

- Rimuove il menù.
- Visualizza il menù di un CD Video con PBC.

PLAY MODE

Accede alle modalità di riproduzione. (Repeat, Random, Repeat A-B).

MARKER

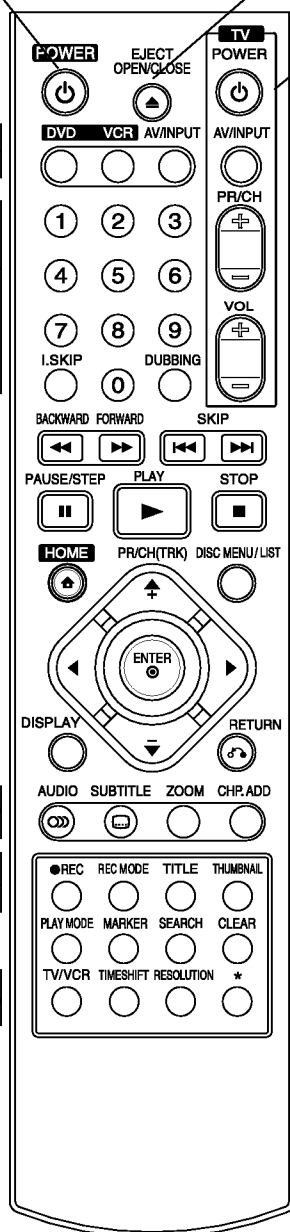
Per marcare un punto qualsiasi durante la riproduzione.

SEARCH

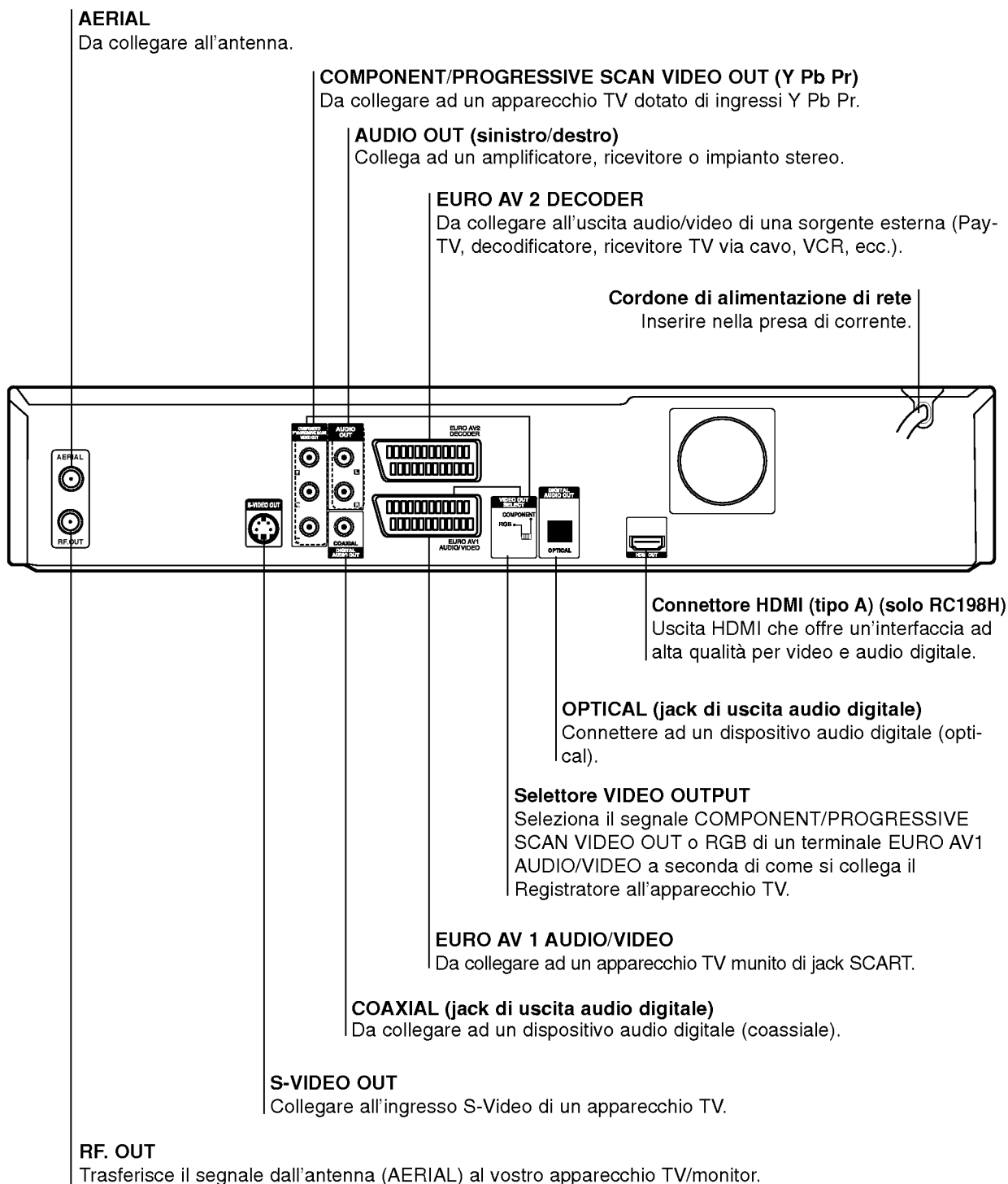
Visualizza il menù di ricerca marcatori.

CLEAR

- Rimuove una marca nel menù Ricerca Marcatori.
- Reimposta il contatore su zero.



Pannello posteriore



Avvertenza

Non toccare i pin interni dei connettori jack situati sul pannello posteriore. Le eventuali scariche elettrostatiche possono causare danni permanenti all'unità.



Suggerimenti

- A seconda del tipo di televisore TV che si sta usando, e delle altre apparecchiature che si desidera collegare, ci sono vari modi per connettere il registratore. Usare solo una delle connessioni descritte qui nel seguito.
- Per realizzare al meglio le connessioni, fare riferimento ai manuali relativi agli apparecchi TV, VCR, e all'impianto Stereo, nonché a quelli degli altri dispositivi che si vuole collegare.



Avvertenza

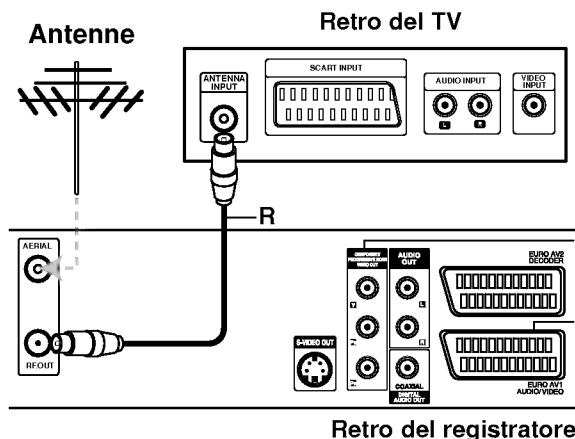
- Assicurarsi che il registratore sia connesso direttamente al TV. Sintonizzare il TV sul corretto canale di ingresso video.
- Non collegare il jack AUDIO OUT del Registratore al jack di ingresso phono (impianto di registrazione) del vostro impianto audio.
- Non collegare il Registratore tramite il vostro VCR. L'immagine DVD potrebbe risultare distorta dal sistema di protezione dalla copiatura.

Collegamento all'antenna

Scollegare nel vostro apparecchio TV il connettore del cavo d'antenna e inserirlo nella presa d'antenna situata nel retro del Registratore. Collegare una terminazione del cavo d'antenna nella presa TV del Registratore e l'altra terminazione nel connettore di antenna del vostro apparecchio TV.

Connessione RF coassiale

Collegare il jack RF. OUT del Registratore al jack di ingresso antenna del TV usando il cavo coassiale da 75 ohm incluso nella fornitura (R). Il jack RF. OUT trasferisce il segnale dal jack d'AERIAL (AERIAL).



Collegamento del TV

- Eseguire una delle seguenti connessioni, a seconda delle funzionalità dell'apparecchio TV esistente.
- Quando si usano i jack COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT, impostare il selettore VIDEO OUTPUT nella posizione COMPONENT. Quando si usa il jack SCART, impostare il selettore VIDEO OUTPUT nella posizione RGB.

Collegamento SCART

Collegare il jack scart EURO AV1 AUDIO/VIDEO del Registratore al corrispondente jack di ingresso dell'apparecchio TV usando il cavo scart (T).

Collegamento S-Video

Collegare il jack S-VIDEO OUT del Registratore al jack di ingresso S-Video dell'apparecchio TV usando il cavo S-Video (S).

Collegamento Component Video

Collegare i jack COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT del Registratore ai corrispondenti jack di ingresso dell'apparecchio TV usando il cavo Y Pb Pr (C).

Se il televisore è ad alta definizione o "digital ready" si può utilizzare l'uscita Progressive Scan dell'unità per ottenere la migliore risoluzione video. Se il televisore non supporta il formato Progressive Scan, l'immagine apparirà confusa.



Notas

- solo RC198H: Impostare la risoluzione a 576p premendo RESOLUTION (o RES.) per il segnale progressivo.
- solo RC197: Impostare la risoluzione a "576p" premendo P/SCAN per il segnale progressivo. Vedere pagina 10.
- La risoluzione non viene impostata a "576p" quando l'interruttore VIDEO OUT SELECT è in posizione RGB.
- Il modo a scansione progressiva non funziona con connessioni video analogiche o con collegamenti S-VIDEO.
- Se si utilizzano i jack dell'USCITA VIDEO COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN ma l'unità è collegata ad un televisore a definizione convenzionale (analogico), impostare la risoluzione su "576i".



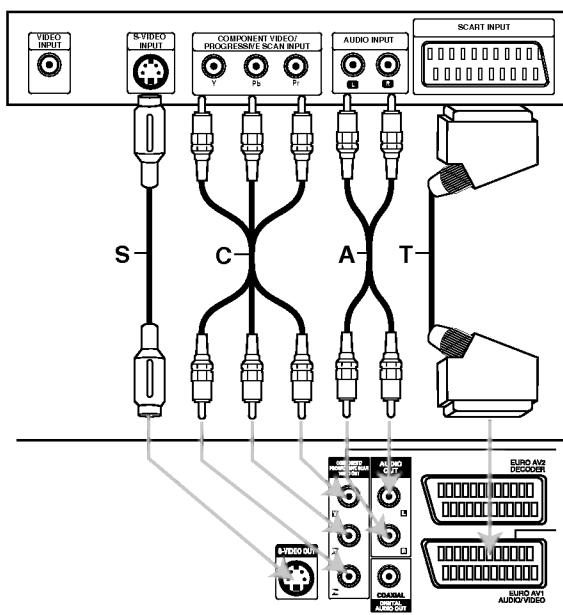
Avvertenza (solo RC198H)

Se la risoluzione è impostata a 720p o 1080i, S-VIDEO OUT e COMPONENT VIDEO OUT non sono disponibili.

Collegamento Audio (sinistro/destro)

Collegare i jack AUDIO OUT sinistro e destro del registratore ai jack di ingresso audio sinistro e destro dell'apparecchio TV usando il cavo audio (A). Non collegare il jack AUDIO OUT del registratore al jack di ingresso phono (impianto di registrazione) del vostro sistema audio.

Retro del TV



Retro del registratore

Collegamenti (Continuazione)

Collegamento HDMI (solo RC198H)

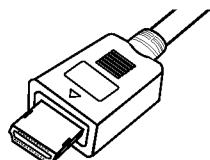
Se si possiede un televisore o un monitor HDMI è possibile collegarli a questo registratore mediante cavo HDMI.

1 Collegare il jack HDMI OUT sul registratore al jack HDMI su un televisore o monitor compatibile HDMI (H).

2 Impostare la sorgente TV su HDMI (consultare il manuale del TV).

N Nota

- Se il TV NON supporta una frequenza di campionamento di 96 kHz, impostare "Freq. di campionamento" a "48 kHz" nel menu di configurazione (vedere pag. 23). Quando si esegue questa selezione, l'unità converte automaticamente i segnali a 96 kHz in segnali a 48 kHz in modo che l'impianto possa decodificarli.
- Se il TV non è dotato di Dolby Digital e decoder MPEG, impostare "Dolby Digital" e "MPEG" a "PCM" nel menu di configurazione (vedere pag. 23).
- Se il TV non è dotato di decoder DTS, impostare "DTS" a "Spento" nel menu di configurazione (vedere pag. 23). Per poter ascoltare il suono surround multicanale DTS, occorre connettere questo registratore a un ricevitore DTS compatibile utilizzando una delle uscite audio digitali del registratore.
- La freccia sul corpo del connettore del cavo deve essere rivolta verso l'alto per il corretto allineamento con il connettore sul registratore.



(tipo A)

- Se sullo schermo appaiono disturbi o righe orizzontali, verificare il cavo HDMI.

T Suggerimento:

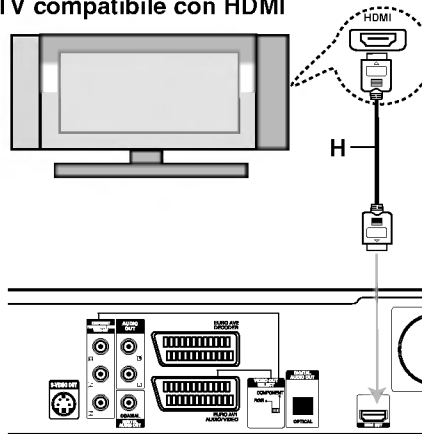
Se si utilizza un collegamento HDMI, è possibile modificare la risoluzione (576i, 576p, 720p, 1080i) per l'uscita HDMI premendo il tasto RESOLUTION (o RES.).



Avvertenza:

La modifica della risoluzione quando il registratore è collegato con un connettore HDMI può causare malfunzionamenti. Per risolvere il problema, spegnere e riaccendere l'unità.

TV compatibile con HDMI



Retro del registratore

Informazioni su HDMI

HDMI (High Definition Multimedia Interface - interfaccia multimediale ad alta definizione) supporta sia video sia audio su un solo collegamento digitale per l'uso con lettori DVD, ricevitori TV via cavo e altri dispositivi AV. L'HDMI è stata sviluppata per fornire le tecnologie di HDCP (High Definition Contents Protection - protezione dei contenuti ad alta definizione). L'HDCP è utilizzata per proteggere i contenuti digitali trasmessi e ricevuti.

L'HDMI ha la capacità di supportare video standard, migliorati o ad alta definizione più audio da standard a surround multicanale; le funzioni dell'HDMI includono video digitali non compressi, una larghezza di banda fino a 5 gigabyte al secondo, un connettore (invece di vari cavi e connettori) e comunicazione tra la sorgente AV e i dispositivi AV come i DTV.

HDMI, il logo HDMI e la High-Definition Multimedia Interface sono marchi registrati di HDMI licensing LLC.

Informazioni aggiuntive sull'HDMI

- Per il collegamento a un dispositivo HDMI o DVI compatibile, effettuare le seguenti verifiche:
 - Spegnere il dispositivo HDMI/DVI e questa unità. Quindi, lasciare il dispositivo HDMI/DVI spento per circa 30 secondi, poi riaccendere questa unità.
 - L'ingresso video del dispositivo collegato è impostato correttamente.
 - Il dispositivo collegato è compatibile con l'ingresso video 720(1440)x576i, 720x576p, 1280x720p o 1920x1080i.
- Non tutti i dispositivi compatibili HDCP DVI funzionano con questo registratore.
 - Con le periferiche on HDCP, l'immagine non sarà visualizzata correttamente.

Collegamenti (Continuazione)

Collegamento a una Cable Box o a un ricevitore satellitare

Se si dispone di un ricevitore satellitare o di una Cable Box con decoder incorporato, collegarlo a questo Registratore e alla TV attenendosi a quanto illustrato nelle figure. Se si utilizza un decoder separato per la TV via cavo/satellitare, configurare gli apparecchi seguendo le istruzioni a destra. Utilizzando la configurazione di questa pagina sarà possibile:

- Registrare qualsiasi canale selezionandolo sul sintonizzatore della Cable Box o dell'impianto satellitare.

- 1** Collegare il cavo RF come illustrato. In questo modo è possibile vedere e registrare i canali TV.
- 2** Utilizzare il cavo SCART per collegare il connettore EURO AV1 AUDIO/VIDEO a un connettore SCART AV sulla TV. In questo modo è possibile vedere i dischi.
- 3** Utilizzare un cavo SCART per collegare il connettore EURO AV2 DECODER a un connettore SCART AV sulla Cable Box o sull'impianto satellitare. In questo modo è possibile registrare i canali TV codificati.

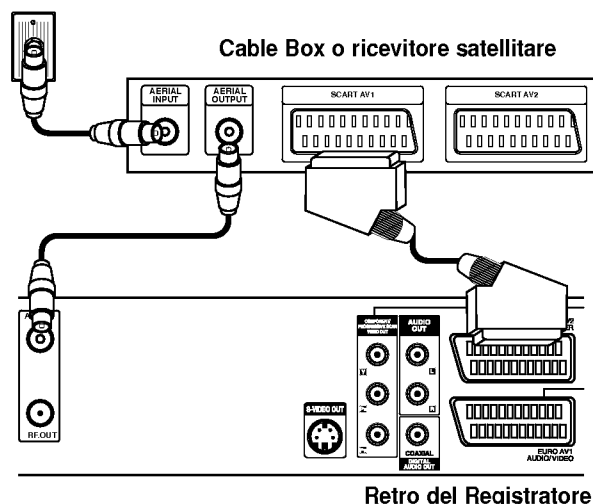
Suggerimento

Questo Registratore ha una funzione di "circuiti interni". Questa funzione consente di registrare un programma TV dal sintonizzatore TV integrato nel Registratore, guardando nel frattempo un canale satellitare o via cavo. Premere TV/VCR per selezionare la modalità TV durante la registrazione. Viene visualizzato l'indicatore TV.

Attenzione:

Non collegare questo Registratore passando "attraverso" il videoregistratore, il ricevitore satellitare o la Cable Box. Collegare sempre ciascun componente direttamente alla TV o al ricevitore AV.

Presa a muro TV via cavo/antenna



Collegamento a un decoder esterno

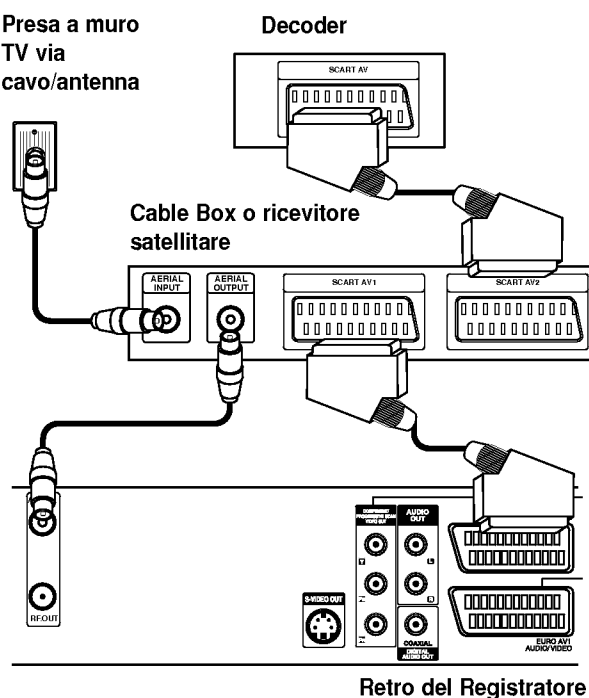
Se si dispone di un decoder esterno dedicato per il sistema TV o satellitare, utilizzare la configurazione descritta in questa pagina.

- 1** Collegare il cavo dalla presa TV via cavo/antenna all'ingresso dell'antenna sul sintonizzatore via cavo/satellitare.
- 2** Utilizzare un cavo SCART per collegare il decoder al sintonizzatore via cavo/satellitare. Per istruzioni più dettagliate, fare riferimento al manuale del decoder.
- 3** Utilizzare un cavo SCART per collegare il connettore EURO AV2 DECODER a un connettore SCART AV sulla Cable Box o sull'impianto satellitare.
- 4** Utilizzare il cavo SCART per collegare il connettore EURO AV1 AUDIO/VIDEO a un connettore SCART AV sulla TV.

Attenzione:

- Non collegare il decoder direttamente a questo Registratore.
- Le informazioni provenienti dal decoder (come ad esempio servizi relativi alla Pay TV), saranno visibili solo quando questo Registratore è spento (in modalità Standby).
- Per il corretto funzionamento del timer di registrazione di questo Registratore, la Cable Box o il ricevitore satellitare deve essere acceso durante la registrazione.

Presa a muro TV via cavo/antenna



????????????

Collegamenti (Continuazione)

Collegamento a un amplificatore

Collegamento di un amplificatore munito di due canali stereo analogici o Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Collegare i jack AUDIO OUT sinistro e destro del Registratore ai jack audio sinistro e destro del vostro amplificatore, ricevitore, o impianto stereo, usando il cavo audio (A).

Collegamento di un amplificatore dotato di due canali stereo digitali (PCM), o di un ricevitore Audio/Video munito di decodificatore multi canale (Dolby Digital™, MPEG 2, o DTS)

1 Collegare uno dei jack audio DIGITAL AUDIO OUT (ingresso OPTICAL usando il cavo O, oppure l'ingresso COAXIAL impiegando il cavo X) del Registratore al corrispondente jack del vostro amplificatore. Usare il cavo audio digitale opzionale (ottico O o coassiale X).

2 È necessario attivare l'uscita digitale del registratore. (Vedere "Impostazioni audio" a pagina 23).

Suono digitale multi canale

Una connessione digitale multi canale fornisce la migliore qualità sonora. Per questo è necessario disporre di un ricevitore Audio/Video multi canale che supporti uno o più dei formati audio del Registratore (MPEG 2, Dolby Digital e DTS). In questo senso, verificare il manuale del ricevitore nonché il logo sul frontale del ricevitore stesso.

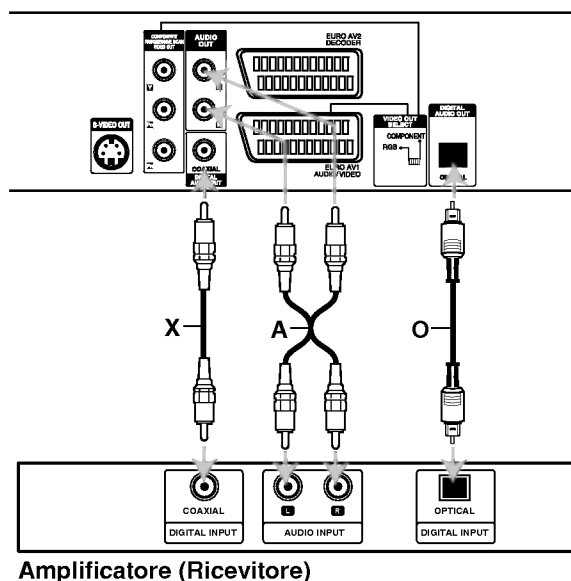
Avvertenza:

A seguito degli accordi di licenza DTS, l'uscita digitale è una uscita digitale DTS quando viene selezionata la modalità audio DTS stream.

Note

- Se il formato audio dell'uscita digitale non è allineato con le caratteristiche del vostro ricevitore, il suono prodotto potrebbe essere fortemente disturbato o addirittura assente.
- Solo se il ricevitore è munito di decodificatore digitale multi canale si possono ottenere sei canali digitali di suono surround tramite il collegamento digitale.
- Per visualizzare nel riquadro video a schermo l'informazione inerente il formato audio del corrente DVD, premere il tasto AUDIO.
- Questo registratore non esegue internamente (2 canali) la decodifica di piste sonore DTS. Per poter ascoltare il suono surround multi canale DTS, si deve connettere questo registratore ad un ricevitore DTS compatibile usando una delle uscite audio digitali del registratore.

Retro del registratore



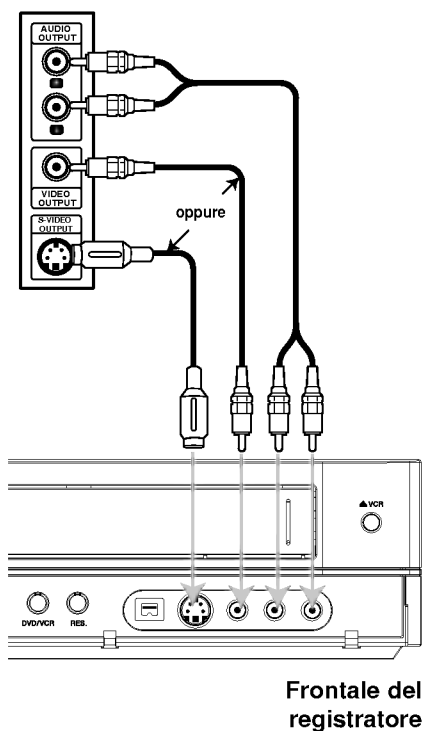
Accessori Audio/Video (A/V) Connessione al registratore

Collegare i jack di ingresso (AV3) del Registratore ai jack di uscita audio/video dei vostri dispositivi accessori, usando i cavi audio/video.

Nota

Quando si usa il connettore jack S-VIDEO IN situato sul pannello frontale, il connettore jack VIDEO IN, anch'esso situato sul pannello frontale, non fornisce alcuna uscita disponibile.

Pannello dei connettori jack dei dispositivi accessori (VCR, videocamera, ecc.)



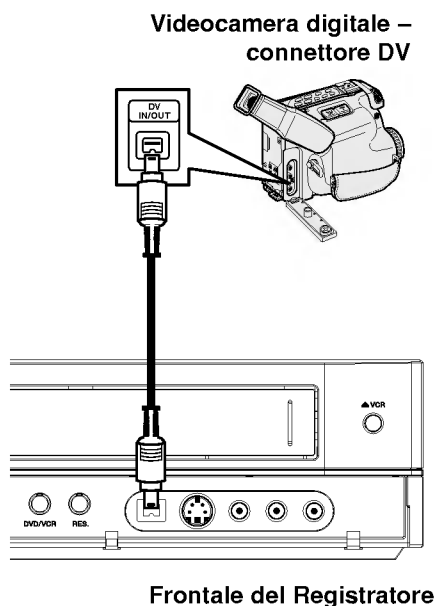
Collegamento di una videocamera digitale

Usando il jack DV IN situato sul pannello frontale, è possibile collegare la porta DV di una videocamera digitale, impianto video, o registratore DVD-R/RW, e trasferire digitalmente nastri DV o dischi DVD-R/RW su un disco DVD-R/RW caricato in questo registratore.

Usando un cavo DV (non fornito) per collegare il jack DV IN/OUT della vostra videocamera DV o impianto video al jack DV IN situato sul pannello frontale di questo registratore.

Nota

Questo jack deve essere usato solo per connettersi a porte DV di altre apparecchiature. Non è compatibile con i sintonizzatori satellitari e con gli impianti video D-VHS.

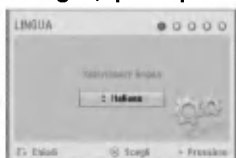


Prima di usare il prodotto

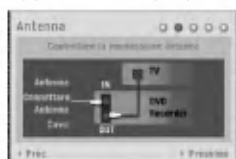
Configurazione automatica

Quando si preme POWER per la prima volta per accendere l'unità o dopo averla resettata, la funzione Configurazione iniziale guidata imposta automaticamente l'orologio, la lingua e i canali di sintonizzazione.

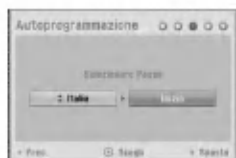
- 1** Selezionare una lingua per il menù di Setup e per il riquadro video a schermo. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una lingua, quindi premere ENTER.



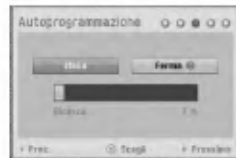
- 2** Controllare i collegamenti dell'antenna. Premere ENTER per passare alla fase successiva.



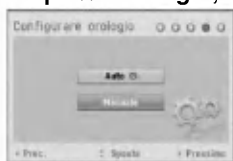
- 3** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una nazione e quindi premere il tasto ►.



- 4** Premere il tasto ENTER per iniziare la ricerca di un canale.



- 5** Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Imposta orologio, quindi premere ENTER.



- **Auto** : Quando eseguita e completata una ricerca automatica dei canali, vengono impostate automaticamente anche l'orario e la data. (vedere "Impostazione automatica dell'orologio" a pagina 21)
- **Manual**
Digitare le necessarie informazioni inerenti la data e l'orario.
◀ / ▶ (sinistra/destra): muove il cursore sulla colonna precedente o su quella successiva.
▲ / ▼ (su/giù): modifica le impostazioni inerenti la voce correntemente selezionata dal cursore orizzontale.
Premere ENTER per confermare le impostazioni.

- 6** Premere il tasto ENTER per uscire dal menù di Setup.



Utilizzo del menu Home

Dalla visualizzazione del menu Home è possibile accedere ad alcune funzioni.

- 1** Premere il tasto HOME.
Viene visualizzato il menu HOME.
L'unità sarà sempre nella modalità sintonizzatore quando viene visualizzato il menu Principale.



- 2** Usare i tasti ◀ / ▶ per selezionare l'opzione desiderata.

• Impostazione

Inizio: Visualizza il menu di configurazione.

• TV

– Scansione Automatica Canale: Collegamento alla programmazione automatica. (pagina 18).

– Modifica Programma: Collegamento alla modifica programma. (pagina 19).

– Programmaz.: Vedere pagina 41.

• **Film**: Riproduce il filmato del VCR o DISC o visualizza il menu Filmato.

• **Foto**: Visualizza il menu Foto.

• **Musica**: Visualizza il menu Musica (o del CD audio).

• Menu facile

– Duplic.: Copia i contenuti di un disco DVD su una cassetta VHS (e viceversa). Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare una modalità e ▲ / ▼ per selezionare OK.

– Manager Disco: Vedere "Impostazioni dei dischi" a pagina 26-28.

– Modo reg.: Vedere "Impostazioni di registrazione" a pagina 25-26.

– Ingresso DV: Passa alla modalità DV di ingresso.

- 3** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere il tasto ENTER per confermare la scelta effettuata.

- 4** Premere HOME per chiudere il menu HOME.

N Nota

Im menu Filmato, Foto e Musica sono solo abilitati in presenza di contenuti Filmato, Foto e Musica.

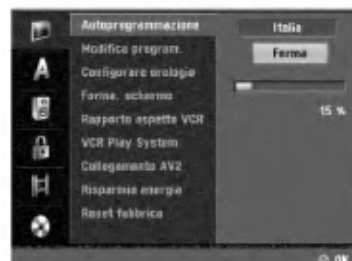
Impostazioni generali

Autoprogrammazione

Questo Registratore è dotato di un sintonizzatore a sintesi di frequenza capace di ricevere fino a 99 canali TV.

Preparazione:

- Collegare il Registratore al tipo desiderato di antenna, come mostrato nelle istruzioni di connessione dell'antenna riportate a pagina 13.



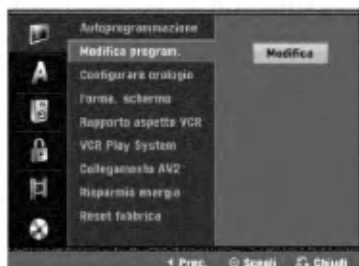
Prima di usare il prodotto (Continuazione)

- 1** Premere il tasto HOME.
Viene visualizzato il menu HOME.
- 2** Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione Setup.
- 3** Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.
- 4** Premere ▶ per passare al secondo livello.
- 5** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Autoprogrammazione.
- 6** Premere il tasto ▶ per spostarsi sul terzo livello.
Verrà evidenziato il codice regionale.
- 7** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una nazione e quindi premere il tasto ▶.
Verrà evidenziata l'icona "Inizio".
- 8** Premere il tasto ENTER per iniziare la ricerca di un canale.
Il sintonizzatore scansionerà automaticamente tutti i canali disponibili nell'area e li collocherà nella memoria di sintonia.

Modifica program.

(Modifica PR nel menu principale)

I canali possono essere editati in modo manuale (aggiunte, cancellazioni, cambio del nome, spostamenti, ecc.).



- 1** Premere il tasto HOME.
Viene visualizzato il menu HOME.
- 2** Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione Setup.
- 3** Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.
- 4** Premere ▶ per passare al secondo livello.
- 5** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'Modifica program.', quindi premere ▶ per spostarsi sul terzo livello.
Comparirà in evidenza l'icona "Modifica".
- 6** Premere il tasto ENTER.
Viene visualizzato il menu dell'elenco dei programmi.

PR	CH.	MFT	Stazione TV
01	C 01	+46	ARD
02	C 02	0	ARD
03	C 03	0	BBC1
04	C 11	0	BBC1
05	C 19	+46	ARD
06	C 50	0	BBC1
07	S 17	+52	BBC1
08	C 06	0	
09	C 07	+46	
10	C 25	0	
11	C 28	0	

- 7** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare un numero nella colonna PR, quindi premere il tasto ENTER.
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra della schermata.

- 8** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una opzione, quindi premere il tasto ENTER per confermare.

Modifica program.: edita il programma selezionato.

Rinomina stazione: edita il nome della stazione.

Sposta: sposta la posizione del programma nella lista dei programmi.

Cancella: cancella il programma dalla lista dei programmi.

Decoder On/Off: Attiva (On) o disattiva (Off) il decoder per il programma.

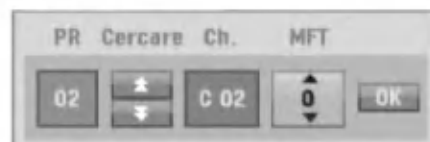
NICAM Auto/Off: Pone in automatico (Auto) o disattiva (Off) la funzione NICAM per il programma.

- 9** Premere RETURN (↵) più volte per chiudere il menu dell'elenco di programmi.

Modifica program.

Si può eseguire una ricerca per selezionare e memorizzare in modo manuale i canali TV.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Modifica program." dalle opzioni, quindi premere ENTER.
Viene visualizzato il menu Redigi Programma.



3. Vedere la descrizione sotto per utilizzare il menu Modifica program.
◀ / ▶ (sinistra/destra): sposta il cursore alla colonna precedente o successiva.
▲ / ▼ (su/giù): cambia l'impostazione nella posizione corrente del cursore.
PR: indica il numero del programma (solo visualizzazione)
Cercare: ricerca automaticamente una stazione. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione Seek, quindi premere ▲ / ▼.
Ch.: cambia il numero del canale da modificare. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione Canale, quindi premere ▲ / ▼.
MFT: cambia la frequenza per ottimizzare la sintonizzazione. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione MFT, quindi premere ▲ / ▼.
4. Scegliere OK, quindi premere ENTER per confermare l'impostazione e tornare al menu dell'elenco di programmi.

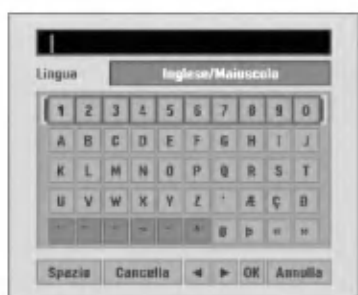
Prima di usare il prodotto (Continuazione)

Modifica program. (Continuazione)

Rinomina stazione

È possibile attribuire nomi diversi alle stazioni. I nomi possono contenere fino a 5 caratteri.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'opzione "Rinomina stazione" dal menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
Viene visualizzato il menu Keyboard.



3. Immettere un nome per la stazione. Utilizzare i pulsanti ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare un carattere, quindi premere ENTER per confermare la selezione.
 - **Inglese/Maiuscolo:** passa la tastiera nella modalità a caratteri maiuscoli.
 - **Inglese/Minuscolo:** passa la tastiera nella modalità a caratteri minuscoli.
 - **Simbolo:** passa la tastiera nella modalità a simboli.
 - **Spazio:** inserisce uno spazio nella posizione del cursore.
 - **Cancella:** elimina il carattere precedente nella posizione del cursore.
 - **◀ / ▶:** sposta il cursore a sinistra o a destra.
 - **OK:** selezionare per terminare.
 - **Annulla:** selezionare per chiudere il menu.
4. Scegliere l'icona OK, quindi premere ENTER per correggere il nome e tornare al menu dell'elenco di programmi.

Ordinare manualmente i canali della TV

È possibile ordinare la posizione dei programmi nel menu dell'elenco di programmi.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Sposta" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
3. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare la posizione desiderata, quindi premere ENTER per memorizzarla.

Eliminazione di un programma

È possibile eliminare un programma dell'elenco.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Cancella" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER. Il programma viene eliminato.

Impostazione Decodificatore On/Off

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare il programma che si desidera collegare alla funzione decoder nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Decoder On/Off" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER. Selezionando On, nella schermata appare "Decoder".

Impostazione NICAM Auto/Off

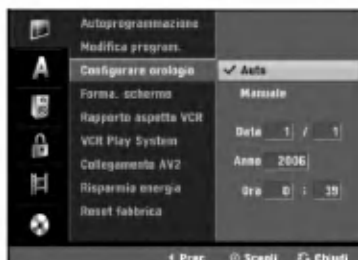
Questo Registratore DVD può ricevere trasmissioni audio Hi-Fi in formato NICAM Stereo. Tuttavia, se si verificano distorsioni nell'audio a causa di ricezione non ottimale, è possibile disattivare la funzione.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere OK.
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "NICAM Auto/Off" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere OK. Selezionando Auto, nella schermata appare "NICAM".

Prima di usare il prodotto (Continuazione)

Impostazione automatica dell'orologio

Quando eseguita e completata una ricerca automatica dei canali, vengono impostate automaticamente anche l'orario e la data. Se il tempo visualizzato nel display del Registratore non corrisponde a quello corretto, lo si deve regolare impostando manualmente l'orologio interno.



- 1** Premere il tasto HOME.
Viene visualizzato il menu HOME.
- 2** Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione Setup.
- 3** Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.
- 4** Premere ▶ per passare al secondo livello.
- 5** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Configurare orologio.
- 6** Premere il tasto ▶ per muoversi sul terzo livello.
- 7** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Auto quindi premere il tasto ENTER.
- 8** Premere il tasto HOME per uscire dal menù Setup.

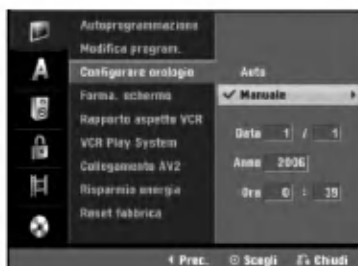
Nota

Ci sono casi in cui le stazioni TV non inviano informazioni di tempo, oppure li inviano ma errati, portando il Registratore a impostare valori sbagliati di data e orario.

Se questo accade, si raccomanda di impostare l'orologio manualmente.

Impostazione manuale dell'orologio

- 1** Seguire i passi da 1 a 6 come descritto precedentemente (sezione: Impostazione automatica dell'orologio).
- 2** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Manuale quindi premere il tasto ENTER.



- 3** Digitare le necessarie informazioni inerenti la data e l'orario.

◀ / ▶ (sinistra/destra): muove il cursore sulla colonna precedente o su quella successiva.

▲ / ▼ (su/giù): modifica le impostazioni inerenti la voce correntemente selezionata dal cursore orizzontale.

- 4** Premere il tasto ENTER per confermare le proprie impostazioni, quindi premere il tasto HOME per uscire dal menù Setup.

Forma. schermo

Se si desidera registrare un programma televisivo in formato 16:9, è necessario che il programma stesso sia trasmesso in questo formato.

Si può scegliere:

4:3 Letter Box : Selezionare questa opzione se la TV collegata ha uno schermo standard letterbox 4:3. Visualizza le immagini del film con barre di mascheratura sopra e sotto l'immagine.

4:3 Pan Scan : Selezionare quando è collegato un apparecchio TV tradizionale. Il materiale video formattato in modalità Pan & Scan viene riprodotto nella stessa modalità (i due lati dell'immagine sono tagliati).

16:9 Wide : Selezionare se la TV collegata è un widescreen 16:9.



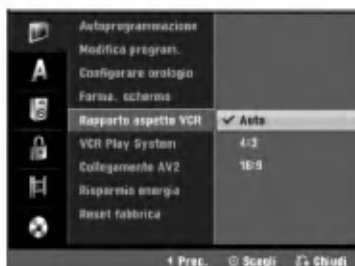
Rapporto aspetto VCR

Si può scegliere:

AUTO : La selezione tra il formato 16:9 ed il formato standard 4:3 viene effettuata automaticamente, in base al formato del segnale registrato.

4:3 : Per la riproduzione in formato standard 4:3.

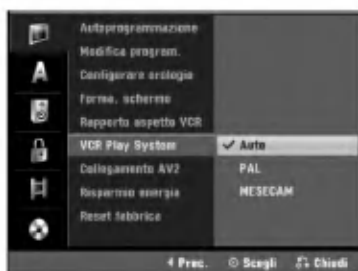
16:9 : Per la riproduzione in formato 16:9.



Prima di usare il prodotto (Continuazione)

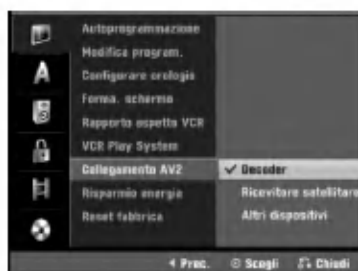
VCR Play System

Il vostro videoregistratore utilizza lo standard "dual color", PAL e MESECAM. Durante la riproduzione di un nastro, il videoregistratore seleziona automaticamente lo standard colore. Tuttavia, può essere necessario eseguire questa operazione manualmente in caso di problemi.



Collegamento AV2

Non è possibile collegare un decoder, un ricevitore satellitare o altri dispositivi alla presa EURO AV2 sul retro dell'unità.



Risparmio energia

L'unità può essere impostata in modalità di risparmio energetico.

La finestra del display è vuota.

Accesso: La modalità di risparmio energetico è attiva.

Spento: La modalità di risparmio energetico non è attiva.



Nota

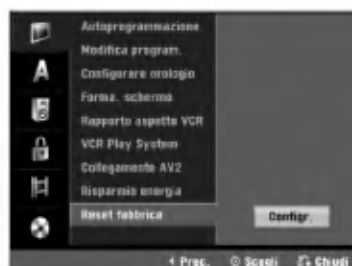
- Segnali televisivi codificati (CANAL+ o PRE-MIERE) non vengono decodificati in modalità di risparmio energetico.
- La modalità di risparmio energetico non è disponibile in modalità stand-by per la registrazione programmata e dopo aver spento l'unità dopo aver ricevuto i segnali televisivi codificati (CANAL+ o PREMIERE).

Reset fabbrica

Se necessario, si può reinizializzare il registratore con le proprie impostazioni di fabbrica. Selezionare l'icona "Configr." e premere INVIO. Viene visualizzato il menu di configurazione automatica. (Vedere pag. 18)

Nota

Alcune opzioni non possono essere reinizializzate.



Impostazione della lingua

Lingua di visualizzazione

Selezionare una lingua per il menù di Setup e per il riquadro video a schermo.



Lingua dei dischi

Selezionare una lingua per il menù, l'audio, e i sottotitoli dei dischi.

- Originale: viene selezionata la lingua originale impostata per il disco.
- Altri: Per selezionare un'altra lingua, selezionare l'opzione Altre, quindi premere ENTER. Utilizzare i tasti numerici per immettere le 4 cifre corrispondenti alla lingua desiderata secondo i codici a pagina 56. In caso di errore, premere ripetutamente ◀ per cancellare e correggere i numeri.



Prima di usare il prodotto (Continuazione)

Impostazioni audio

Ciascun disco DVD ha una varietà di opzioni per l'uscita audio. Impostare l'Uscita audio del registratore in accordo con il tipo di sistema audio che si sta usando.

Dolby Digital

PCM: selezionare questa opzione per la connessione di un amplificatore stereo digitale a 2 canali. Quando si riproduce un disco DVD Video realizzato con un sistema di registrazione Dolby Digital, il Registratore fornisce una uscita audio digitale in formato PCM 2ch.

Bitstream: selezionare "Bitstream" se si connette il jack DIGITAL OUT del registratore ad un decodificatore Dolby Digital (o ad un amplificatore, o altro dispositivo, munito di decodificatore Dolby Digital).



DTS

Spento: Se si seleziona "Spento", sul jack di uscita DIGITAL OUT non verrà fornito un segnale DTS.

Bitstream: selezionare "Bitstream" se il jack DIGITAL OUT del Registratore è connesso ad un decodificatore DTS (o ad un amplificatore, o altro dispositivo, munito di decodificatore DTS).



MPEG

PCM: selezionare questa opzione quando il prodotto è connesso un amplificatore stereo digitale a 2 canali. Quando si riproduce un disco DVD Video realizzato con un sistema di registrazione MPEG2, il Registratore fornisce una uscita audio digitale in formato PCM 2ch.

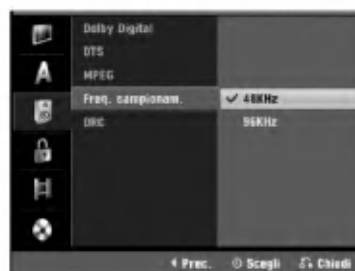
Bitstream: Selezionare "Bitstream" se il jack DIGITAL OUT del registratore è connesso ad un decodificatore MPEG (o ad un amplificatore, o altro dispositivo, munito di decodificatore MPEG).



Freq. campionam

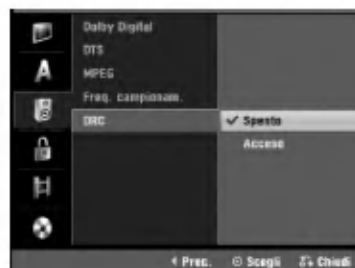
Se il vostro ricevitore o amplificatore NON è capace di manipolare segnali a 96 kHz, selezionare la frequenza di 48 kHz. Una volta che questa scelta è stata fatta, questa unità convertirà automaticamente qualsiasi segnale a 96 kHz in uno a 48 kHz, così da renderli decodificabili dal vostro sistema.

Se il vostro ricevitore o amplificatore è in grado di gestire segnali a 96 kHz, selezionare 96 kHz. Fatto questo, questa unità lascerà transitare ogni tipo di segnale senza effettuare alcuna ulteriore elaborazione.



Funzione DRC (Dynamic Range Control) di controllo della dinamica

Grazie alla tecnologia audio digitale, con il formato DVD si possono sentire le colonne sonore dei programmi nella forma più accurata e realistica possibile. Tuttavia, si può desiderare di comprimere l'ampiezza della dinamica dell'audio in uscita (la differenza tra i livelli sonori più alto e più basso). In definitiva, si può ascoltare un film a volume più basso senza perdere in chiarezza sonora. Per ottenere questo, impostare il parametro DRC (Dynamic Range Control) su Acceso.



Prima di usare il prodotto (Continuazione)

Impostazioni di blocco (filtro contenuti)

Imposta Password

Per accedere al menu Blocco film, impostare le caratteristiche Password e Cod regionale è necessario digitare una password di sicurezza a 4 cifre.

- 1** Premere il tasto HOME.
Viene visualizzato il menu HOME.
- 2** Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione Setup.
- 3** Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.
- 4** Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione di blocco.
- 5** Premere ▶ per passare al secondo livello.
- 6** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Imposta Password.
- 7** Premere il tasto ▶ per muoversi sul terzo livello.
- 8** Se non è ancora stata inserita una password. Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per creare una password di sicurezza a 4 cifre.
Digitare nuovamente la password a 4 cifre per verifica.



Se è già stata inserita una password;
E' possibile modificare o cancellare la password. Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per selezionare "Modifica" o "Cancella" quindi premere ENTER.

Modifica: Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per confermare la password di sicurezza a 4 cifre, quindi digitare una seconda volta una nuova password a 4 cifre.

Cancella: Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per confermare una password di sicurezza a 4 cifre.

Suggerimenti

In caso di errore, premere ripetutamente ◀ per cancellare i numeri della password una alla volta e correggerli.

Se si dimentica il proprio codice a 4 cifre

Se si dimentica la propria password, seguire la seguente procedura per rimuovere la password corrente.

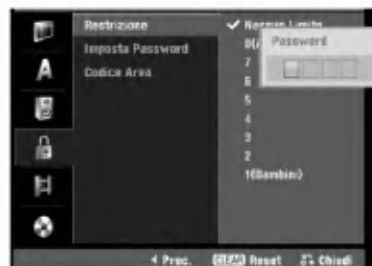
1. Premere il tasto HOME.
2. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione Setup.
3. Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.
4. Usare i tasti numerici per introdurre il numero a 6 cifre "210499".

5. Selezionare "OK" e quindi premere ENTER. La password a 4 cifre verrà annullata. Digitare un nuovo codice di password usando la procedura prima specificata.

Restrizione

I film dei DVD possono contenere scene non adatte per bambini. Per questo, i dischi potrebbero contenere informazioni di controllo, applicabili all'intero disco o solo a certe scene, finalizzate a limitare la visione di certi ai minori. Il grado di limitazione alla visione viene definito tramite una scala a 8 livelli, dal livello 1 a quello 8; alcuni dischi includono la possibilità di commutare su contenuti alternativi più adatte al pubblico dei minori quando ci sono delle scene di dubbio gusto. I criteri di classificazione dei contenuti variano da paese a paese. La funzionalità di Controllo Minori evita che il contenuto di certi dischi venga riprodotto da bambini, o consente di commutare la riproduzione su contenuti alternativi.

- 1** Eseguire i passi 1-5 descritti (vedere precedentemente a sinistra: Imposta Password).
- 2** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Blocco film.
- 3** Premere il tasto ▶ per spostarsi sul terzo livello.



- 4** Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per confermare una password di sicurezza a 4 cifre.

- 5** Selezionare un livello di classifica compreso tra 1 e 8 usando i tasti. Uno (1) corrisponde alle restrizioni di riproduzione massime. Otto (8) corrisponde alle restrizioni di riproduzione minime.

Nessun Limite: se si seleziona Nessun Limite, la funzione di controllo minori viene disattivata. I dischi vengono quindi riprodotti in maniera integrale.

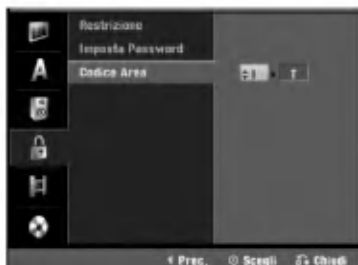
Livelli da 1 a 8 : alcuni dischi contengono scene non adatte ai bambini. Se si imposta nel registratore un livello di blocco, solo le scene del disco classificate ad un livello uguale o inferiore a quello impostato verranno riprodotte. Scene classificate a livello più elevato non verranno riprodotte; al loro posto potrebbero comparire scene alternative se disponibili. Il contenuto alternativo deve avere un livello di classifica uguale o inferiore a quello impostato. Se non viene riscontrata la presenza di adeguati contenuti alternativi, la riproduzione si arresta. In questi casi, per poter riprodurre il disco si deve necessariamente conoscere e introdurre la password a 4 cifre oppure cambiare il livello di classifica.

- 6** Premere il tasto ENTER per confermare la propria scelta relativa al livello di blocco, quindi premere il tasto HOME per uscire dal menù.

Prima di usare il prodotto (Continuazione)

Codice di regione

Introdurre il codice di nazione/area i cui valori sono stati usati per classificare il disco DVD Video; fare riferimento alla lista riportata nel seguito (vedere "Elenco dei codici di nazione", pagina 56.).



- 1** Premere il tasto HOME.
Viene visualizzato il menu HOME.
- 2** Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione Setup.
- 3** Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.
- 4** Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione di blocco.
- 5** Premere ▶ per passare al secondo livello.
- 6** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione "Codice Area".
- 7** Premere il tasto ▶ per muoversi sul terzo livello.
- 8** Se non è ancora stata inserita una password.
Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per creare una password di sicurezza a 4 cifre.
Digitare nuovamente la password a 4 cifre per verifica.
Se è già stata inserita una password;
Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per confermare una password di sicurezza a 4 cifre.

Suggerimenti

In caso di errore, premere ripetutamente ◀ per cancellare i numeri della password una alla volta e correggerli.

- 9** Selezionare il primo carattere usando i tasti ▲ / ▼.
- 10** Fare scorrere il cursore usando il tasto ▶ e selezionare il secondo carattere usando i tasti ▲ / ▼.
- 11** Premere il tasto ENTER per confermare il codice di nazione selezionato, quindi premere il tasto di HOME per uscire dal menù.

Impostazioni di registrazione

Modo registrare Disco

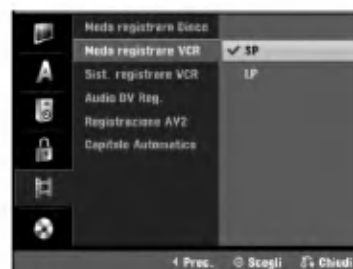
È possibile impostare la qualità dell'immagine per la registrazione DVD: XP (High Quality, qualità alta), SP (Standard Quality, qualità standard), LP (Low Quality, qualità bassa), EP (Extend Quality, qualità estesa).



- 1** Premere il tasto HOME.
Viene visualizzato il menu HOME.
- 2** Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione Setup.
- 3** Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.
- 4** Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione di registrazione.
- 5** Premere ▶ per passare al secondo livello.
- 6** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Modo registrare Disco.
- 7** Premere ▶ per passare al terzo livello.
- 8** Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare la modalità di registrazione desiderata (XP, SP, LP o EP)
- 9** Premere ENTER per confermare la selezione, quindi premere HOME per chiudere il menu.

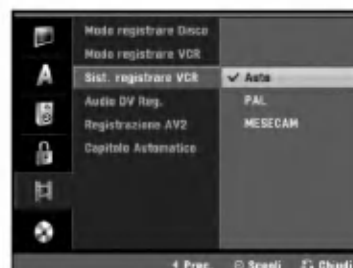
Modo registrare VCR

È possibile impostare la qualità dell'immagine per la registrazione VCR; SP (Standard Play), LP (Long Play).



Sistema registrare VCR

Il videoregistratore utilizza un doppio standard di colore, PAL e MESECAM. Durante la registrazione, il videoregistratore dovrebbe selezionare automaticamente il sistema di colore; in caso di problemi, occorre farlo manualmente.



Prima di usare il prodotto (Continuazione)

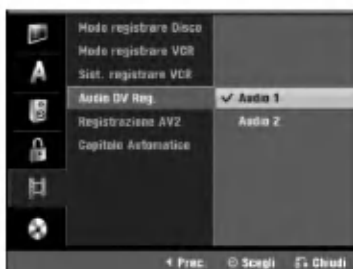
Audio registrazione DV

Questo parametro va impostato se al jack del pannello frontale DV IN è connessa una videocamera che usa suono a 32 kHz/12 bit.

Alcune videocamere digitali hanno due piste stereo per l'audio. Una viene registrata al momento della ripresa; l'altra viene ottenuta per sovraincisione (overdubbing) dopo avere effettuato le riprese.

Con l'impostazioni Audio 1, viene usato il suono registrato durante le riprese.

Con l'impostazioni Audio 2, viene usato il suono sovrainciso.



Registrazione AV2

È possibile selezionare il tipo di segnale durante la registrazione del segnale di ingresso video dalla periferica collegata alla presa EURO AV2.

Auto: Il segnale di ingresso video segue automaticamente il segnale video ricevuto.

CVBS: Solo per la registrazione del segnale di ingresso CVBS.

RGB: Solo per la registrazione del segnale di ingresso RGB.



Capitolo Automatico

Quando si registra, i marcatori di capitolo vengono inseriti nell'impostazione specificata. È possibile cambiare questo intervallo a 5, o 10 minuti. Selezionando Niente, si disattivano i marcatori di capitolo insieme all'impostazione nessuna separazione.



Impostazioni dei dischi

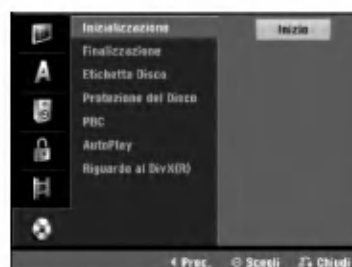
Inizializzazione disco

Se si carica un disco completamente vuoto, il registratore lo inizierà.

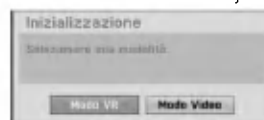
DVD-R: Il registratore inizializza il disco nella modalità Video. La modalità di registrazione sarà sempre Video.

DVD-RW: Appare il menu Inizializza. Selezionare "OK" e premere ENTER. Il registratore inizializza il disco nella modalità Video. Se si passa alla modalità VR, andare al passaggio 9.

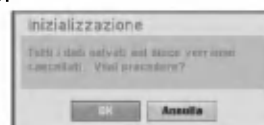
DVD+R(DL)/DVD+RW/DVD-RAM: Appare il menu Inizializza. Selezionare "OK" e premere ENTER. Tramite il menu di configurazione è anche possibile riformattare dischi DVD-RW/DVD+RW/DVD-RAM.



- 1** Premere HOME. Viene visualizzato il menu HOME.
- 2** Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione Setup.
- 3** Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.
- 4** Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Disco (disco).
- 5** Premere ▶ per passare al secondo livello.
- 6** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Inizializzazione.
- 7** Premere il tasto ▶ per muoversi sul terzo livello. Verrà evidenziata l'icona Inizio.
- 8** Premere il tasto ENTER. Comparirà il menù Formato del disco.
- 9** Nel caso di DVD-RW, utilizzare ◀ / ▶ per selezionare una modalità di formattazione del disco desiderata (Modalità VR o Modalità Video), quindi premere ENTER. In caso di DVD+RW/DVD-RAM, vedere il passaggio 8.



- 10** Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare "OK" e premere ENTER. La formattazione del disco impiega in po' di tempo.



Avvertenza
La formattazione del disco impiega in po' di tempo.

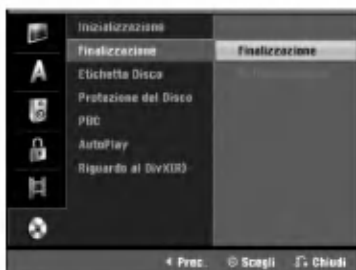
Prima di usare il prodotto (Continuazione)

Finalizzazione disco

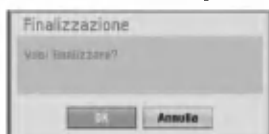
La finalizzazione chiude la fase di registrazione 'fissandone' il contenuto così che il disco possa essere riprodotto su un lettore DVD normale o su un computer equipaggiato con una adeguata unità DVD-ROM. La finalizzazione di un disco in modo Video crea un menù a schermo che consente di esplorare il disco stesso. Questo menù è accessibile premendo i tasti DISC MENU/LIST o TITLE.

⚠ Avvertenza

Dopo aver finalizzato un disco DVD-R o DVD+R, non è possibile registrarlo nuovamente o modificarne i contenuti tranne nel caso di dischi DVD+RW. Tuttavia, selezionando l'opzione "Definalizzazione" è possibile registrare nuovamente o modificare i dischi DVD-RW.



- 1 Eseguire i passaggi 1-5 come mostrato a pagina 26 (sezione: Inizializzazione disco).
- 2 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Finalizzazione.
- 3 Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello. L'indicazione Completare comparirà evidenziata.
- 4 Premere il tasto ENTER. Comparirà la finestra di dialogo di Completare.



- 5 Selezionare OK quindi premere il tasto ENTER. Il registratore inizierà il processo di finalizzazione del disco.

📌 Nota

La durata della finalizzazione dipende dal tipo di disco, dalla quantità di contenuti e dal numero di titoli sul disco. Un disco registrato può richiedere fino a 8 minuti o più per la finalizzazione.

💡 Suggerimenti

Se si carica un disco DVD-RW che è stato già finalizzato, è possibile riaprire la fase di scrittura selezionando Lascia incompleto nel menu Finalizzazione disco. Dopo questa operazione, sarà possibile modificare o ri-registrare il disco.

Etichetta Disco

Utilizzare questa opzione per assegnare un nome al disco. Il nome verrà visualizzato quando si visualizzano a schermo i dati relativi al disco stesso.

- Il nome del disco può contenere fino a 32 caratteri.
- Per dischi formattati su registratori differenti, si potrà constatare che il set di caratteri è limitato.



- 1 Eseguire i passaggi 1-5 come descritto nel paragrafo Inizializzazione disco di pagina 26.
- 2 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Etichetta Disco.
- 3 Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello. Comparirà in evidenza l'icona Modifica.
- 4 Premere il tasto ENTER. Comparirà il menù a tastiera.



- 5 Digitare un nome per il disco. Usare i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare un carattere dal menù a tastiera e quindi premere il tasto ENTER per confermarlo. Seguire il passo 3 illustrato a pagina 20 (Rinomina stazione).

📏 Pulsanti del telecomando per l'immissione di un nome

► (PLAY): inserisce uno spazio nella posizione del cursore.

II (PAUSE/STEP): elimina il carattere successivo nella posizione del cursore.

■ (STOP), CLEAR: elimina il carattere precedente nella posizione del cursore.

◀◀ / ▶▶: sposta il cursore a sinistra o a destra.

Numeri (0~9): immette i caratteri della posizione corrispondente nella colonna selezionata.

DISC MENU/LIST, DISPLAY: cambia la modalità della tastiera (Inglese/Maiuscolo, inglese/minuscolo, Simbolo).

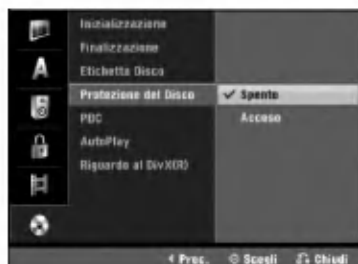
- 6 Scegliere OK, quindi premere il tasto ENTER per confermare il nome introdotto e ritornare al menù di Setup.

- 7 Premere il tasto di HOME per uscire dal menù.

Prima di usare il prodotto (Continuazione)

Protezione del Disco

Quando si registra un disco DVD-RAM/DVD+RW/+R o un disco DVD-RW formattato in modalità VR, Accesso la protezione per evitare la registrazione, la modifica o la cancellazione accidentale del disco caricato. Se occorre sbloccare il disco per eseguire le modifiche, Spento la protezione.



Funzionalità PBC

L'impostazione PBC (Set Playback Control) può essere cambiata, variandola dallo stato Acceso a quello Spento e viceversa.

- Acceso: I dischi CD Video con funzionalità PBC vengono riprodotti in accordo alle funzionalità PBC.
- Spento: I dischi CD Video con funzionalità PBC vengono riprodotti alla stessa maniera dei CD Audio.



Auto Play (riproduzione automatica)

E' possibile impostare il registratore in modo che la riproduzione di un disco DVD venga avviata automaticamente all'inserimento del DVD.

Se la modalità Auto Play è impostata su Acceso, il registratore ricercherà il titolo cui corrisponde il tempo di riproduzione più lungo avviandone la riproduzione automaticamente.

Acceso: La funzione di Auto Play è attiva.

Spento: La funzione di Auto Play non è attiva.



Nota

L'Auto Play potrebbe non funzionare su alcuni DVD.

Riguardo al DivX(R)



All'utente viene fornito il codice di registrazione DivX® VOD (Video On Demand) che consente di noleggiare e acquistare video utilizzando il servizio DivX® VOD. Per maggiori informazioni, visitare il sito www.divx.com/vod.

- 1 Selezionare l'opzione "Riguardo al DivX(R)", quindi premere ►.
- 2 Per visualizzare il codice di registrazione, mentre Entra è selezionato premere ENTER.
- 3 Utilizzare il codice di registrazione per acquistare o noleggiare video tramite il servizio DivX® VOD all'indirizzo www.divx.com/vod. Seguire le istruzioni per eseguire il download del video su un disco e riprodurlo su questa unità.

Nota

I video scaricati da DivX® VOD possono essere riprodotti solo su questa unità.

Prima di usare il prodotto (Continuazione)

Descrizione generale del riquadro video a schermo

Questo manuale fornisce le istruzioni base per usare operativamente il registratore. Alcuni DVD richiedono funzionalità specifiche o consentono funzionalità limitate durante la riproduzione. Quando questo accade, sullo schermo TV compare il simbolo  ad indicare che la funzionalità richiamata non è consentita dal registratore DVD o non è disponibile sul disco.

Visualizzazione di informazioni mentre si guarda la TV

Mentre si sta guardando la TV, premere il tasto **DISPLAY** per mostrare/rimuovere le informazioni visualizzate sullo schermo

p.es., quando è inserito un DVD-RW in modalità VR.

Indica il numero di canale, il nome della stazione, e il segnale audio ricevuto dal sintonizzatore.

Indica il modo di registrazione e lo spazio libero, e riporta il tempo trascorso tramite una barra di avanzamento.

Indica il nome e il formato del disco



Indica i segnali audio in uscita.

Indica l'orario e la data corrente.

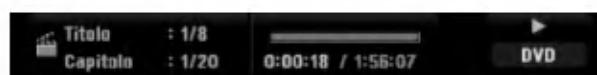
Visualizzazione delle informazioni su schermo

È possibile visualizzare varie informazioni sullo schermo riguardanti il disco o la videocassetta inserita nel registratore.

1 Premere ripetutamente il tasto **DISPLAY** per mostrare/cambiare le informazioni visualizzate sullo schermo.

Le voci visualizzate dipendono dal tipo di disco e dallo stato di riproduzione.

Esempio: Disco DVD-Video



2 È possibile selezionare una voce premendo **▲ / ▼** e modificare o selezionare l'impostazione premendo **◀ / ▶**.

Per maggiori dettagli su ciascuna voce, vedere le pagine indicate in parentesi.

- **TITLE:** indica il numero del titolo corrente (o della traccia)/il numero totale di titoli (o tracce) (pagina 30)
- **CHAPTER:** indica il numero del capitolo corrente/il numero totale di capitoli (pagina 30)
- **TIME:** indica il tempo di riproduzione trascorso (pagina 31)
- **AUDIO:** la lingua audio (solo VIDEO DVD) o il canale audio (pagina 32-33) selezionati
- **SUBTITLE:** il sottotitolo selezionato (pagina 33)
- **ANGLE:** angolazione selezionata/numero totale di angolazioni (pagina 32)
- **SOUND:** modalità del suono selezionata (pagina 33)

3 Per rimuovere il riquadro video a schermo, premere ripetutamente il tasto **DISPLAY** o **RETURN** (↵) fino a che non scompaia.

Notas

Se nessun tasto viene premuto entro un periodo di 10 secondi, il riquadro video a schermo scompare.

Riproduzione di un DVD o CD Video

Setup di riproduzione

- Prima di utilizzare il telecomando, premere il pulsante **DVD** per selezionare il dispositivo da azionare.
- Accendere il televisore e selezionare la sorgente di ingresso video connessa al registratore.
- Impianto audio: accendere il sistema audio e selezionare la sorgente di ingresso connessa al registratore.

1 Premere il tasto **OPEN/CLOSE** (▲) per aprire il cassetto disco.

2 Caricare il disco scelto nel cassetto, con il lato di riproduzione rivolto verso il basso.

3 Premere il tasto **OPEN/CLOSE** (▲) per chiudere il cassetto disco

Nella finestra del display apparirà l'indicazione **READING**, e la riproduzione inizierà automaticamente. Se la riproduzione non parte, premere il tasto ► (PLAY).
In alcuni casi potrebbe invece apparire il menù del disco.

Suggerimenti

Qualora venisse visualizzato un menù a schermo
Un menù a schermo potrebbe comparire subito dopo aver caricato DVD o CD Video che contengono un menù.

DVD

Usare i tasti ◀ ▶ ▲ ▼ per selezionare il titolo/capitolo che si desidera vedere, quindi premere il tasto **ENTER** per avviare la riproduzione.
Premere i tasti **TITLE** o **DISC MENU/LIST** per ritornare al menù a schermo.

VCD

- Usare i tasti numerici per selezionare la pista desiderata.
Premere il tasto **RETURN** (↵) per ritornare al menù a schermo.
- Le impostazioni del menù e le esatte procedure operative di uso del menù potrebbero differire da disco a disco.
Seguire le istruzioni riportate sul menù a schermo.
Si può anche impostare **PBC** su **Spento** operando dal menù di Setup. Vedere a pagina 28.

Nota

- Se è stata attivata la funzionalità di controllo minori (Parental Control) e la classifica del disco è superiore al livello di blocco impostato (non autorizzato), occorre digitare il codice a 4 cifre e/o autorizzare l'ascolto del disco cambiandone le impostazioni (vedere "Restrizione" a pagine 24).
- I DVD possono avere un codice regionale.
Il Registratore non riproduce dischi che presentano un codice regionale diverso da quello del Registratore stesso. Il codice regionale per questo Registratore è 2 (due).

Caratteristiche generali

Nota

Se non altrimenti specificato, tutte le operazioni descritte nel seguito prevedono l'uso del telecomando. Alcune funzionalità potrebbero essere disponibili anche dal menù di Setup.

Spostarsi su un altro TITOLO

DVD Video VR +RW +R DivX RAM

Quando un disco ha più di un titolo, è possibile muoversi su un'altro titolo operando come segue:

- Premere due volte **DISPLAY**, quindi usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'icona del titolo. In seguito, premere l'appropriato tasto numerico (0-9) o i tasti ◀ / ▶ per selezionare un numero di titolo.

Spostarsi su un altro CAPITOLO/PISTA

DVD Video VR +RW +R VCD RAM

Quando un titolo in un disco ha più di un capitolo/pista, è possibile muoversi su un'altro capitolo/pista operando come segue:

- Premere brevemente i tasti **SKIP** (◀◀ o ▶▶) durante la riproduzione per selezionare il successivo capitolo/pista o per ritornare all'inizio del corrente capitolo/pista.
- Premere brevemente per due volte il tasto **SKIP** (◀◀) per saltare di un passo all'indietro al precedente capitolo/pista.
- Per saltare direttamente ad un qualsiasi capitolo/traccia durante la riproduzione, premere il tasto **DISPLAY**; quindi, usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'icona del capitolo (o nel caso di un CD Video, per selezionare l'icona della pista). Quindi, digitare il numero di capitolo/pista usando i tasti numerici (0-9) o premere i tasti ◀ / ▶.

Ricerca

DVD Video VR +RW +R VCD RAM

- 1 Premere il tasto **BACKWARD** (◀◀) o **FORWARD** (▶▶) durante la riproduzione.
Il registratore si porterà in modalità **RICERCA**.
- 2 Premere i tasti **BACKWARD** (◀◀) o **FORWARD** (▶▶) per selezionare la velocità richiesta: ◀ (Riproduzione al contrario), ◀◀, ◀◀◀, ◀◀◀◀, ◀◀◀◀◀, ◀◀◀◀◀◀ (all'indietro) oppure ▶, ▶▶, ▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶▶ (in avanti).
Con a CD Video, la velocità di ricerca cambia: ◀◀, ◀◀◀, ◀◀◀◀ (all'indietro) o ▶▶, ▶▶▶, ▶▶▶▶ (in avanti).
- 3 Per uscire dalla modalità **RICERCA**, premere il tasto ► (PLAY).

Fermo immagine e riproduzione fotogramma per fotogramma

DVD Video VR +RW +R VCD RAM

- 1 Premere il tasto **PAUSE/STEP** (||) durante la riproduzione; il registratore si porterà in modalità **PAUSA**.
- 2 Si può fare avanzare l'immagine in avanti o all'indietro di un fotogramma alla volta, cioè fotogramma per fotogramma, premendo ripetitivamente i tasti ◀ / ▶ mentre si è in modalità **PAUSA**.
- 3 Per uscire dal modo **PAUSA**, premere il tasto ► (PLAY).

Nota

La funzionalità di visualizzazione dell'immagine fotogramma per fotogramma con scorrimento all'indietro non è disponibile con i CD Video.

Suggerimenti

Si può fare avanzare l'immagine fotogramma per fotogramma premendo ripetitivamente sul telecomando il tasto **PAUSE/STEP** (||).

Caratteristiche generali (Continuazione)

Movimento a rallentatore

DVD Video VR +RW +R VCD RAM

- 1 Premere durante la riproduzione il tasto PAUSE/STEP (II). Il registratore si porterà in modalità PAUSA.
- 2 Premere mentre si è in modalità PAUSA i tasti BACKWARD (◀◀) o FORWARD(▶▶). Il registratore si porterà in modalità a RALLENTATORE.
- 3 Usare i tasti BACKWARD (◀◀) o FORWARD(▶▶) per selezionare la velocità: ◀◀ 1/16, ◀◀ 1/8, ◀◀ 1/4, o ◀◀ 1/2 (all'indietro), oppure ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4, o ▶▶ 1/2 (in avanti).
Nel caso di CD Video, le velocità per movimento a rallentatore cambiano: ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4 o ▶▶ 1/2 (in avanti).
- 4 Per uscire dal modo a scorrimento a rallentatore premere il tasto ▶(PLAY).

Nota

Nel caso di CD Video, la riproduzione in modalità a rallentatore non è possibile per movimento all'indietro.

Ripetizione A-B

DVD Video VR +RW +R VCD

Karaoke DVD RAM

Per ripetere una sequenza in un titolo:

- 1 Premere il tasto PLAY MODE in corrispondenza del punto di partenza scelto.
Sullo schermo comparirà l'icona di ripetizione e l'indicazione 'A-'.
 - 2 Premere di nuovo ENTER in corrispondenza del punto finale prescelto.
Sullo schermo della TV appaiono l'icona di ripetizione e la scritta "A-B" e si avvia la ripetizione della sequenza.
- 3 Per cancellare la sequenza, premere PLAY MODE ripetutamente fino a selezionare No.

Modalità di riproduzione

DVD VR Video +RW +R VCD

Karaoke DVD RAM

Durante la riproduzione del disco, premere ripetutamente PLAY MODE per selezionare una modalità di riproduzione tra le seguenti:

DVD, DVD-RW(Video), DVD+RW e DVD+R: REPEAT CHAPTER, REPEAT TITLE, REPEAT OFF

Karaoke DVD: REPEAT TITLE, REPEAT OFF, RANDOM, NORMAL o REPEAT CHAPTER, REPEAT TITLE, REPEAT OFF

VCD: REPEAT TRACK, REPEAT ALL, REPEAT OFF o REPEAT TRACK, REPEAT ALL, RANDOM, NORMAL

DVD-RW(VR), DVD-RAM: REPEAT CHAPTER, REPEAT TITLE, REPEAT ALL, REPEAT OFF

Suggerimenti

Premendo durante la riproduzione in modalità casuale il tasto SKIP ►► l'unità seleziona un'altro titolo (pista) e quindi riprende a riprodurre in modalità casuale.

Nota

- Su un CD video con funzione PBC, occorre impostare la funzione a OFF nel menu di configurazione. Vedere pagina 28.
- La modalità di riproduzione può variare a seconda dei contenuti registrati.

Ricerca tempo

DVD Video VR +RW +R DivX RAM

La funzione Ricerca Tempo consente di iniziare la riproduzione del disco a partire da un qualsiasi tempo prescelto.

- 1 Premere due volte durante la riproduzione il tasto DISPLAY. Sullo schermo TV comparirà il riquadro video.
La casella di Ricerca Tempo mostrerà il tempo di riproduzione del disco corrente trascorso.
- 2 Entro 7 secondi, usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'icona Ricerca Tempo sul riquadro video a schermo. Nella casella di Ricerca Tempo apparirà l'indicazione "0:00:00".
- 3 Entro 7 secondi, usare i tasti numerici per digitare l'orario di avvio richiesto. Introdurre le ore, i minuti, e i secondi, scrivendo da sinistra a destra.
Non è consentito introdurre un dato temporale non valido.
Se si digita un numero errato, premere i tasti ◀ / ▶ per spostare il segno di sottolineato () in corrispondenza del numero da correggere. Quindi Introdurre i numeri corretti.
- 4 Premere il tasto ENTER entro 7 secondi per confermare il l'orario di avvio.
La riproduzione inizierà a partire dall'orario selezionato sul disco.

Caratteristiche generali (continuazione)

Zoom

DVD Video VR +RW +R RAM

La funzione Zoom consente di ingrandire l'immagine video e di muoversi in essa.

- 1 Premere il tasto ZOOM durante la riproduzione o in condizioni di fermo immagine per attivare la funzione Zoom. Ogni volta che si preme il tasto ZOOM, lo schermo TV si modifica seguendo la seguente sequenza: dimensione x1 → dimensione x2 → dimensione x4 → dimensione x1 (dimensione normale)
- 2 Usare i tasti ◀ ▶ ▲ ▼ per muoversi attraverso le immagini ingrandite.
- 3 Per ripristinare la riproduzione normale, premere il tasto CLEAR o attivare ripetutamente il tasto ZOOM fino a che l'immagine non torni nelle sue dimensioni normali.



Nota

La funzione zoom potrebbe non funzionare con alcuni DVD.

Ricerca marcatori

DVD Video VR +RW +R VCD RAM

La riproduzione può essere avviata a partire da un certo punto memorizzato. Si possono memorizzare fino a sei punti di memorizzazione.

Per introdurre una marca, seguire i seguenti passi.

- 1 Durante la riproduzione del disco, premere il tasto MARKER nel momento in cui la riproduzione raggiunge il punto che si vuole memorizzare. L'icona di Marcatore comparirà brevemente sullo schermo TV.
- 2 Ripetere il passo 1 per introdurre altri marcatori; si possono definire fino a sei marcatori.

Per richiamare una scena marcata

- 1 Premere durante la riproduzione il tasto SEARCH. Il menù Ricerca Marcatori comparirà sullo schermo TV.
- 2 Usare i tasti ◀ ▶ ▲ ▼ per selezionare una scena marcata che si vuole richiamare.
- 3 Premere il tasto ENTER. La riproduzione si avvierà iniziando dalla scena marcata.
- 4 Premere il tasto RETURN (↵) per rimuovere il menù Ricerca Evidenziatore.



Per eliminare le scene marcate

- 1 Premere SEARCH durante la riproduzione oppure quando la stessa è interrotta. Il menù Ricerca Evidenziatore comparirà sullo schermo TV.
- 2 Usare i tasti ◀ ▶ ▲ ▼ per selezionare le scene marcate che si desidera cancellare.

- 3 Premere il tasto CLEAR. Appariranno i messaggi "Verrà cancellato il marker selezionato. Vuoi procedere?".
- 4 Usare i tasti ◀ / ▶ per selezionare "OK" quindi premere il pulsante ENTER.
- 5 Ripetere i passi 2-4 per cancellare ulteriori scene marcate.
- 6 Premere il tasto RETURN (↵) per rimuovere il menù Ricerca Evidenziatore.

Esame del contenuto dei DVD Video Dischi: Menù

I DVD possono contenere menù che consentono di accedere a funzionalità speciali. Per aprire il menù di un disco, premere il tasto DISC MENU/LIST. Quindi selezionare una opzione premendo l'appropriato tasto numerico. Oppure usare i tasti ◀ ▶ ▲ ▼ fino ad evidenziare la scelta che si vuole selezionare, quindi premere il tasto ENTER.

Menù titolo DVD

- 1 Premere il tasto TITLE. Se il titolo corrente ha un menù, esso comparirà sullo schermo TV. Se così non è, potrebbe apparire il menù disco.
- 2 Il menù potrebbe contenere opzioni inerenti gli angoli di inquadramento delle telecamere, le lingue parlate e i sottotitoli, nonché i capitoli per il titolo.

Menù disco DVD

- 1 Premere il tasto DISC MENU/LIST. Verrà visualizzato il menù disco.
- 2 Per rimuovere il menù disco, premere di nuovo il tasto DISC MENU/LIST.

Angolo di inquadratura DVD

Se il disco contiene scene registrate con differenti angolazioni della telecamera, si può durante la riproduzione cambiare l'angolo della telecamera.

- 1 Premere due volte DISPLAY durante la riproduzione.
- 2 Utilizzare ▲ o ▼ per selezionare l'icona ANGOLAZIONE.
- 3 Premere ripetutamente ◀ o ▶ per selezionare l'angolazione desiderata.



Suggerimenti

L'indicatore di ANGOLO lampeggerà sullo schermo TV in corrispondenza di scene registrate con vari angoli di inquadratura per informare che è possibile cambiare l'angolazione di visualizzazione.

Cambio della colonna sonora DVD

Durante la riproduzione, premere il tasto AUDIO e quindi usare ripetutamente i tasti ◀ / ▶ per udire l'audio in un'altra lingua, o per ascoltare una diversa colonna sonora se disponibile.



Nota

Alcuni dischi includono colonne sonore sia Dolby Digital sia DTS. L'uscita audio analogica è assente quando è selezionato il modo sonoro DTS. Per ascoltare la colonna sonora DTS, connettere questo registratore ad un registratore DTS tramite una delle uscite digitali. Vedere a pagina 16 per i dettagli sulle connessioni.

Operazioni con DVD e CD Video (Continuazione)

Cambio del canale audio

VCD Video VR +RW +R DivX RAM

Con un CD Video, premere il tasto AUDIO e usare ripetutamente durante la riproduzione i tasti ◀ / ▶ per sentire differenti canali audio (STEREO, SINISTRO o DESTRO). Con i dischi DVD-RW registrati in modalità VR che dispongono sia di un canale audio principale (Main) sia di uno bilingue (Bilingual), premendo AUDIO è possibile passare da un'impostazione all'altra tra Main (L), Bilingual (R) e una miscela di entrambe (Main + Bilingual).

3D Surround

DVD Video VR +RW +R VCD

DivX RAM

Questo prodotto può produrre l'effetto sonoro 3D Surround che simula la riproduzione di audio multi canale usando solo due diffusori acustici stereo convenzionali, invece dei cinque e più altoparlanti normalmente richiesti per ascoltare l'audio multi canale tramite impianti home theater.

- 1 Premere due volte DISPLAY, quindi selezionare l'icona del suono mediante ▲ / ▼. Quindi utilizzare ◀ / ▶ per selezionare "3D SUR".
- 2 Per disattivare l'effetto sonoro 3D Surround, selezionare "NORMAL".

Sottotitoli

DVD DivX

Premere il tasto SUBTITLE e quindi usare ripetutamente durante la riproduzione i tasti ◀ / ▶ per vedere le varie lingue applicabili ai sottotitoli.

Accesso a punti del Disco VCD

Con questa funzione si può direttamente accedere ad ogni punto del disco CD Video. Usare questa funzione solo quando si sta riproducendo un CD Video.

La riproduzione salta al punto specificato.

- 1 Premere durante la riproduzione il tasto SEARCH. Sullo schermo TV compariranno le barre di avanzamento.
- 2 Usare i tasti ◀ / ▶ per definire la posizione di partenza della riproduzione.
- 3 Premere il tasto ENTER per confermare la posizione selezionata.
La riproduzione inizierà dalla posizione selezionata.



Nota

Questa funzione opera solo quando non è memorizzato alcun marcatore.

Memoria delle ultime condizioni

DVD

Questo registratore memorizza le impostazioni relative all'ultimo disco visualizzato. Le impostazioni restano in memoria anche se il disco viene rimosso dal registratore o se questo viene spento. Se si carica un disco le cui impostazioni sono quelle memorizzate, verrà automaticamente richiamata l'ultima posizione di arresto.



Nota

- Le impostazioni sono conservate in memoria per poter essere usate in qualsiasi momento.
- Questo registratore non memorizza le impostazioni di un disco se il registratore stesso viene spento prima di iniziare a riprodurre il disco.

Riproduzione di un filmato DivX

Riproduzione di un filmato DivX

Con questa unità è possibile riprodurre dischi DivX. Prima di riprodurre un file DivX, leggere la sezione "Informazioni sui file di filmati DivX" a pagina 34.

1. Inserire un disco e chiudere il vassoio. Sulla TV appare il menu Film.
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella, quindi premere ENTER. Nella cartella appare l'elenco dei file. Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco di cartelle, utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ del telecomando per selezionare  e premere ENTER.



3. Se si desidera visualizzare un particolare file, premere ▲ / ▼ per selezionare un file, quindi premere PLAY. È possibile utilizzare funzioni variabili di riproduzione. Vedere le pagine 30-33.
4. Premere STOP per interrompere la riproduzione. Viene visualizzato il menu Film.



Suggerimento

- Su un CD con file MP3/WMA, JPEG e MOVIE, è possibile passare dal menu MUSIC a PHOTO e MOVIE. Premere TITLE.

Informazioni per la visualizzazione dei sottotitoli del DivX

Il sottotitoli non vengono visualizzati in modo corretto durante la riproduzione, premere PAUSE/STEP (II) quando il sottotitolo viene visualizzato e premere e tenere premuto SUBTITLE per circa 3 secondi poi premere ◀ / ▶ per selezionare un altro codice lingua fino alla corretta visualizzazione del sottotitolo.

Opzioni del menu Film

1. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella/file nel menu Film, quindi premere ENTER. Vengono visualizzate le opzioni del menu Film.
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere ENTER.
 - [Riproduzione]: avvia la riproduzione del titolo selezionato.
 - [Apri]: apre la cartella e viene visualizzato un elenco di file presenti nella cartella.
 - [Dubbing] copia i file in un'altra cartella o su un altro supporto (pagina 40)

Informazioni sui file di filmati DivX

La compatibilità dei dischi DivX con questo registratore è soggetta alle limitazioni indicate di seguito:

- La risoluzione disponibile per i file DivX è inferiore a 720x576 (L x H) pixel.
- Il nome del file DivX ha un numero di caratteri limitato.
- Il numero totale dei file e delle cartelle presenti sul disco deve essere inferiore a 1999.
- **Se il numero di fotogrammi visualizzati è superiore a 29,97 fotogrammi al secondo, l'unità potrebbe non funzionare correttamente.**
- **Se la struttura audio e video del file registrato non è intervallata, viene trasmesso o solo l'audio o solo il video.**
- **Se il file è registrato con GMC, l'unità supporta solo 1 punto del livello di registrazione.**
 - * GMC?GMC è l'acronimo di Global Motion Compensation, uno strumento di codifica specificato nello standard MPEG4. Questa opzione è supportata da alcuni encoder MPEG4 come DivX o Xvid. Esistono livelli diversi di codifica GMC, solitamente chiamati 1 punto, 2 punti o 3 punti GMC.

File DivX riproducibili

“.avi”, “.divx”

Sottotitoli DivX riproducibili

“.smi”, “.srt”, “.sub (solo formato Micro DVD)”, “.txt (solo formato Micro DVD)”

- Altri Divx non elencati sopra non vengono visualizzati con questo prodotto.

Formato codec riproducibile

“DIV3”, “MP43”, “DIVX”, “XVID”, “DX50”

Formato audio riproducibile

“AC3”, “PCM”, “MP2”, “MP3”, “WMA”

- Frequenza di campionamento: entro 8 - 48 kHz (MP3), entro 32 - 48kHz (WMA)
- Bit rate: entro 8 - 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)

Operazioni con CD Audio e dischi MP3/WMA

Riproduzione di un CD Audio o di un disco di MP3/WMA **CD** **MP3** **WMA**

Il Registratore può riprodurre CD audio. Inoltre, è in grado di riprodurre registrazione in formato MP3/WMA memorizzate su dischi CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-RAM, DVD±R o DVD±RW.

Prima di riprodurre le registrazioni in formato MP3/WMA, leggere le note relative alle registrazioni MP3/WMA a pagina 36.

- 1 Inserire un disco e chiudere il vassoio.**
Sulla TV appare il menu del CD Audio o del CD di MP3/WMA.



Menù CD AUDIO



Menù CD MP3/WMA

- 2 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare una traccia, quindi premere ► (PLAY).**
La riproduzione viene avviata. Durante la riproduzione, sul display appare il tempo di riproduzione trascorso della traccia corrente e il menu scompare al termine del disco.

T Suggerimenti

- È possibile vedere canali TV o altri segnali in ingresso video premendo il pulsante RETURN. Se si desidera tornare al menu Musica, premere DISC MENU/LIST.
- Nei CD con contenuti misti (tracce audio, file MP3/WMA e file JPEG), è possibile selezionare il menu Musica-CD Audio, Musica-CD MP3/WMA e CD Foto premendo ripetutamente il pulsante TITLE in modalità Stop.
- Selezionando MP3 e premendo DISPLAY, è possibile visualizzare le informazioni su un file. Premere nuovamente DISPLAY per annullare la visualizzazione delle informazioni. Se si seleziona una cartella e si preme DISPLAY viene visualizzato il numero di sottocartelle e il numero di file MP3/WMA presenti nella cartella.
- Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco di cartelle, utilizzare i pulsanti ▲/▼ per selezionare ■ e premere ENTER per tornare alla schermata del menu precedente.

- 3 Per interrompere la riproduzione in qualsiasi momento, premere STOP (■).**

Opzioni del menu Musica

1. Per visualizzare le opzioni del menu, selezionare una traccia (o una cartella) dal menu e premere ENTER.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere ENTER per confermare la selezione.

Opzioni del menu Musica-CD Audio **CD**

Riproduzione: inizia la riproduzione della traccia selezionata.

Casuale: Riproduce seguendo un ordine casuale.

Opzioni del menu Musica-CD **MP3** **WMA**

- Quando si seleziona una traccia.

Riproduzione: inizia la riproduzione della traccia selezionata.

Casuale: Riproduce seguendo un ordine casuale.

- Quando si seleziona una cartella.

Apri: visualizza solo le sottocartelle e i file MP3/WMA presenti nella cartella.

Operazioni con CD Audio e dischi MP3/WMA (Continuazione)

Pausa **CD** **MP3** **WMA**

- 1 Premere durante la riproduzione il tasto PAUSE/STEP (II).
- 2 Per ritornare alla riproduzione, premere il tasto ► (PLAY) o premere di nuovo il tasto PAUSE/STEP (II).

Muoversi su un'altra pista **CD** **MP3** **WMA**

- Premere brevemente durante la riproduzione i tasti SKIP I◀◀ o ▶▶ per saltare alla pista successiva o per ritornare all'inizio della pista corrente.
- Premere brevemente per due volte il tasto SKIP I◀◀ per saltare alla pista precedente.
- Per ottenere immediatamente una traccia in un CD audio, utilizzare i tasti numerati (0-9) per inserire il numero della traccia nell'elenco di tracce, durante la riproduzione.

Ripetizione A-B **CD**

Per ripetere una sequenza in una traccia:

- 1 Premere il tasto PLAY MODE in corrispondenza del punto di partenza scelto.
Sullo schermo comparirà l'icona di ripetizione e l'indicazione 'A-'.
- 2 Premere di nuovo il tasto ENTER in corrispondenza del punto finale prescelto.
Sullo schermo TV comparirà brevemente l'icona di ripetizione e l'indicazione 'A-B', e la riproduzione della sequenza inizierà in modo ripetitivo.
- 3 Per cancellare la sequenza e ritornare alla riproduzione normale premere di nuovo PLAY MODE.
L'icona Ripetizione scomparirà dal menù a schermo.

Modalità di riproduzione **CD** **MP3** **WMA**

Durante la riproduzione del disco, premere ripetutamente PLAY MODE per selezionare una modalità di riproduzione tra le seguenti:

CD: REPEAT TRACK, REPEAT ALL

MP3 e WMA: REPEAT TRACK, REPEAT FOLDER



Suggerimenti

Premendo durante la riproduzione I in modalità casuale il tasto SKIP ▶▶ l'unità seleziona un'altra pista e quindi riprende a riprodurre in modalità casuale.

Ricerca **CD**

- 1 Premere durante la riproduzione i tasti BACKWARD (◀◀) o FORWARD (▶▶).
Il registratore si porterà in modalità RICERCA.
- 2 Premere il tasto BACKWARD (◀◀) o FORWARD (▶▶) per selezionare la velocità: ◀◀, ◀◀◀, ◀◀◀◀ (all'indietro) o ▶▶, ▶▶▶, ▶▶▶▶ (in avanti).
La velocità e direzione di ricerca sono indicate sul menù a schermo.
- 3 Per uscire dal modo RICERCA, premere ► (PLAY).

Note sulla Registrazione di file MP3/WMA

Circa MP3

- Un file MP3 è costituito da dati audio compressi con lo schema di codifica audio MPEG1 layer-3. Si denotano come "file MP3" i file che hanno estensione ".mp3".
- Il registratore non può leggere un file MP3 la cui estensione è diversa da ".mp3".

WMA (Windows Media Audio)

- Un file WMA è un file di dati audio compressi con tecnologia Microsoft.
- Il formato WMA (Windows Media Audio) offre una compressione doppia rispetto al formato MP3.

La compatibilità di questo registratore con dischi MP3/WMA è limitata come segue:

1. Il formato fisico CD-R dovrebbe essere "ISO 9660" e "JOLIET".
2. File MP3/WMA realizzati usando un software che non può creare un FILE SYSTEM, per esempio "Direct-CD" ecc., non possono essere riprodotti file MP3/WMA. Si raccomanda di usare l'applicativo "Easy-CD Creator", che crea un file system ISO9660 o JOLIET.
3. Il numero totale di file e cartelle sul disco dovrebbe essere minore di 1999.

Questo registratore richiede che i dischi/le registrazioni soddisfino determinati standard tecnici per riuscire ad offrire la miglior qualità di riproduzione. DVD pre-registrati vengono automaticamente impostati su questi standard. Ci sono molti differenti tipi di formati per dischi registrabili (incluso i CD-R contenenti file MP3 o file WMA) che richiedono certe condizioni pre-esistenti (vedere sopra) per assicurare la compatibilità di riproduzione.

Gli utenti dovrebbero anche notare che occorre possedere le necessarie autorizzazioni per poter scaricare file MP3/WMA e musica da Internet. La nostra società non detiene nessun diritto di concessione di questo permesso. L'autorizzazione deve sempre essere richiesta al proprietario, legalmente riconosciuto, dei diritti d'autore.

Funzionamento dei dischi JPEG

Visione di un disco JPEG **JPEG**

Il registratore può riprodurre dischi contenenti file JPEG. Prima di riprodurre le registrazioni JPEG, leggere le Notas sulle registrazioni JPEG a destra.

- 1 Inserire un disco e chiudere il vassoio.**
Sulla TV appare il menu Foto.



- 2 Utilizzare ▲▼◀▶ per selezionare una cartella, quindi premere ENTER.**
L'icona aperta è visualizzata sul lato sinistro del menu.

- 3 Premere ENTER.**
Nella cartella appare l'elenco dei file.

N Nota

Se  nel menu Foto appare l'icona, significa che non è possibile visualizzare quei file JPEG.

- 4 Utilizzare ▲▼◀▶ per selezionare un file, quindi premere ENTER.**
Le opzioni appaiono a sinistra del menu.



T Suggerimento

- Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco di cartelle, utilizzare i pulsanti ▲/▼ del telecomando per selezionare l'icona  e premere ENTER.
- È possibile visualizzare un canale TV o un origine video in ingresso premendo RETURN. Se si desidera tornare al menu Foto, premere DISC MENU/LIST.
- Nei CD con contenuti misti (tracce audio, file MP3/WMA e file JPEG), è possibile selezionare il menu CD Audio, CD MP3/WMA e CD Foto premendo ripetutamente il pulsante TITLE in modalità Stop.

- 5 Utilizzare ▲/▼ per selezionare l'opzione "Tutto schermo", quindi premere ENTER.**



- 6 Per interrompere la visione in qualsiasi momento, premere STOP.**
Riaprire il menu Foto.

Saltare le immagini

Durante la visione di un'immagine, premere SKIP (◀◀ o ▶▶) una volta per avanzare al file successivo o tornare al file precedente.

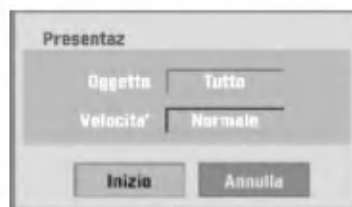
Ruotare le immagini

Utilizzare ▲/▼ durante la visione di un'immagine per ruotarla in senso orario o in senso antiorario.

Visione in Presentazione

- Selezionare l'opzione "Presentaz." nel menu Foto.
- Premere ENTER.

Le immagini vengono visualizzate in sequenza come in una presentazione.



- Utilizzare ▲▼◀▶ per impostare le opzioni.
Oggetto: File Selezionato o Tutti i file.
Velocità: imposta la velocità della presentazione (Lento, Normale o Veloce).
- Selezionare l'opzione Inizio, quindi premere ENTER per avviare la Presentazione.
- Premere STOP per interrompere la presentazione e tornare al menu Foto.

N Nota

Utilizzare il pulsante MARKER per selezionare più file.

Notas sulle registrazioni JPEG

- A seconda delle dimensioni e del numero di file JPEG, il registratore potrebbe impiegare diversi minuti per leggere il contenuto del disco. Se non viene visualizzato il menu a schermo dopo alcuni minuti, alcuni dei file sono troppo grandi. In questo caso, ridurre le dimensioni dei file JPEG a meno di 4 megapixel e masterizzare un altro disco.
- Il numero totale di file e cartelle non è una limitazione, ma è consigliabile mantenere a meno di 1999 il numero totale dei file.
- Quando si utilizza software quale "Easy CD Creator" per scrivere file JPEG su un disco CD-R, accertarsi che tutti i file selezionati abbiano estensione ".jpg" prima di copiarli nel layout del CD.
- Se i file hanno estensione ".jpe", rinominarli come ".jpg".
- I nomi di file senza l'estensione ".jpg" non possono essere letti dal registratore, anche se i file vengono visualizzati come file immagine JPEG in Esplora risorse di Windows.
- I file di immagini JPEG a compressione progressiva e lossless non sono supportati.

Riproduzione della videocassetta in modalità VCR

Preparazione

- Prima di utilizzare il telecomando, premere il pulsante **VCR** per selezionare il dispositivo da azionare.
- Accendere il TV e selezionare l'origine video in ingresso collegata al registratore.
- Sistema audio: Attivare il sistema audio e selezionare l'origine in ingresso collegata al registratore.

Riproduzione normale **VHS**

1 Inserire una videocassetta preregistrata.

L'indicatore  si illumina e il registratore si accende automaticamente.

- Verificare che l'indicatore **TIMER** nella finestra del display non sia acceso. In caso contrario premere **POWER** una volta.
- Se viene inserita una videocassetta senza linguetta di protezione, il registratore inizierà la riproduzione automaticamente.

2 Premere **PLAY** () una volta.

Sullo schermo del TV appare l'icona **PLAY**.

- Non è necessario selezionare la velocità di riproduzione del nastro in quanto il registratore la seleziona automaticamente.

3 Premere **STOP** () per arrestare la riproduzione.

Sullo schermo del TV appare l'icona **STOP**.

Se viene raggiunta la fine del nastro prima che venga premuto il pulsante **STOP** () il registratore si arresta automaticamente, riavvolge il nastro, espelle la videocassetta e si spegne.

Nota

- Se si desidera riprodurre un DVD mentre il VCR è attivo, premere **DVD** (o **DVD/VCR**) per passare alla modalità DVD e avviare la riproduzione del DVD. Se si preme **VCR** (o **DVD/VCR**) per tornare nuovamente al VCR, la riproduzione riprende dal punto in cui era stata interrotta (PAL cassetta).
- Non è possibile riprodurre da DVD e da VCR contemporaneamente.

Controllo dell'allineamento **VHS**

Auto allineamento

La funzione di allineamento automatica regola l'immagine eliminando striature e puntini.

La funzione **AUTO TRACKING** è abilitata nei seguenti casi:

- Alla prima riproduzione di un nastro.
- Si modifica la velocità di un nastro (SP, LP).
- Per la presenza di puntini e striature dovuti a graffi sul nastro.

Allineamento manuale

Se durante la riproduzione si verificano dei disturbi, premere **PR/CH(TRK)** () sul telecomando o **PROG.** () sul pannello anteriore finché i disturbi sullo schermo non risultano ridotti.

- In caso di distorsione verticale, la regolazione mediante tali controllo va eseguita con molta attenzione.
- L'annullamento viene automaticamente reimpostato su normale all'espulsione della videocassetta o quando il cavo di alimentazione viene disinserito per più di 3 secondi.

Riproduzione con effetti speciali

VHS

Nota sulla riproduzione con effetti speciali

- Delle linee orizzontali (linee di disturbo) compaiono sullo schermo del TV.

- Durante la modalità con effetti speciali l'audio è disattivato, per cui nella fase di ricerca non vengono emessi suoni.
- Durante la modalità di ricerca dell'immagine ad alta velocità, è necessario un breve periodo tempo per stabilizzare la velocità del nastro al rientro in modalità **PLAY**. Durante questa fase si verificano interferenze di lieve entità.

Ricerca

Questa funzione permette di ricercare visivamente una scena desiderata della videocassetta, avanzando o indietro nella riproduzione.

1 Premere **BACKWARD** (indietro) () o **FORWARD** (avanti) () durante la riproduzione.

Il registratore viene attivato nella modalità **SEARCH**.

- Se il registratore rimane per più di 3 minuti nella modalità **SEARCH**, entrerà automaticamente nella modalità **PLAY** per proteggere il nastro e le testine video.
- #### 2 Per tornare alla modalità di riproduzione premere **PLAY** ()

Fotogramma e riproduzione di un'immagine alla volta

1 Premere **PAUSE/STEP** () durante la riproduzione.

Sullo schermo del TV viene visualizzato un fotogramma.

- Se il fotogramma vibra verticalmente, stabilizzare l'immagine utilizzando **PR/CH(TRK)** () sul telecomando.
 - Se il registratore rimane per più di 5 minuti nella modalità **STILL**, entrerà automaticamente nella modalità **STOP** per proteggere il nastro e le testine video.
- #### 2 Premere ripetutamente **PAUSE/STEP** () per avanzare di un'immagine alla volta mentre si è in visualizzazione fotogramma.
- #### 3 Per tornare alla modalità di riproduzione premere **PLAY** ()

Riproduzione al rallentatore

1 Mentre si è in modalità di fermo immagine premere **FORWARD** ()

La riproduzione della videocassetta avverrà a una velocità 1/19 volte più lenta di quella normale.

- Durante la riproduzione al rallentatore utilizzare **PR/CH(TRK)** () sul telecomando per minimizzare le strisce di disturbo.
 - Se la modalità di riproduzione al rallentatore continua per più di 3 minuti, il registratore tornerà automaticamente alla modalità di riproduzione.
- #### 2 Per tornare alla modalità di riproduzione premere **PLAY** ()

Funzione contatore memoria

Questa caratteristica è utile in caso si desideri vedere immediatamente dopo la registrazione una sezione della videocassetta o se si desidera tornare allo stesso punto ripetutamente.

- #### 1 Avviare la registrazione o la riproduzione di una videocassetta.
- #### 2 Premere ripetutamente **DISPLAY** per visualizzare il contatore del tempo effettivo sullo schermo del TV.
- #### 3 Giunti al punto che si desidera localizzare, ripristinare il contatore del tempo effettivo su 0:00:00 premendo **CLEAR**.
- Continuare la riproduzione o la registrazione.
- #### 4 Premere **STOP** quando la registrazione o la riproduzione è terminata.
- #### 5 Premere **RETURN** ()
- Il nastro si ferma automaticamente quando il contatore torna a circa 0:00:00.

Registrazione di base

Registrazione di base da un TV

Seguire le istruzioni riportate nel seguito per registrare un programma TV. La registrazione continua fino a quando il disco o il nastro sono stati completamente registrati o quando si arresta la registrazione.

1 Accendere il registratore, selezionare il dispositivo (VCR or DVD) per la registrazione e inserire un disco o una videocassetta.

Verificare inoltre il collegamento dell'input del TV al registratore.

Se si inserisce un disco DVD-RW vuoto, viene visualizzato il menu di inizializzazione del disco, selezionare una modalità di registrazione desiderata per inizializzare il disco (vedere pagina 26).

2 Impostare il modo di registrazione come necessario premendo ripetutamente REC MODE.

DVD: SP (qualità standard), LP (bassa qualità), XP (alta qualità), EP (qualità estesa)

VCR: SP (Standard Play), LP (Long Play)

3 Utilizzare PROG. (▲/▼) sul pannello anteriore o PR/CH(TRK) (▲/▼) sul telecomando per selezionare il canale TV da registrare.

4 Utilizzare AUDIO per selezionare il canale audio da registrare.

La seguente tabella illustra la tipologia di registrazione in funzione delle impostazioni per i vari tipi di trasmissione. Nell'ultima colonna (Monitor Audio) viene riportata la tipologia di ascolto durante la registrazione.

Audio trasmissione TV	Audio selezionato	Audio di trasmissione				Audio del monitor
		Modalità VR o cassetta		Modalità Video, +R o +RW		
		L Ch	R Ch	L Ch	R Ch	
STEREO	STEREO/MAIN	STEREO		STEREO		STEREO
	STEREO/SUB	STEREO		STEREO		STEREO
	MONO/MAIN	MONO		MONO		MONO
MAIN+SUB	STEREO/MAIN	MAIN	SUB	MAIN	MAIN	MAIN
	STEREO/SUB	MAIN	SUB	SUB	SUB	SUB
	MONO/MAIN	MAIN	SUB	MAIN	MAIN	MAIN
MONO	STEREO/MAIN	MONO		MONO		MONO
	STEREO/SUB	MONO		MONO		MONO
	MONO/MAIN	MONO		MONO		MONO

5 Premere una volta il tasto REC (●).

La registrazione inizierà. (L'indicatore REC si illuminerà nella finestra del display.)

- La registrazione continua fino alla pressione di STOP (■) o fino a quando il disco (o la cassetta) sono stati completamente registrati.
- Per eseguire una registrazione per una durata di tempo fissa prescelta, vedere sulla destra il paragrafo 'Registrazione temporizzata istantanea'.

6 Premere il tasto STOP (■) per fermare la registrazione.

Registrazione temporizzata istantanea

La funzione di registrazione temporizzata istantanea consente in modo semplice di eseguire registrazioni per una durata di tempo prescelta, senza l'uso di un temporizzatore di programma.

1 Eseguire i passi 1- 5 come mostrato a sinistra (Registrazione base da un TV).

2 Premere ripetutamente il tasto REC (●) per selezionare la durata temporale della registrazione. La registrazione inizierà dopo la prima attivazione del tasto.

DVD: Ogni ulteriore attivazione del tasto incrementerà il tempo di registrazione di 10 minuti nei limiti dello spazio temporale disponibile.

VCR: Ogni pressione successiva aumenta il tempo di registrazione di 30 minuti. Prima di effettuare la registrazione verificare il tempo di registrazione rimanente della videocassetta.



Menù Registrazione Temporizzata Istantanea

Controllo del tempo di registrazione

Premere una volta i tasti REC (●) o DISPLAY per controllare il tempo di registrazione. Le impostazioni richiamate verranno automaticamente riportate sullo schermo TV per un breve periodo.

Inoltre, il tempo di registrazione residuo sarà visibile nella finestra del display.

Per estendere il tempo di registrazione

Il tempo di registrazione può essere esteso in qualsiasi momento premendo REC (●).

Ogni volta che tale tasto viene premuto, il tempo di registrazione si incrementa di 10 minuti (DVD) entro i limiti di spazio temporale disponibile sul disco o di 30 minuti (VCR).

Per mettere in pausa la registrazione

1 Premere PAUSE/STEP (||) per interrompere la registrazione del disco o della videocassetta.

2 Quando si vuole continuare a registrare, premere PAUSE/STEP (||) o REC (●).

Notas

- Premendo PAUSE/STEP (||) durante Registrazione temporizzata istantanea, la registrazione viene annullata.
- Il registratore viene spento automaticamente al termine di Registrazione temporizzata istantanea.

Per registrare un programma TV mentre se ne guarda un altro

1 Premere TV/VCR per selezionare la modalità TV durante la registrazione. Viene visualizzato l'indicatore TV.

2 Utilizzando il telecomando del TV, selezionare il canale da vedere.

Suggerimento

Quando si registra su videocassetta, è possibile cambiare canale di registrazione mentre la registrazione è in pausa (al contrario, il canale di registrazione non può essere cambiato in modalità di registrazione DVD in pausa).

Nota

Se si desidera riprodurre un DVD durante una registrazione su VCR, premere DVD (o DVD/VCR) per passare alla modalità DVD e avviare la riproduzione del DVD. Non è possibile riprodurre videocassette su VCR durante la registrazione di DVD.

Registrazione di base (Continuazione)

Copia da DVD a VCR

E' possibile copiare i contenuti di un DVD in una videocassetta utilizzando il pulsante DUBBING.

N Nota

Se il DVD (o i dischi) che si desidera copiare sono protetti dalla copia, la funzione di copia non potrà essere eseguita. Non è consentita la copia di DVD (o dischi) codificati Macrovision.

1 Inserire una cassetta VHS

Inserire una videocassetta vuota nell'alloggio del videoregistratore.

2 Inserire un disco

Inserire il disco che si desidera copiare nel vassoio DVD e chiudere il cassetto.

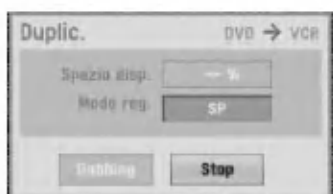
3 Selezionare la modalità DVD premendo DVD sul telecomando o premendo DVD/VCR sul pannello anteriore.

4 Individuare il punto del DVD (o del disco) da cui si desidera iniziare la registrazione utilizzando le funzioni PLAY e PAUSE.

Per ottenere risultati migliori, interrompere la riproduzione dal punto in cui si desidera registrare.

5 Premere il pulsante DUBBING.

Viene visualizzato il menu Copia su VCR.



6 Utilizzare ▲ / ▼ / ◀ / ▶ per selezionare la modalità di registrazione desiderata:

- SP (Standard Play)
- LP (Long Play, 2 volte SP).

7 Selezionare Dubbing quindi premere ENTER o DUBBING per iniziare la copia.



Suggerimento

Se si premer PAUSE/STEP durante la modalità di copia, sia la sezione DVD che quella VCR entrano in modalità di pausa e l'indicatore DUB lampeggia sul pannello frontale del display. Durante la modalità di pausa è possibile regolare la posizione di riproduzione del DVD utilizzando PLAY, BACKWARD, FORWARD, PAUSE/STEP, ecc. La sezione VCR rimane in modalità di pausa. Per riprendere la copia premere due volte il pulsante DUBBING.

8 Arrestare il processo di copia.

Per arrestare la riproduzione in qualsiasi momento, premere STOP (■).

Il processo di copia deve essere arrestato manualmente quando termina il filmato DVD o altrimenti l'unità ripete in continuazione la riproduzione e la registrazione.

Copia da VCR a DVD

E' possibile copiare i contenuti di una cassetta VHS su un disco DVD registrabile utilizzando il pulsante DUBBING. Questa funzione consente di archiviare le vecchie cassette VHS sui DVD.

N Nota

Se la cassetta VHS che si desidera copiare è protetta dalla copia, questa funzione non potrà essere eseguita. Non è consentita la copia di videocassette codificate Macrovision.

1 Inserire un disco DVD registrabile.

Inserire un disco DVD registrabile vuoto nel DVD e chiudere il vassoio del disco.

2 Inserire una cassetta VHS

Inserire una cassetta VHS che si desidera copiare nel VCR.



Nota

Quando si usa un DVD±RW è necessario eseguire l'inizializzazione prima della copia; vedere pagina 26.

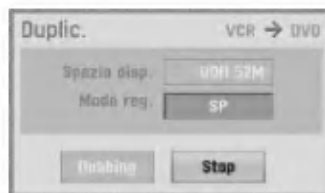
3 Selezionare la modalità VCR premendo VCR sul telecomando o premendo DVD/VCR sul pannello anteriore.

4 Individuare il punto della videocassetta da cui si desidera iniziare la registrazione utilizzando le funzioni PLAY, BACKWARD, FORWARD e PAUSE.

Per ottenere risultati migliori, interrompere la riproduzione dal punto in cui si desidera registrare.

5 Premere il pulsante DUBBING.

Viene visualizzato il menu Copia su DVD.



6 Utilizzare ▲ / ▼ / ◀ / ▶ per selezionare la modalità di registrazione desiderata:

- EP (qualità estesa)
- LP (bassa qualità)
- SP (qualità standard)
- XP (alta qualità)

7 Selezionare Dubbing quindi premere ENTER o DUBBING per iniziare la copia.



Suggerimento

Se si premer PAUSE/STEP durante la modalità di copia, sia la sezione DVD che quella VCR entrano in modalità di pausa e l'indicatore DUB lampeggia sul pannello frontale del display. Durante la modalità di pausa è possibile regolare la posizione di riproduzione del VCR utilizzando PLAY, BACKWARD, FORWARD, PAUSE/STEP, ecc. La sezione DVD rimane in modalità di pausa. Per riprendere la copia premere due volte il pulsante DUBBING.

8 Arrestare il processo di copia.

Per arrestare la riproduzione in qualsiasi momento, premere STOP (■).

La copia viene arrestata automaticamente alla fine della videocassetta.

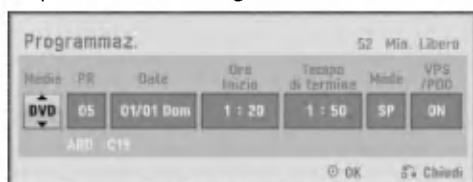
Registrazioni temporizzate

Questo registratore può essere programmato per registrare fino a 16 programmi entro un periodo di 1 mese.

- 1** Premere il tasto **HOME**.
Viene visualizzato il menu **HOME**.
- 2** Utilizzare **◀ / ▶** per selezionare l'opzione **TV**.
- 3** Utilizzare i tasti **▲ / ▼** per selezionare l'opzione di registrazione programmata, quindi premere **ENTER**.
Appare l'elenco **Registrazione con timer**.



- 4** Utilizzare i tasti **▲ / ▼** per selezionare **NUOVO**, quindi premere **ENTER**.
Comparirà il menù **Programmazione riservata**.



- **Media** – Selezionare il supporto su cui registrare (DVD o VCR).
- **PR** – scegliere un numero di programma memorizzato, o uno degli ingressi esterni da cui registrare.
- **Data** – Scegliere una data successiva di 1 mese, o selezionare un programma giornaliero o settimanale.
- **Tempo di inizio** – impostare il tempo di inizio della registrazione.
- **Tempo di termine** – imposta l'orario di spegnimento.
- **Mode** – scegliere un modo di registrazione.
DVD: SP, LP, EP, XP, o AT (Auto)
VCR: SP, LP, AT (Auto)
La modalità AT (Auto) determina il tempo di registrazione disponibile sul disco o sulla videocassetta e passa alla modalità di registrazione, se necessario, per completare la registrazione del programma. Non è possibile selezionare la modalità AT quando VPS/PDC è attivato.
- **VPS/PDC** – il sistema VPS/PDC regola automaticamente il tempo di registrazione in modo da non escludere un programma anche se non ne è stata programmata l'esecuzione. Affinché la funzionalità VPS/PDC lavori appropriatamente, si devono fornire in ingresso i dati corretti inerenti l'orario e la data del programma che si vuole registrare. Notare che VPS/PDC può non funzionare con tutte le stazioni.

Nota

- Le stazioni che utilizzando VPS/PDC di solito includono informazioni VPS/PDC nelle pagine guida TV del Televideo. Fare riferimento a queste pagine per l'impostazione del timer di registrazione.
- Questo Registratore impiega circa 20 secondi per accendersi e iniziare a registrare. Questo significa che quando si utilizza VPS/PDC, in alcuni casi può succedere che l'inizio del programma non venga registrato.

5 Introdurre le necessarie informazioni per la registrazione temporizzata.

- **◀ / ▶** (sinistra/destra) – muove il cursore a sinistra/destra
- **▲ / ▼** (su/giù) – cambia le impostazioni in corrispondenza della posizione corrente del cursore
- Premere il tasto **RETURN** (↵) per uscire dal menù **Registrazione Temporizzata**.
- Premere il tasto **RETURN** (↵) per visualizzare la lista delle registrazioni temporizzate.

6 Premere ENTER per salvare il programma.

Appare l'elenco **Registrazione con timer**.

7 Premere il tasto RETURN (↵) per uscire dalla Lista Programmi.

8 Verificare l'inserimento di un disco o di una videocassetta registrabili e premere POWER per portare l'unità in Standby.

Notas

- L'indicatore **Timer** si accende sul display del pannello anteriore. (Non ci sono visualizzazioni quando la modalità di risparmio energetico è attiva.)
- Se gli indicatori di disco e videocassetta lampeggiano, probabilmente non sono stati inseriti né il disco, né la videocassetta.
- L'unità registrerà l'audio secondo le impostazioni attuali del sintonizzatore del TV (Stereo, Mono o Bilingue).
Utilizzare il pulsante **AUDIO** per impostare l'audio prima di portare il registratore in modalità di Standby.
- Per fermare la registrazione temporizzata si deve premere il pulsante **POWER**.
- Il registratore viene spento automaticamente al termine della registrazione con **Timer**.
Lo spegnimento automatico dell'unità non avviene se al termine della registrazione programmata con **VCR**, l'unità è in modalità **DVD**.
- Al termine della registrazione con **timer** trascorre un breve periodo di tempo prima della conferma del programma registrato. Se vengono impostate in sequenza due registrazioni con **timer** (una immediatamente dopo l'altra) l'inizio del programma successivo non potrà essere registrato.
- Se si desidera riprodurre un **DVD** durante una registrazione programmata su **VCR**, premere **DVD** (o **DVD/VCR**) per passare alla modalità **DVD** e avviare la riproduzione del **DVD**. Non è possibile riprodurre videocassette su **VCR** durante la registrazione programmata di **DVD**.

Dischi DVD registrabili consigliati

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW	DVD+R(DL)	DVD-RAM
Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (4x)	Mitsubishi (4x)	Mitsubishi (2.4x, 8x)	Fujifilm (2x)
That's (8x, 16x)	Ricoh (8x, 16x)	Verbatim (4x)	SONY (4x)	Maxell (2.4x)	Mitsubishi (3x)
Verbatim (8x)	Verbatim (8x)	JVC (4x)	Imation (4x)	-	Maxell (5x)
-	-	Victor (4x)	Maxell (4x)	-	-
-	-	Maxell (4x)	Ricoh (4x)	-	-

Registrazioni temporizzate (Continuazione)

Controllo dei parametri delle Registrazioni Temporizzate

La programmazione può essere controllata in qualsiasi momento dopo aver acceso il Registratore. Seguire le fasi da 1 a 3 indicate a pagina 41.

- Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una registrazione temporizzata.
- Premere il tasto **ENTER** per editare il programma selezionato. Comparirà il menù Registro Temporizzatore.
- Premere il tasto **CLEAR** per cancellare il programma selezionato dalla lista del Registro Temporizzatore.



Cancellazione delle registrazioni temporizzate

È possibile cancellare le impostazioni di temporizzazione in ogni momento prima della reale riproduzione della registrazione per raggiunta scadenza dei termini temporali.

- Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare un programma che si vuole cancellare dalla Lista delle Registrazioni Temporizzate. Se si vuole cancellare il programma, premere il tasto **CLEAR**.

Arresto in corso di una registrazione temporizzata

Dopo che una registrazione temporizzata è iniziata, si può ancora cancellare il programma.

- Premere il tasto **POWER**.

Malfunzionamenti delle registrazioni temporizzate

Anche in condizioni di temporizzatore impostato, il registratore non eseguirà le registrazioni programmate quando:

- nessun disco è caricato (o videocassetta).
- è stato caricato un disco non registrabile (o videocassetta).
- La protezione disco è impostata su Accesso nel menù di Setup (vedere a pagina 28).
- L'alimentazione è assente.
- Ci sono già 99 titoli (DVD-RW, DVD-R) o 49 titoli (DVD+RW, DVD+R) registrati sul disco.

Un ulteriore programma non può essere temporizzato se:

- Una registrazione è già in corso.
- Il tempo che si vuole impostare è già trascorso.
- Sono già impostati 16 programmi temporizzati.

Se due o più programmi temporizzati si sovrappongono:

- Il programma temporalmente più antecedente ha la priorità.
- Quando il programma più antecedente temporalmente è terminato, inizia quello successivo.
- Se due programmi sono impostati in modo da iniziare esattamente nello stesso tempo, la priorità va al programma inserito per prima.

Se il disco è danneggiato, la registrazione non può essere completata con successo. In questo caso, anche se il campo di verifica indica "Rec. OK", la registrazione potrebbe in realtà non avvenire nei termini dovuti.

Riproduzione durante la registrazione **RAM**

È possibile iniziare la riproduzione dall'inizio del titolo continuando a registrarlo.

Durante la registrazione (in modalità DVD)

1 Premere ► (PLAY).

Si avvia la riproduzione del titolo che di sta registrando.

2 Premere STOP (■) per tornare alla schermata della registrazione corrente.

oppure

1 Premere TIMESHIFT.

Sulla schermata viene visualizzata la finestra PIP (Picture-In-Picture) come mostrato in basso. Ciò che si sta registrando appare come PIP e si sente l'audio della riproduzione.

2 Premere STOP (■) per tornare alla schermata della registrazione corrente.



Notas

- La riproduzione non può essere avviata prima di 30 secondi dall'inizio della registrazione.
- Questa funzione non è abilitata in modalità di registrazione VCR.

Registrazioni da dispositivi esterni

Si possono effettuare registrazioni da dispositivi esterni, quali videocamere o VCR, connettendoli ad uno qualunque degli ingressi esterni del registratore.

- 1 Assicurarsi che il dispositivo da cui si vuole registrare sia connesso appropriatamente al registratore. Vedere a pagina 17.**
- 2 Premere ripetutamente il tasto AV/INPUT per selezionare l'ingresso esterno da cui registrare.**
 - Sintonizzatore: sintonizzatore incorporato
 - AV1: EURO AV1 AUDIO VIDEO montato sul pannello posteriore
 - AV2: EURO AV2 DECODER montato sul pannello posteriore
 - AV3: AV3 IN (VIDEO, AUDIO(L/R), S-VIDEO IN) montato sul pannello frontale
 - DV: DV IN montato sul pannello frontale

Nota

Verificare che le impostazioni Audio In di DV Record Audio sono quelle desiderate. Vedere pag. 26.

- 3 Inserire un disco o una videocassetta registrabile.**
- 4 Selezionare il necessario modo di registrazione premendo ripetutamente il tasto REC MODE.**

DVD: SP (qualità standard), LP (bassa qualità), XP (alta qualità), EP (qualità estesa)
VCR: SP (Standard Play), LP (Long Play)

- 5 Premere il tasto REC (●).**

La registrazione inizierà. (Nelle finestre del display si illuminerà l'indicatore REC.)

 - La registrazione continua fino alla pressione di STOP (■) o fino a quando il disco o la cassetta sono stati completamente registrati.
 - Per effettuare una registrazione lungo un periodo di tempo fisso prescelto, vedere la sezione Registrazione temporizzata istantanea a pagina 39.

- 6 Premere il tasto STOP (■) per arrestare la registrazione.**

Nota

Se la sorgente da cui si registra è protetta dalla copiatura con il sistema CopyGuard, non si potrà registrarla usando questo registratore. Vedere la sezione 'Diritti d'autore' a pagina 8 per maggiori dettagli.

Registrazione da videocamere digitali

Si può registrare da una videocamera digitale usando il connettore jack DV IN situato sul pannello frontale del registratore. Usando il telecomando del registratore, si può controllare sia la videocamera sia questo registratore.

Prima di registrare, assicurarsi che l'audio sia settato per l'ingresso jack DV IN (vedere pagina 26).

Suggerimenti

- Il segnale sorgente deve sempre essere in formato DVC-SD.
- Alcune videocamere non possono essere controllate usando il telecomando.
- Se si collega un secondo registratore DVD usando un cavo DV, non si può controllare il secondo DVD usando le risorse di comando del primo.
- Non si può controllare questa unità in remoto per mezzo di dispositivi connessi al jack DV IN.
- Non si può registrare le informazioni di data e orario da una cassetta DV.

- 1 Assicurarsi che la propria videocamera digitale sia connessa al jack DV IN del pannello frontale. Vedere a pagina 17.**

- 2 Controllare che l'ingresso audio DV sia impostato come desiderato.**

Si può scegliere tra Audio 1 (audio originale) e Audio 2 (audio sovrainciso).

- L'ingresso DV è impostato dal sotto menù DV Rec Audio del menù di Setup. Vedere la sezione DV Rec Audio a pagina 26 per maggiori informazioni.

- 3 Premere ripetutamente il tasto AV/INPUT per selezionare l'ingresso DV.**

Sulla finestra del display e sullo schermo del TV comparirà l'indicazione 'DV'.

- 4 Trovare la posizione nel nastro della videocamera da cui si vuole far partire la registrazione.**

Per avere i risultati migliori, mettere in pausa la riproduzione nel punto in cui si vuole far partire la registrazione.

- A seconda della videocamera che si sta usando, si può usare il telecomando di questo registratore per controllare la videocamera usando le funzioni STOP, PLAY e PAUSE.

- 5 Premere una volta il tasto REC (●) per avviare la registrazione.**

- La registrazione si arresterà automaticamente se il registratore non rileva alcun segnale.
- Si può mettere in pausa o arrestare la registrazione premendo il tasto PAUSE/STEP (||) o STOP (■). Non si può controllare la videocamera da questo telecomando durante la registrazione.
- In modalità Video, il fotogramma finale della registrazione potrebbe rimanere visualizzato sullo schermo per un certo periodo successivamente all'arresto della registrazione.

Che cos'è l'interfaccia DV?

È possibile collegare al registratore una videocamera dotata di DV mediante un solo cavo DV per l'ingresso e l'uscita di audio, video, dati e segnali di controllo.

- Questo registratore è compatibile solo con videocamere basate sul formato DV (DVC-SD). I sintonizzatori satellitari digitali e i registratori video Digital VHS non sono compatibili.
- Non si può collegare più di una videocamera DV alla volta a questo registratore.
- Non si può controllare questo registratore da apparecchiature esterne connesse via il jack DV IN (incluso due registratori DVD).
- Non sempre è possibile controllare una videocamera connessa tramite il jack DV IN.
- Le videocamere digitali possono usualmente registrare l'audio come stereo a 16 bit/48 kHz, o come combinazione di piste stereo a 12 bit/32 kHz. Questo registratore può soltanto registrare una pista audio stereo. Impostare come dovuto Reg Audio DV su Audio 1 o su Audio 2 (vedete pagina 26).
- L'ingresso Audio al jack DV IN dovrebbe essere a 32 o 48 kHz (no 44,1 kHz).
- L'immagine registrata potrebbe risultare affetta da disturbi se i dispositivi sorgente mettono in pausa la riproduzione o riproducono una sezione non registrata di un nastro, oppure se viene a mancare l'alimentazione ai dispositivi sorgente, o ancora se il cavo DV si scollega.
- Qualora il parametro DV Rec Audio fosse impostato su Audio 2 e il segnale Audio 2 non fosse presente, il parametro Reg Audio DV verrà reinizializzato automaticamente su Audio 1.

Messaggi relativi alla connessione DV

I seguenti messaggi possono apparire sullo schermo TV quando si usa il jack DV IN.

Videocamera non collegata

La videocamera non è collegata in modo appropriato, oppure è spenta.

Troppi apparecchi collegati

Il jack DV di questo registratore supporta la connessione solo di una videocamera.

Controlla il nastro

Nessuna cassetta è caricata nel dispositivo collegato.

Apparecchio non controllabile

Questo registratore non può controllare la videocamera.

Aggiorna informazioni

La videocamera sta aggiornando informazioni per la connessione DV.

Camera mode

La videocamera si sta impostando in modalità telecamera.

Analisi dei malfunzionamenti

Se non si riesce a ottenere l'immagine e/o l'audio attraverso la connessione del jack DV IN, controllare i seguenti punti:

- assicurarsi che il cavo DV sia appropriatamente connesso.
- Provare a spegnere e riaccendere l'apparecchiatura collegata.
- Provare a cambiare l'ingresso audio.



Notas

- A seconda della videocamera connessa, potrebbe non essere possibile controllarla usando il telecomando fornito con questo registratore.
- Prima di impostare la modalità della Camcorder su videocamera, abbassare il volume del dispositivo audio collegato. Potrebbe essere emesso un suono molto acuto.

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli

Utilizzo del menu Lista titoli -

Originale **VR** **RAM**

Lista Titoli - Originale è il punto in cui creare e modificare la propria Playlist (elenco da riprodurre), e dove è possibile eliminare titoli ed eseguire altre modifiche al contenuto originale del disco. Da questo menu è anche possibile riprodurre direttamente singoli titoli.

Il registratore deve essere arrestato per poter eseguire modifiche con il menu Lista titoli - Originale.

- 1** Premere ripetutamente DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista titoli - Originale.
 - Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
 - Per chiudere il menu Lista titoli - Originale, premere RETURN (↵).



- 2** Per visualizzare le opzioni di Lista Titoli - Originale, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Titoli - Originale appaiono a sinistra del menu.

- 3** Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.

Riproduzione: inizia la riproduzione del titolo selezionato.

Ricerca

- Capitolo:** sposta il menu Lista Capitoli - Originale del titolo (vedere a destra in questa pagina).
- Tempo:** ricerca il punto di inizio per il titolo. (pag. 54)

Cancella: elimina il titolo (pag. 51).

Proteggi: protegge dalla registrazione, modifica o cancellazione accidentale del titolo. (pag. 53)

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.

- Nome Titolo:** modifica il nome del titolo (pag. 52).
- Canc. Parte:** elimina una parte del titolo (pag. 51).

Agg. lista: aggiunge il titolo alla Playlist (pag. 50).

Duplicazione: copia il titolo su una cassetta VHS.

- 4** Premere ripetutamente RETURN (↵) per chiudere il menu Lista Titoli - Originale.

Suggerimento

Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

Utilizzo del menu Lista capitoli -

Originale **VR** **RAM**

- 1** Premere ripetutamente DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista titoli - Originale.
- 2** Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista capitoli - Originale, quindi premere ENTER. Le opzioni del menu Lista titoli - Originale appaiono a sinistra del menu.
- 3** Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Ricerca-Capitolo" dalle opzioni "Lista titoli - Originale", quindi premere ENTER. Appare il menu Lista capitoli - Originale.



- 4** Per visualizzare le opzioni di Lista Capitoli - Originale, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Capitoli - Originale appaiono a sinistra del menu.

- 5** Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.

Riproduzione: inizia la riproduzione del capitolo selezionato.

Titolo: sposta il menu Lista Titoli - Originale del capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).

Cancella: elimina il capitolo (pag. 51).

Combina: combina due capitoli in uno (pag. 52).

Agg. lista: aggiunge il capitolo alla Playlist (pag. 50).

- 6** Premere ripetutamente RETURN (↵) per chiudere il menu Lista Capitoli - Originale.

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

Utilizzo del menu Lista titoli - Lista

VR RAM

- 1 Premere ripetutamente DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Lista.
 - Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
 - Per chiudere il menu Lista titoli - Lista, premere RETURN (↵).



- 2 Per visualizzare le opzioni di Lista titoli - Lista, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Titoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

- 3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.

Riproduzione: inizia la riproduzione del titolo selezionato.

Ricerca

- **Capitolo:** sposta il menu Lista Capitoli - Lista del titolo (vedere a destra in questa pagina).
- **Tempo:** ricerca il punto di inizio per il titolo. (pag. 54)

Nome Titolo: modifica il nome del titolo (pag. 52).

Cancella: elimina il titolo dal menu Lista Titoli - Lista (pag. 51).

Canc. Parte: elimina una parte del titolo (pag. 51).

Duplicazione : copia il titolo su una cassetta VHS.

- 4 Premere ripetutamente RETURN (↵) per chiudere il menu Lista Titoli - Lista.

Suggerimento

Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

Utilizzo del menu Lista capitoli -

Lista VR RAM

- 1 Premere ripetutamente DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista titoli - Lista.
- 2 Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista capitoli - Lista, quindi premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Titoli - Lista appaiono a sinistra del menu.
- 3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Ricerca-Capitolo" dalle opzioni "Lista titoli - Lista", quindi premere ENTER.

Appare il menu Lista capitoli - Lista.



- 4 Per visualizzare le opzioni di Lista capitoli - Lista, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista capitoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

- 5 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.

Riproduzione: inizia la riproduzione del capitolo selezionato.

Titolo: sposta il menu Lista Titoli - Lista del capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).

Cancella: elimina il capitolo dal menu Lista Capitoli - Lista (pag. 51).

Sposta: sposta un capitolo del menu Lista Capitoli - Lista in una posizione del menu (pag. 53).

Combina: combina due capitoli in uno (pag. 52).

- 6 Premere ripetutamente RETURN (↵) per chiudere il menu Lista Capitoli - Lista.

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

Utilizzo del menu Lista Titoli Video

Dalla schermata Lista Titolo si può riprodurre, nominare e cancellare i titoli.

Una volta che un disco in modo video è stato finalizzato, la schermata Lista Titolo cambia il suo aspetto e da essa si possono selezionare i titoli da riprodurre.

- 1** Premere il tasto DISC MENU/LIST per visualizzare la schermata Lista Titolo.



- 2** Usare i tasti ▲ / ▼ per scegliere un titolo e quindi premere il tasto ENTER.

Sul lato sinistro del riquadro della schermata Lista Titolo compariranno le relative Liste Titolo.

- 3** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una opzione e quindi premere il tasto ENTER per confermare.

Riproduzione: avvia la riproduzione del titolo selezionato.

Ricerca

- **Capitolo:** sposta il menu Lista Capitoli del titolo
- **Tempo:** ricerca il punto di inizio per il titolo. (pag. 54)

Nomi Titoli: edita il nome del titolo. (pagina 52)

Cancella: cancella il titolo dalla Lista Titolo.

Duplic.: copia il titolo su una cassetta VHS.

- 4** Premere ripetutamente il tasto RETURN (↵) per uscire dalla schermata Lista Titolo.



Suggerimento

Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

Cancellazione di un titolo Video

Prima che un disco sia stato finalizzato, si può cancellare i titoli registrati nel disco.



Avvertenza

- Se si cancella un titolo da un disco DVD-R, il titolo scomparirà dall'elenco Lista Titolo, ma il tempo di registrazione disponibile non aumenterà.
- Quando si cancella un titolo da un disco DVD-RW, il tempo residuo disponibile per le registrazioni non aumenta se il titolo cancellato è l'ultimo del disco.

- 1** Premere il tasto DISC MENU/LIST per visualizzare la schermata Lista Titolo.

- 2** Usare i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ per scegliere il titolo che si vuole cancellare, quindi premere il tasto ENTER. Sul lato sinistro della schermata Lista Titolo compariranno le relative opzioni.

- 3** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'Cancella', quindi premere ENTER per confermare. Appare il messaggio di conferma dell'eliminazione.

- 4** Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare "OK", quindi premere ENTER.

Il capitolo selezionato o il titolo vengono eliminati. Dopo aver premuto ENTER viene visualizzato il nuovo menu aggiornato.

- 5** Ripetere i passi 2-4 per cancellare titoli aggiuntivi dall'elenco Lista Titolo.

- 6** Premere ripetutamente il tasto RETURN (↵) per rimuovere la schermata Lista Titolo.

Se un disco è già stato finalizzato

Dovreste vedere una schermata simile a quella illustrata sotto.



Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

Utilizzo del menu Lista Titoli **+RW** **+R**

Lista Titoli è il punto in cui è possibile vedere tutti i titoli registrati, e dove è possibile eliminare titoli ed eseguire altre modifiche al contenuto originale del disco. Da questo menu è anche possibile riprodurre direttamente singoli titoli. Il registratore deve essere arrestato per poter eseguire modifiche con il menu Lista Titoli.

1 Premere DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli.

- Utilizzare i pulsanti **▲** / **▼** per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
- Per chiudere il menu Lista Titoli, premere RETURN (**↵**).



2 Per visualizzare le opzioni di Lista titoli, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Titoli appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare **▲** / **▼** per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.

Riproduzione: inizia la riproduzione del titolo selezionato, ad eccezioni dei capitoli nascosti.

Riprod. Comp.: inizia la riproduzione del titolo selezionato, inclusi i capitoli nascosti.

Ricerca

- **Capitolo:** sposta il menu Lista Capitoli del titolo (vedere a destra in questa pagina).
- **Tempo:** ricerca il punto di inizio per il titolo. (pag. 54)
- **Cancella:** elimina il titolo (pag. 51).

Proteggi: protegge dalla registrazione, modifica o cancellazione accidentale del titolo. (pag. 53)

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.

- **Nome Titolo:** modifica il nome del titolo (pag. 52).
- **Dividi:** divide un titolo in due titoli **+RW** (pag. 54).
- **Nascondi (Visualizza):** nasconde (o visualizza) tutti i capitoli interni al titolo. (pag. 53)

Duplic.: copia il titolo su una cassetta VHS.

4 Premere ripetutamente RETURN (**↵**) per chiudere il menu Lista Titoli.

Suggerimento

Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

Attenzione **+RW**

Se si preme REC (**●**) quando è visualizzato il menu Lista titoli, il titolo selezionato viene cancellato, quindi si avvia la registrazione (per maggiori dettagli vedere pagina 55).

Utilizzo del menu Lista capitoli **+RW** **+R**

1 Premere DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista titoli.

2 Utilizzare **▲** **▼** **◀** **▶** per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista capitoli, quindi premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista titoli appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare **▲** / **▼** per selezionare "Ricerca-Capitolo" dalle opzioni "Lista titoli", quindi premere ENTER. Appare il menu Lista capitoli.



4 Per visualizzare le opzioni di Lista capitoli, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Capitoli appaiono a sinistra del menu.

5 Utilizzare **▲** / **▼** per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.

Riproduzione: inizia la riproduzione del capitolo selezionato.

Titolo: sposta il menu Lista Titoli del capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).

Combina: combina due capitoli in uno (pag. 52).

Nascondi (Visualizza): nasconde (o visualizza) il capitolo selezionato (pag. 53).

6 Premere ripetutamente RETURN (**↵**) per chiudere il menu Lista Capitoli.

Modifica di titoli e capitoli

Le modifiche effettuate al contenuto originale cambiano il contenuto reale del disco. Per esempio, se si cancella un titolo o un capitolo dal contenuto originale (Titolo o Capitolo), quel titolo o quel capitolo verrà cancellato dal disco, liberando tempo di registrazione aggiuntivo. Quando si edita una Lista, invece, non si cambia il contenuto del disco. Per esempio, quando si cancella un titolo da una Lista, si comunica semplicemente al registratore di non riprodurre tale titolo; niente viene realmente cancellato dal disco.

Titoli, Capitoli e Parti **VR**

I titoli del contenuto originale dei dischi contengono uno o più capitoli. Quando si inserisce un titolo in una Lista, vengono evidenziati tutti i capitoli inclusi in tale titolo. In altre parole, i capitoli nella Lista si comportano esattamente come fanno i capitoli in un disco DVD Video. Le 'Parti' sono sezioni dei titoli originali o della Lista. Dal menù Originale e Lista si può aggiungere o cancellare delle parti. L'aggiunta di un capitolo o di un titolo alla Lista crea un nuovo titolo costituito da una sezione (cioè un capitolo) di un titolo originale. La cancellazione di una parte rimuove la parte di un titolo dal menù Originale o dalla Lista.

Avvertenza

- Quando si edita usando le funzioni Cancella, Aggiungi e Sposta, il primo e l'ultimo fotogramma potrebbero non essere esattamente come impostato nei punti di visualizzazione iniziale e finale.
- Durante la riproduzione della Lista, si potrebbe notare una pausa momentanea tra i punti di modifica. Questo non va considerato un malfunzionamento.

Aggiunta di marcatori di capitolo

VR **+RW** **+R** **RAM**

Si può inserire dei marcatori ovunque nella Lista o nei titoli originali durante la registrazione o riproduzione. Una volta che il capitolo è stato marcato, è possibile utilizzare la funzione Cerca capitolo, come anche le funzioni elimina, combina e sposta capitoli nel menù Lista Capitoli - Originale oppure Lista Capitoli - Lista. Si possono inserire fino a 999 marcatori di capitolo sia nel contenuto originale sia nella Lista.

Nota

I marcatori di capitolo sono inseriti automaticamente ad intervalli regolari.

Si può cambiare questo intervallo dal menù di Setup iniziale (vedere Capitolo Automatico a pagina 26).

1 Riproduzione di un titolo (Originale o Lista).

2 Premere il tasto **CHP. ADD** nel punto in cui si vuole iniziare un nuovo capitolo.

Sullo schermo TV apparirà l'icona di un marcatore di capitolo.

- Si può anche inserire i marcatori durante la registrazione.

Modifica delle miniature dei titoli

VR **+RW** **+R** **RAM**

I titoli visualizzati nel menu Lista Titoli sono rappresentati da un'immagine in miniatura presa dall'inizio di quel titolo o capitolo.

Se si preferisce, selezionare un fotogramma diverso da un titolo.

1 Riprodurre il titolo (Originale o Lista).

2 Premere il tasto **THUMBAIL** per fare sì che l'immagine correntemente visualizzata sia quella che appare nel menù Originale o Lista.

L'immagine fissa che si seleziona apparirà in entrambi i menù Originale e Lista.

Suggerimento

È anche possibile cambiare l'immagine in miniatura del titolo nel menu Lista Capitoli - Originale o Elenco capitoli - Lista.

Selezionare un capitolo nel menu Lista Capitoli - Originale o Lista Capitoli - Lista, quindi premere **THUMBAIL**. L'immagine della miniatura del titolo che include il capitolo viene cambiata.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Creare una nuova Lista **VR** **RAM**

Usare questa funzione per aggiungere titoli o capitoli del contenuto Originale o alla Lista. Quando si fa questo, l'intero titolo viene inserito nella Lista (si possono cancellare successivamente i bit non necessari — vedere a pagina 50 la sezione Cancellazione di un Titolo/Capitolo dai menù Originale e Lista).

Il titolo appare nella Lista completo con tutti i marcatori di capitolo come essi apparivano nel contenuto Originale. Tuttavia, se si aggiungono successivamente ulteriori marcatori di capitolo al contenuto Originale, questi non verranno automaticamente ricopiati nei titoli inclusi nella Lista.

Si possono aggiungere fino a 999 capitoli in un disco. Se si desidera solo aggiungere un capitolo di un titolo, vedere la sezione che segue in questa pagina per l'aggiunta di un titolo o un capitolo nella Lista.

1 Premere ripetutamente **DISC MENU/LIST** per visualizzare il menu **Lista titoli - Originale**. Se si desidera visualizzare il menu **Lista capitoli - Originale**, vedere "Utilizzo del menu **Lista Capitoli - Originale**" a pagina 45.

2 Scegliere dal menù Originale un titolo o un capitolo da inserire nella Lista, quindi premere il tasto **ENTER**.

Le opzioni del menù Originale (titolo o capitolo) compariranno sul lato sinistro del riquadro del menù stesso.

3 Usare i tasti **▲ / ▼** per selezionare '**Agg. lista**' dalle opzioni del menù, quindi premere **ENTER**.

4 Selezionare '**Nuova lista**', quindi premere il tasto **ENTER**.

Il nuovo titolo comparirà nell'elenco aggiornato della Lista. Tutti i capitoli del titolo verranno aggiunti alla Lista.



Aggiunta di un Titolo/Capitolo alla Lista **VR** **RAM**

Si può aggiungere un titolo o un capitolo del contenuto Originale ad una Lista che è già stata registrata.

1 Premere ripetutamente **DISC MENU/LIST** per visualizzare il menu **Lista titoli - Originale**.

Se si desidera visualizzare il menu **Lista capitoli - Originale**, vedere "Utilizzo del menu **Lista Capitoli - Originale**" a pagina 45.

2 Scegliere un titolo o un capitolo dal menù Originale e inserirlo nella Lista, quindi premere il tasto **ENTER**.

Le opzioni del menù Originale appariranno sul lato sinistro dello schermo.

3 Usare i tasti **▲ / ▼** per selezionare l'opzione '**Agg. lista**' dal menù Originale, quindi premere **ENTER**.

4 Scegliere un **Lista titoli - Lista già registrato** per inserire un titolo o un capitolo, quindi premere **ENTER**.

Il titolo o il capitolo appare nel menu **Lista** aggiornato.



5 Ripetere i passi 1- 4 per aggiungere ulteriori titoli o capitoli alla Lista.

6 Premere **RETURN** (↵) per uscire, oppure **DISC MENU/LIST** per tornare al menu **Lista Titoli - Originale**.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Cancellazione di un titolo/capitolo

VR **+RW** **+R** **RAM**

Quando si cancella un titolo o un capitolo nel menu Lista di un disco DVD-RW formattato in modalità VR, l'elemento viene rimosso dal menu Lista, ma resta invariato nel menu Originale.

Se si decide di eliminare un titolo o un capitolo nel menu Lista Titoli o Lista Capitoli, l'elemento selezionato viene effettivamente eliminato dal disco e di conseguenza aumenta il tempo di registrazione disponibile. I titoli/capitoli eliminati dal menu Originale vengono rimossi anche dal menu Lista.

N Nota

Potrebbe non essere possibile cancellare capitoli aventi lunghezza inferiore a 3 secondi.

- 1** Nel menu Lista Titoli o Lista Capitoli, utilizzare **▲▼◀▶** per scegliere il capitolo o il titolo che si desidera eliminare, quindi premere **ENTER**.
Le opzioni appaiono a sinistra dello schermo.
- 2** Selezionare nel menù l'opzione 'Cancella'.
esempio, selezione di "Cancella" dal menu Lista titoli - Originale.
- 3** Premere il tasto **ENTER** per confermare.
Comparirà il messaggio di conferma della richiesta di cancellazione.
- 4** Usare i tasti **◀ / ▶** per selezionare 'OK' quindi premere il tasto **ENTER**.
Il capitolo o titolo selezionato verrà cancellato.
Dopo aver premuto il tasto **ENTER**, verrà visualizzato il nuovo e aggiornato menù.
- 5** Ripetere i passi 1 - 4 per effettuare altre cancellazioni dal menù.
- 6** Premere ripetutamente il tasto **RETURN** (**↵**) per uscire dal menù.

N Nota

- Durante la registrazione in modalità DVD+RW, il nome del titolo eliminato viene sostituito da "Titolo cancellato".
- Se più di due titoli eliminati sono in sequenza, vengono combinati in uno.

Cancellazione di un parte **VR** **RAM**

Si può cancellare una parte che non si vuole nel titolo.

- 1** Premere ripetutamente **DISC MENU/LIST** per visualizzare il menu Lista titoli - Originale o Lista titoli - Lista.
- 2** Usare i tasti **▲▼◀▶** per scegliere un titolo che si vuole cancellare e quindi premere **ENTER**.
Sul lato sinistro del menù compariranno le opzioni del menù stesso.
- 3** Selezionare l'opzione 'Cancel. Parte'.
esempio, selezione di "Cancel. Parte" dal menu Lista titoli - Originale.
- 4** Premere il tasto **ENTER**.
Comparirà sullo schermo TV il menù Rivedi il titolo (Cancel. Parte).
Verrà evidenziata l'icona 'Punto Inizio'.



- 5** Avviare la riproduzione e usare le funzionalità di pausa, ricerca e scorrimento a rallentatore per trovare il punto di partenza.
- 6** Premere il tasto **ENTER** in corrispondenza del punto di partenza della sezione che si vuole cancellare.
Verrà evidenziata l'icona 'Punto Inizio'.
La 'parte' verrà indicata nella barra di avanzamento.
- 7** Utilizzare le funzionalità di pausa, ricerca e scorrimento a rallentatore per trovare il punto finale.
- 8** Premere il tasto **ENTER** in corrispondenza del punto finale della sezione che si vuole cancellare.
Per cancellare il punto selezionato, utilizzare **▲ / ▼** per selezionare l'icona "Annulla" e premere **ENTER**.
- 9** Se si ha finito di editare, selezionare l'opzione 'Eseguito' e quindi premere il tasto **ENTER**.
Comparirà il messaggio di conferma della richiesta di cancellazione.
- 10** Utilizzare **◀ / ▶** per selezionare "OK", quindi premere **ENTER**.
La parte selezionata viene eliminata dal titolo e appare il menu Lista titoli - Originale o Lista titoli - Lista.
- 11** Al termine della modifica premere **RETURN** (**↵**).

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Assegnare un nome ad un titolo

VR Video +RW +R RAM

I titoli possono essere denominati in maniera indipendente.

I nomi possono contenere al massimo 32 caratteri.

1 Nel menu Lista Titoli, utilizzare **▲▼◀▶** per selezionare il titolo che si desidera denominare, quindi premere **ENTER**.

Le opzioni appaiono a sinistra del menu.

2 Usare i tasti **▲/▼** per selezionare l'opzione 'Nome Titolo', quindi premere il tasto **ENTER**. Sul lato sinistro del menù compariranno le relative opzioni.

esempio, selezione di "Nome Titolo" dal menu Lista Titoli - Originale.



3 Digitare un nome per il titolo. Usare i tasti **▲▼◀▶** per selezionare un carattere, quindi premere il tasto **ENTER** per confermare la propria selezione. Seguire il passo 3 illustrato a pagina 20 (Rinomina stazione).

4 Scegliere OK, quindi premere il tasto **ENTER** per memorizzare il nome e ritornare alla precedente schermata di menù.

5 Premere ripetutamente il tasto **RETURN (↵)** per uscire dal menù.

N Nota

- I nomi possono contenere fino a 32 caratteri.
- Nel caso di dischi formattati con altri registratori DVD, si potrà vedere solo un numero limitato di caratteri.
- Quando si registra in modalità DVD-R, DVD+R o DVD+RW, il nome inserito viene visualizzato sul lettore DVD dopo la chiusura del disco, ossia a finalizzazione eseguita.

Unire due capitoli in uno solo

VR +RW +R RAM

Questa funzione consente di fondere insieme due capitoli adiacenti inclusi nel contenuto Originale o in una Lista, ottenendo come risultato un unico capitolo.

N Nota

Questa funzione non è disponibile se il titolo contiene solo un capitolo.

1 Nel menu Lista Capitoli, selezionare il secondo capitolo dei due capitoli che si desidera combinare, quindi premere **ENTER**.

Le opzioni del menu Lista Capitoli appaiono a sinistra del menu.

2 Usare i tasti **▲ / ▼** per selezionare l'opzione 'Combina'.

L'indicatore di unione comparirà tra i due capitoli che si vuole unire.

esempio, selezione di "Combina" dal menu Lista Capitoli - Originale.



3 Premere il tasto **ENTER** per confermare. Dopo aver premuto **ENTER** viene visualizzato il nuovo menu aggiornato.

4 Ripetere i passaggi 1 - 3 per continuare le combinazioni di menu.

5 Premere ripetutamente il tasto **RETURN (↵)** per uscire dal menu.

N Nota

Questa funzione non può essere utilizzata con quanto elencato di seguito;

- Se all'interno di un titolo è presente solo un capitolo.
- Se due capitoli sono stati creati cancellando una parte dal titolo originale.
- Se due capitoli sono stati creati da titoli differenti.
- Se due capitoli sono stati creati spostando l'ordine da un titolo originale.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Spostare un capitolo nella Lista

VR **RAM**

Usare questa funzione per riorganizzare nel menù Lista (Titolo) l'ordine di riproduzione.

1 Premere ripetutamente DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Lista.

Per visualizzare il menu Lista Capitoli - Lista, vedere "Utilizzo del menu Lista Capitoli - Lista" a pagina 46.

N Nota

Questa funzione non è disponibile quando c'è soltanto un capitolo.

2 Selezionare un capitolo dal menu Lista Capitoli - Lista.

3 Premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Capitoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

4 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare dal menù Lista (Capitolo) l'opzione 'Sposta', quindi premere ENTER.



5 Usare i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ per scegliere la posizione in cui si vuole muovere il capitolo, quindi premere il tasto ENTER.

Dopo aver premuto il tasto ENTER, viene visualizzato il nuovo menù aggiornato.

6 Ripetere i passaggi 2 - 5 per continuare lo spostamento nel menu.

7 Premere ripetutamente RETURN (↵) per uscire dal menu.

Protezione di un titolo

VR **+RW** **+R** **RAM**

Utilizzare questa funzione per proteggere il titolo da registrazione, modifica o eliminazione accidentale.

1 Premere DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli.

2 Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare il titolo che si desidera proteggere, quindi premere ENTER. Le opzioni appaiono a sinistra dello schermo.

3 Selezionare l'opzione "Proteggi".

esempio, selezione di "Proteggi" dal menu Lista Titoli (DVD+RW/+R).



4 Premere ENTER per confermare.

Sulla miniatura del titolo appare un lucchetto.

T Suggerimento

Se si seleziona un titolo già protetto nel menu Lista Titoli, è possibile rimuovere la protezione scegliendo "Non protetto" dalle opzioni del menu. Dopo questa operazione, sarà possibile modificare o eliminare il titolo.

Nascondere un titolo/capitolo **+RW** **+R**

Utilizzare questa funzione per nascondere un titolo/capitolo nel menu Lista Titoli o Lista Capitoli.

1 Nel menu Lista Titoli o Lista Capitoli, utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per scegliere il capitolo o il titolo che si desidera nascondere, quindi premere ENTER.

Le opzioni appaiono a sinistra dello schermo.

2 Selezionare l'opzione "Nascondi".

esempio, selezione di "Nascondi" dal menu Lista Titoli.



3 Premere ENTER per confermare.

La miniatura del titolo viene oscurata.

T Suggerimento

Se si seleziona un titolo già oscurato nel menu Lista Titoli, è possibile scoprirlo scegliendo "Visualizza" dalle opzioni del menu. Dopo questa operazione, sarà possibile vedere il titolo.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Dividere un titolo in due **+RW**

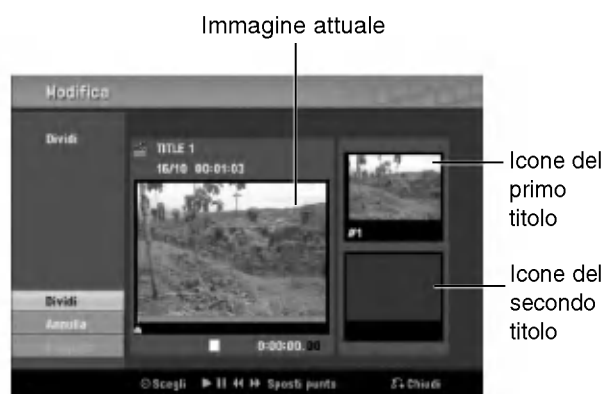
Utilizzare questo comando per dividere un titolo in due nuovi titoli.

1 Nel menu Lista Titoli, selezionare il titolo che si desidera dividere e premere ENTER. Le opzioni del menu appaiono a sinistra dello schermo.

2 Selezionare "Dividi" dalle opzioni del menu Lista Titoli.

3 Premere ENTER quando è selezionata l'opzione "Dividi".

Il menu Rivedi il titolo-Dividi del titolo appare in modalità STOP.



4 Utilizzare le funzionalità di pausa, ricerca e scorrimento a rallentatore per trovare il punto iniziale desiderato per dividere il titolo.

5 Quando viene evidenziata l'opzione "Dividi", premere ENTER al punto desiderato.

È possibile annullare il punto selezionato e uscire dal menu Rivedi il titolo-Dividi del titolo; utilizzare **▲ / ▼** per selezionare l'opzione "Cancella", quindi premere ENTER. Il punto di divisione viene così annullato.

6 Per fissare il punto di divisione, selezionare l'opzione "Eseguito", quindi premere ENTER. Il titolo viene così diviso in due nuovi titoli. La divisione richiede circa 4 minuti.

Ricerca tempo

È possibile selezionare il punto iniziale del titolo.

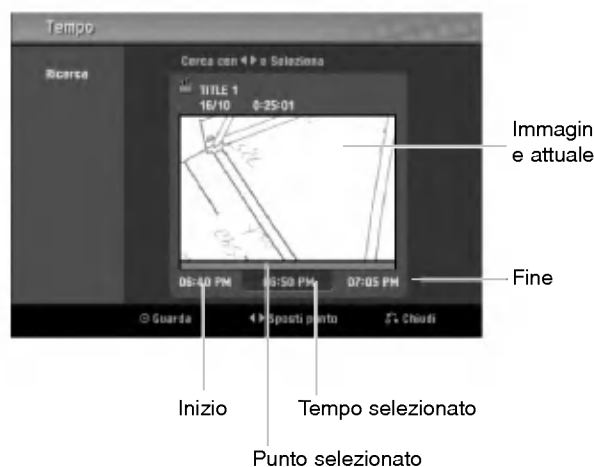
1 Utilizzare **◀ / ▶ / ▲ / ▼** per selezionare il titolo dal menu Elenco titoli, quindi premere ENTER. Le opzioni sono visualizzate sul lato sinistro del menu.

2 Selezionare l'opzione Tempo, quindi premere ENTER.

Esempio: Elenco titoli (DVD-VR)



Sullo schermo del televisore viene visualizzato il menu Ricerca Tempo.



3 Utilizzare **◀ / ▶** per individuare il punto da cui si desidera iniziare.

Il punto aumenta in incrementi di 1 minuto.

Tenendo premuto **◀ / ▶**, il punto aumenta in incrementi da 5 minuti.

4 Premere ENTER per confermare il punto selezionato.

Informazioni aggiuntive

Sovrascrivere la registrazione **+RW**

Per sovrascrivere una nuova registrazione video a un titolo precedentemente registrato, seguire la seguente procedura. La funzione non è disponibile sui DVD+R, che registrano sempre alla fine del disco.

1 Selezionare l'origine in ingresso che si desidera registrare (canale, AV1-3, DV).

2 Premere DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli.



3 Utilizzare **▲▼◀▶** per selezionare il titolo che si desidera sovrascrivere.

4 Premere REC (●) per iniziare la sovrascrittura della registrazione.

La sovrascrittura della registrazione si avvia dal punto iniziale del titolo.

5 Premere STOP (■) per interrompere la sovrascrittura della registrazione.

Viene creato il nuovo titolo e il menu viene aggiornato.

N Nota

- Questa funzione non è disponibile con un titolo protetto.
- Se la sovrascrittura procede oltre la lunghezza del titolo attuale, viene sovrascritto il titolo successivo, ma se quest'ultimo è protetto, la sovrascrittura viene interrotta al punto iniziale del titolo.
- Se la sovrascrittura del titolo selezionato dura meno di 10 secondi, viene sovrascritto il titolo successivo; tuttavia, se quest'ultimo è protetto, la sovrascrittura viene interrotta.

Apertura del menu Lista Titoli visualizzato su altri lettori o registratori DVD **+RW** **+R**

È possibile aprire il menu Lista Titoli visualizzato su un altro lettore DVD capace di riprodurre dischi DVD+RW o DVD+R.

1 Inserire un disco DVD+R o DVD+RW già registrato.

2 Premere TITLE.
Appare il menu Lista Titoli come riportato sotto.



Suggerimento

È possibile rimuovere il menu Lista Titoli premendo STOP (■).



3 Per riprodurre un titolo, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER o ► (PLAY).

Riproduzione delle registrazioni su altri lettori DVD (finalizzazione di un disco)

La maggior parte dei lettori DVD regolari possono riprodurre dischi finalizzati DVD+R o DVD+RW registrati in modalità Video. Un ristretto gruppo di lettori è anche in grado di leggere dischi DVD-RW registrati in modalità VR, finalizzati o meno. Controllare il manuale fornito insieme all'altro lettore per verificare quali tipi di dischi è in grado di leggere.

La finalizzazione "fissa" le registrazioni al loro posto in modo che il disco possa essere letto su un lettore DVD normale equipaggiato con un'unità DVD-ROM adatta. La finalizzazione di un disco in modalità Video crea un menu per la navigazione del disco stesso. Questo sarà accessibile premendo DISC MENU/LIST o TITLE.

Per finalizzare un disco, vedere la sezione relativa alla Finalizzazione disco a pagina 27.

N Nota

- I dischi DVD+RW non finalizzati sono riproducibili su lettori DVD regolari.
- Il contenuto modificato dei dischi DVD+RW è compatibile con lettori DVD normali solo dopo la finalizzazione.
- Eventuali contenuti modificati del disco DVD+R potrebbero non essere compatibili con i lettori DVD regolari (Nascondi, Combina capitoli, contrassegno capitolo aggiunto, etc.)

Codici linguistici e Codici area

Codici linguistici

Utilizzare questo elenco per immettere la lingua desiderata per le seguenti impostazioni iniziali: Audio disco, Sottotitoli disco, Menu disco.

Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice
Abkhazo	6566	Fijano	7074	Lingala	7678	Singalese	8373
Afar	6565	Finlandese	7073	Lituano	7684	Slovacco	8375
Afrikaans	6570	Francese	7082	Macedone	7775	Sloveno	8376
Albanese	8381	Frisiano	7089	Malagasy	7771	Somalo	8379
Amarico	6577	Galiziano	7176	Malay	7783	Spagnolo	6983
Arabo	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanese	8385
Armeno	7289	Tedesco	6869	Maltese	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Greco	6976	Maori	7773	Svedese	8386
Aymara	6588	Groenlandese	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaigiano	6590	Guarani	7178	Moldavo	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolo	7778	Tamil	8465
Basco	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengalese; Bangla	6678	Ebreo	7387	Nepalese	7869	Telugu	8469
Butanese	6890	Hindi	7273	Norvegese	7879	Tailandese	8472
Bihari	6672	Ungherese	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretone	6682	Islandese	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgaro	6671	Indonesiano	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Birmano	7789	Interlingua	7365	Persiano	7065	Turco	8482
Bielorusso	6669	Irlandese	7165	Polacco	8076	Turkmeno	8475
Cambogiano	7577	Italiano	7384	Portoghese	8084	Twi	8487
Catalano	6765	Giapponese	7465	Quechua	8185	Ucraino	8575
Cinese	9072	Javanese	7487	Rhaeto-Romance	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Kannada	7578	Rumeno	8279	Uzbeko	8590
Croato	7282	Kashmiri	7583	Russo	8285	Vietnamese	8673
Ceco	6783	Kazakh	7575	Samoano	8377	Volapük	8679
Danese	6865	Kirghiz	7589	Sanscrito	8365	Gallese	6789
Olandese	7876	Coreano	7579	Scozese Gaelico	7168	Wolof	8779
Inglese	6978	Curdo	7585	Serbo	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laotiano	7679	Serbo-Croato	8372	Yiddish	7473
Estone	6984	Latino	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Latvian, Lettone	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

Codici area

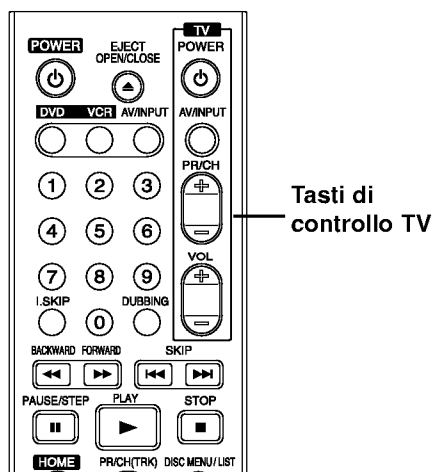
Selezionare un codice area dall'elenco.

Area	Codice	Area	Codice	Area	Codice	Area	Codice
Afganistan	AF	Etiopia	ET	Malesia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldiva	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	Mexico	MX	Singapore	SG
Austria	AT	Francia	FR	Monaco	MC	Repubblica slovacca	SK
Belgio	BE	Germania	DE	Mongolia	MN	Slovenia	SI
Bhutan	BT	Gran Bretagna	GB	Marocco	MA	Sud Africa	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sud	KR
Brasile	BR	Groenlandia	GL	Paesi Bassi	NL	Spagna	ES
Cambogia	KH	Heard and McDonald Islands	HM	Antille olandesi	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Ungheria	HU	Nuova Zelanda	NZ	Svezia	SE
Cile	CL	India	IN	Nigeria	NG	Svizzera	CH
Cina	CN	Indonesia	ID	Norvegia	NO	Tailandia	TH
Colombia	CO	Israele	IL	Oman	OM	Turchia	TR
Congo	CG	Italia	IT	Pakistan	PK	Uganda	UG
Costa Rica	CR	Giamaica	JM	Panama	PA	Ucraina	UA
Croazia	HR	Giappone	JP	Paraguay	PY	Stati Uniti	US
Repubblica ceca	CZ	Kenia	KE	Filippine	PH	Uruguay	UY
Danimarca	DK	Kuwait	KW	Polonia	PL	Uzbekistan	UZ
Ecuador	EC	Libia	LY	Portogallo	PT	Vietnam	VN
Egitto	EG	Lussemburgo	LU	Romania	RO	Zimbabwe	ZW
El Salvador	SV			Federazione Russa	RU		

Controllo del TV con il telecomando

Il telecomando consente di controllare il livello del suono, la sorgente di ingresso, l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio TV LG.

L'apparecchio TV può essere controllato con i tasti sotto indicati.



Premendo	Si può
POWER	Accendere o spegnere il televisore.
AV/INPUT	Commutare l'ingresso del televisore tra TV e altre sorgenti di ingresso.
PR/CH +/-	Scansiona in senso crescente e decrescente i canali memorizzati.
VOL +/-	Regolare il volume del televisore.

Controllo di altri TV con il telecomando

Il livello del suono, la sorgente di ingresso, e il commutatore di accensione, sono controllabili anche nel caso di televisori non di produzione LG. Se il vostro televisore è incluso nella tabella sotto riportata, impostare il codice costruttore appropriato.

1. Tenendo schiacciato il tasto TV POWER, premere i tasti numerici per selezionare il codice costruttore del vostro TV (vedere la tabella sotto).
2. Rilasciare il tasto TV POWER.

Numeri di Codice dei TV controllabili

Qualora fosse riportato più di un codice numerico, provare a introdurli uno alla volta fino a trovarne uno che funzioni con il vostro apparecchio TV.

Costruttore	Numero di codice
LG / GoldStar	1 (Default), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Notas

- A seconda del tipo di televisore usato, alcuni, o tutti, i tasti di comando dell'apparecchio TV potrebbero non funzionare, anche introducendo il corretto numero di codice.
- Se si introduce un nuovo numero di codice, il numero di codice introdotto precedentemente viene cancellato.
- Quando si sostituiscono le batterie del telecomando, il numero di codice precedentemente impostato potrebbe essere reinizializzato al valore predefinito. Impostare di nuovo il numero di codice appropriato.

Analisi dei malfunzionamenti

Controllare la seguente guida per verificare le possibili cause dei malfunzionamenti prima di richiedere l'assistenza esterna contacting service.

Sintomo	Causa	Soluzione
Assenza dell'alimentazione.	Il cordone di alimentazione è scollegato.	Inserire in modo sicuro il cordone di alimentazione nella presa di rete.
Assenza dell'immagine.	L'apparecchio TV non è impostato per ricevere i segnali in uscita dal registratore.	Selezionare l'appropriato modo di ingresso video sul TV così che l'immagine dal Registratore appaia sullo schermo.
	Il cavo video non è collegato in maniera sicura e affidabile.	Collegare in modo affidabile il cavo video.
	Manca l'alimentazione all'apparecchio TV collegato.	Accendere l'apparecchio TV.
Assenza del suono.	L'apparecchiatura collegata con il cavo audio non è impostata per ricevere i segnali in uscita dal registratore DVD.	Selezionare il modo di ingresso corretto sul ricevitore audio in modo da poter ascoltare il suono dal registratore DVD.
	I cavi audio non sono collegati in modo sicuro e affidabile.	Collegare in modo sicuro e affidabile il cavo audio.
	L'alimentazione dell'apparecchio TV collegato è assente.	Accendere l'apparecchiatura collegata al cavo audio.
	Il cordone di connessione dell'audio è danneggiato.	Sostituire il cordone di connessione dell'audio con un cavo nuovo.
L'immagine riprodotta è di qualità scadente.	Il disco è sporco.	Pulire il disco.
Il registratore DVD non inizia la riproduzione.	Nessun disco è inserito.	Inserire un disco. (Controllare che l'indicatore di disco presenza disco sia acceso nella finestra del display.)
	È stato inserito un disco non riproducibile.	Inserire un disco riproducibile. (Controllare il tipo di disco, lo standard a colori, e il codice regionale.)
	Il disco è stato inserito in senso capovolto.	Posizionare il disco con il lato di riproduzione rivolto verso il basso.
	Il disco non è stato inserito entro le guide.	Posizionare correttamente il disco nelle guide del cassetto.
	Il disco è sporco.	Pulire il disco.
	È stata attiva la funzionalità di Blocco film per scene non adatte ai bambini.	Disattivare la funzionalità di blocco o cambiare il livello di classifica.
L'immagine proveniente dall'ingresso esterno è distorta.	Il segnale video proveniente dal dispositivo esterno è protetto alla copiatura.	Non è possibile riprodurre questo tipo di segnali usando questo registratore. Collegare il dispositivo direttamente al vostro apparecchio TV
Alcuni canali vengono saltati quando si usa i tasti ▲ / ▼.	I canali che vengono saltati non sono memorizzati nel registratore.	Ripristinare i canali. Vedere "Modifica dei programmi" a pagina 19-20.
Le immagini o il suono di canali radio-diffusi sono deboli o assenti.	Le connessioni dell'antenna o del cavo sono allentate.	Serrare le connessioni o sostituire il cavo.
L'immagine della videocamera non viene mostrata.	La videocamera è spenta.	Accendere la videocamera e usarla appropriatamente.
L'immagine della videocamera fornita al registratore tramite l'ingresso AV o DV IN non viene mostrata. Sullo schermo TV.	Il canale di ingresso (INPUT SELECT) del registratore non è correttamente selezionato.	Usare il tasto AV/INPUT per selezionare il giusto canale di ingresso (AV1, AV2, AV3, DV, ecc.)

Analisi dei malfunzionamenti (Continuazione)

Sintomo	Causa	Soluzione
Non si riesce a riprodurre su un'altro registratore un disco registrato con questo registratore	• Il disco è stato registrato in modalità Video.	• Finalizzare il disco. (pagina 27)
	• Alcuni lettori non riproducono dischi finalizzati registrati in modo Video.	• Nessuna soluzione.
	• Il disco è stato registrato nel modo VR.	• L'altro lettore deve essere RW compatibile per poter riprodurre questo tipo di dischi.
	• Dischi registrati con contenuti protetti alla copiatura non possono essere riprodotti su altri lettori.	• Nessuna soluzione.
Non si riesce a registrare, o la registrazione è stata eseguita senza successo.	• Lo spazio libero rimanente sul disco è insufficiente.	• Usare un'altro disco.
	• La sorgente che si sta tentando di registrare è protetta alla copiatura.	• Non è possibile registrare questo tipo di sorgenti.
	• Mentre si imposta il canale di registrazione, il canale viene accordato sul sintonizzatore proprio del TV.	• Selezionare il canale del sintonizzatore TV incorporato.
	• Mentre si registra un disco in modalità Video, i programmi che sono protetti alla lettura non possono essere registrati.	• Usare dischi formattati in modo VR nel caso di contenuti copiabili una volta solo.
Non si riesce ad effettuare registrazioni temporizzate.	• L'orologio nel registratore non è impostato con il tempo corretto.	• Impostare l'orologio con il tempo corretto. Vedere "Impostazione automatica dell'orologio" e "Impostazione manuale dell'orologio" a pagina 21.
	• Il temporizzatore non è stato programmato correttamente.	• Riprogrammare il temporizzatore. Vedere "Registrazioni temporizzate" a pagina 41-42.
	• L'indicatore luminoso di registrazione temporizzata non appare dopo la aver programmato il temporizzatore.	• Riprogrammare il temporizzatore.
L'audio stereo non è presente nelle registrazioni e/o riproduzioni.	• L'apparecchio TV non è stereo compatibile.	• Nessuna soluzione.
	• Il programma radio-diffuso non è in formato stereo.	• Nessuna soluzione.
	• I jack A/V Out del registratore non sono collegati ai jack del TV A/V In.	• Effettuare le connessioni A/V. Il suono stereo è disponibile solo tramite l'uscita A/V del DVD Recorder.
	• L'uscita Audio/Video Out del registratore non è selezionata per la visualizzazione sull'apparecchio TV.	• Selezionare le sorgenti TV di ingresso AUX o A/V.
	• Il canale audio TV del registratore è impostato su mono.	• Impostare il modo del canale audio TV su Stereo. Vedere pagina 39.
Il telecomando non funziona come dovrebbe.	• Il telecomando non viene puntato contro il sensore remoto del registratore DVD.	• Puntare il telecomando contro il sensore remoto del registratore.
	• Il telecomando è troppo lontano dal registratore.	• Usare il telecomando entro una distanza operativa di 7 m.
	• C'è un ostacolo nel percorso tra il telecomando e il registratore.	• Rimuovere l'ostacolo.
	• Le batterie del telecomando sono esaurite.	• Sostituire le batterie con altre nuove.

Condensazione dell'umidità

L'umidità per condensazione può sussistere quando:	Negli ambienti in cui può formarsi umidità per condensazione:
• Quando il registratore DVD viene spostato da un luogo freddo in un'altro caldo. • In caso di condizioni di umidità estremamente elevate.	• Tenere il registratore DVD collegato ad una presa di rete con il tasto POWER nella posizione di accesso. Questo aiuterà ad evitare la condensazione. • Qualora si sia formata umidità per condensazione, attendere qualche ora per fare asciugare il registratore DVD prima di usarlo.

Caratteristiche tecniche

Generalità

Alimentazione	200-240 V c.a, 50/60 Hz
Potenza	27 W
Ingombri (appros.)	430 X 78,5 X 310 mm (w x h x d)
Massa (approa.)	5,2 kg
Temperatura operativa	da 5 °C a 35 °C
Umidità operativa	dal 5 % al 90 %
Standard televisivo	Standard a colori PAL B/G, PAL I/I, SECAM D/K
Formato di registrazione	PAL

Sistema

Laser	Semiconduttore laser, lunghezze d'onda 650 nm
Testine video	4 a doppio azimuth, con scansione elicoidale
Sistema di segnale	PAL

Registrazione

Formato di registrazione	DVD VideoRecording, DVD-VIDEO
Dischi registrabili	DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, DVD+R (Double Layer), DVD-RAM (memoria ad accesso casuale)
Tempo registrabile	DVD (4,7GB): ca. 1 ora (modalità XP), 2 ore (modalità SP), 4 ore (modalità LP), 6 ore (modalità EP) DVD+R DL (8,5GB): ca. 2 ore (modalità XP), 3 ore 40 minuti (modalità SP), 7 ore 10 minuti (modalità LP), 11 ore (modalità EP)

Formato di registrazione video:

Frequenza di campionamento	27MHz
Formato di compressione	MPEG 2

Formato di registrazione audio:

Frequenza di campionamento	48kHz
Formato di compressione	Dolby Digital

Riproduzione

Risposta in frequenza	DVD (PCM 48 kHz): da 8 Hz a 22 kHz, CD: da 8 Hz a 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): da 8 Hz a 44 kHz
Rapporto segnale rumore	Più di 100 dB (Connettore AUDIO OUT)
Distorsione armonica	Meno di 0,008 % (Connettore AUDIO OUT)
Ampiezza della dinamica	Più di 95 dB (Connettore AUDIO OUT)

Ingressi

AERIAL IN	Ingresso antenna, 75 ohms
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 ohm, sinc. negativo, jack RCA x 1 / SCART x 2
AUDIO IN	0 dBm più di 47 kohm, jack RCA (L, R) x 1 / SCART x 2
DV IN	4 pin (IEEE 1394)
S-VIDEO IN	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative sinc, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω

Uscite

S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative sinc, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativo, jack RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, jack RCA x 2
Uscita video/audio HDMI (solo RC198H)	19 pin (standard HDMI, Tipo A)
Audio output (audio digitale)	0,5 V (p-p), 75 Ω, jack RCA x 1
Audio output (uscita audio ottica)	3 V (p-p), 75 Ω, connettore ottico x 1
Audio output (uscita audio analogica)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, jack RCA (Sinistro e destro) x 1 / SCART

- Le specifiche e le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza alcun preavviso.
- Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo di double-D sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.
- DTS e DTS Digital Out sono marchi di fabbrica di Digital Theater Systems, Inc.

